



Umowa w sprawie technologii UPS

[Ogólne warunki i ustalenia](#)

[Prawa użytkownika końcowego](#)

UMOWA W SPRAWIE TECHNOLOGII UPS

Wersja UTA03072009

PROSZĘ UWAGAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI WARUNKAMI I USTALENIAMI NINIEJSZEJ UMOWY W SPRAWIE TECHNOLOGII UPS. POTWIERDZAJĄC PONIŻEJ, IŻ ZGADZAJĄ SIĘ PAŃSTWO UZNAĆ ZA WIĄŻĄCE WARUNKI I USTALENIA NINIEJSZEJ UMOWY, ZAWIERAJĄ PAŃSTWO PRAWNIE WIĄŻĄCĄ UMOWĘ Z UPS MARKET DRIVER, INC. („UPS”).

Niniejsza Umowa składa się z (1) niniejszych [Ogólnych warunków i ustaleń](#) (wraz z [Załącznikiem A](#) (Definicje – Ogólne warunki i ustalenia)); (2) [Praw użytkownika końcowego](#) (wraz z [Załącznikiem A](#) (Definicje – Prawa użytkownika końcowego), [Załącznika B](#) (Technologia UPS) i [Załącznika C](#) (Dozwolone Terytorium)), dostępnych [tutaj](#) (wraz z okresowo wprowadzanymi poprawkami do Praw użytkownika końcowego, zgodnie z zasadami niniejszej Umowy); i (3) dokumenty, do których odwołują się powyższe, które przez takie odwołania w całości zostają włączone do niniejszej Umowy. Niniejszym potwierdzają Państwo, że zapoznali się Państwo i rozumieją w pełni Prawa użytkownika końcowego, dostępne [tutaj](#). Niniejsza Umowa może być przedstawiana Państwu więcej niż raz w związku z Państwa dostępem i posługiwaniem się Technologią UPS. Jeżeli wersja tej Umowy nie zmienia się, każdy przypadek przedstawienia takiej Umowy potwierdza zawarcie Umowy przez obie strony, ale nie tworzy dodatkowej czy osobnej umowy.

Na potrzeby niniejszej Umowy:

„Klient” oznacza Osobę zatrudniającą Państwa (1), której przydzielono Konto UPS stosowane przez Państwo do zarejestrowania pierwszej Technologii UPS, do której Państwo uzyskują dostęp, jeżeli Konto UPS jest wymagane do takiej rejestracji, (2) oraz której przydzielono pierwsze Konto UPS stosowane przez Państwo do zarejestrowania Technologii UPS, do której Państwo uzyskują dostęp, jeżeli Konto UPS nie jest wymagane do takiej rejestracji, lecz jest wymagane do używania, lub (3) gdy pierwsza Technologia UPS, do której Państwo uzyskują dostęp nie wymaga Konta UPS do rejestracji lub używania, natomiast;

„Państwo” oznacza, w odpowiednim przypadku, Państwo jako osoby fizyczne i Klienta.

Oświadczają Państwo i potwierdzają, iż są Państwo pełnoletni i że, w odpowiednich przypadkach, są Państwo w stanie zawierać prawomocne, wiążące umowy na rzecz Klienta związane z Technologią UPS. Jeżeli stracą Państwo uprawnienia do zawierania prawomocnych, wiążących umów w myśl odpowiednich przepisów w imieniu Klienta, związanych z Kontem UPS, nie będą mieli Państwo prawa posługiwać się takim Kontem UPS z Technologią UPS.

Ogólne warunki i ustalenia

1. Definicje. Wyrazy pisane wielkimi literami w niniejszej Umowie mają znaczenia ustalone w Ogólnych warunkach i ustaleniach, [Załącznik A](#) dołączony do niniejszej Umowy i w Prawach użytkownika końcowego, [Załącznik A](#). W przypadku niezgodności znaczenia pojęć zawartych w Prawach użytkownika końcowego i niniejszych Ogólnych warunkach i ustaleniach, obowiązywać będą niniejsze Ogólne warunki i ustalenia.

2. Udzielenie licencji.

2.1 Zakres. UPS niniejszym udziela Państwu, a Państwo akceptują, zgodnie z warunkami i ustaleniami niniejszej Umowy, ograniczoną, odwoływalną, nie podlegającą dalszemu licencjonowaniu, niewyłączną, nie przekazywalną licencję do posługiwania się Technologią UPS i związaną z nią dokumentacją techniczną na Dozwolonym Terytorium dla takiej Technologii UPS. [Prawa użytkownika końcowego](#) zawierają ogólne prawa i ograniczenia licencyjne, jak również prawa i ograniczenia licencyjne konkretnych Technologii UPS.

2.2 Ograniczenia ogólne – Materiały i oprogramowanie UPS. Nie będą Państwo, oraz sprawią, że Państwa pracownicy i przedstawiciele nie będą wydawali licencji pochodnych, ujawniali lub przekazywali materiałów UPS jakiegokolwiek stronie trzeciej bez pisemnej zgody UPS. Zgadzą się Państwo nie modyfikować (w tym nie korygować Oprogramowania), nie powielać, nie wynajmować, nie oddawać w dzierżawę, nie pożyczać, nie obciążać, nie kolportować, nie prowadzić redystrybucji, nie wprowadzać ponownie na rynek i nie rozporządzać w inny sposób materiałami UPS lub żadną ich częścią bez zgody UPS i niniejszym zrzekają się Państwo takiego prawa przyznanego w myśl obowiązujących przepisów, z wyjątkiem sytuacji, w których takie zrzeczenie się byłoby nieskuteczne prawnie. Zgadzą się Państwo nie sporządzać kopii oprogramowania, chyba

że jest to konieczne do posługiwania się nim zgodnie z tą Umową, ale mogą Państwo sporządzić jedną (1) kopię zapasową Oprogramowania wyłącznie do celów archiwalnych. Taka kopia zapasowa będzie zawierać prawa autorskie UPS i inne zastrzeżenia praw autorskich, jak również będzie podlegać warunkom i ustaleniom niniejszej Umowy. Niezależnie od wszystkich ustaleń niniejszej Umowy stanowiących inaczej, nie wolno Państwu posługiwać się Oprogramowaniem na zasadzie udziału czasowego lub biura serwisowego.

3. Zapewnienie przestrzegania przepisów eksportowych. Przyjmują Państwo do wiadomości, że wszystkie dostarczone materiały UPS podlegają obowiązującym w USA przepisom dotyczącym eksportu (EAR) ustalonym przez Departament Handlu USA – Biuro Przemysłu i Bezpieczeństwa, jak również innym amerykańskim przepisom i regulacjom. Zgadzą się Państwo przestrzegać przepisów eksportowych USA (EAR) i wszystkich innych obowiązujących przepisów USA przy obchodzeniu się i użytkowaniu wszystkich dostarczonych materiałów UPS, jak również nie eksportować lub reeksportować materiałów UPS z wyjątkiem tych, które są dozwolone zgodnie z przepisami eksportowymi USA (EAR) lub innymi stosownymi przepisami. Bez ograniczania się do powyższych ogólnych stwierdzeń, zgadzają się Państwo, przedstawiają i gwarantują, że żadne materiały UPS nie będą mogły być dostępne, pobrane, opublikowane, przeniesione, transferowane, przesyłane przez lub do, eksportowane do lub reeksportowane do (1) Terytorium zastrzeżonego (ani do obywatela czy też mieszkańca tegoż) lub (2) żadnej osoby, jednostki czy organizacji z następujących list: U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals (Lista specjalnie oznaczonych osób Departamentu Skarbu USA) lub U.S. Department of Commerce's Denied Persons List or Entity List (Lista zakazanych osób fizycznych i prawnych Departamentu Handlu USA). Kraje uważane jako Terytorium zastrzeżone i osoby, jednostki lub organizacje uwzględnione na powyższych listach, mogą podlegać okresowym zmianom. Zgadzą się Państwo na śledzenie uaktualnień i przestrzeganie tej klauzuli pomimo takowych zmian. Dla ułatwienia, informacje na temat krajów w grupie Terytoriów zastrzeżonych jak również osób, jednostek lub organizacji uwzględnionych na wyżej wymienionych listach można znaleźć w witrynach internetowych <http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> i <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

4. Materiały UPS.

4.1 Prawa własności intelektualnej. Niniejszym przyjmują Państwo do wiadomości i przyznają, że UPS jest właścicielem wszystkich praw, tytułów własności i interesów, i ma prawo licencjonowania Państwa Materiałów UPS. Przyjmują Państwo do wiadomości, iż nie nabywają Państwo praw własności do Materiałów UPS, i że nie nabędą Państwo żadnych praw własności do materiałów UPS w związku z niniejszą Umową. W żadnej sytuacji nie podejmą Państwo, ani świadomie nie zezwolą na podejmowanie jakichkolwiek działań i czynności, które mogłyby w jakikolwiek sposób naruszyć prawa UPS lub licencjobiorców firmy do Materiałów UPS. UPS i licencjodawcy firmy zastrzegają sobie wszelkie prawa związane z Materiałami UPS, których nie udzielają wyraźnie innym w niniejszej Umowie.

4.2 Zmiany w materiałach UPS i w technologii UPS. UPS może w każdej chwili uaktualnić, zmienić, zmodyfikować bądź uzupełnić dowolne Materiały UPS i/lub Technologię UPS.

5. Pomoc techniczna.

5.1 Pomoc i konserwacja. UPS okresowo, według swojego wyłącznego uznania może zapewniać pomoc bądź konserwację oprogramowania („Pomoc techniczna”). Niniejszym udzielają Państwo UPS i autoryzowanym przedstawicielom firmy („Pracownicy Pomocy technicznej”) zgody na dostęp do Oprogramowania i innych aplikacji, którymi mogą się Państwo posługiwać wspólnie z Oprogramowaniem na Państwa komputerach, albo (1) zdalnie za pośrednictwem Internetu lub innymi sposobami (które mogą wymagać zainstalowania dodatkowego oprogramowania w Państwa systemie komputerowym przez UPS lub Pracowników Pomocy technicznej („Oprogramowanie pomocnicze”), albo (2) poprzez wizyty w Państwa placówce w określonych terminach ustalonych wspólnie przez zainteresowane strony, w celu zapewniania pomocy technicznej. Ponadto udzielają Państwo UPS i Pracownikom Pomocy technicznej prawa do regulowania i modyfikacji Oprogramowania i systemów komputerowych na Państwa komputerach, aplikacji, plików i powiązanych danych w stopniu niezbędnym dla zapewnienia Państwu Pomocy technicznej. Przyjmują jednak Państwo do wiadomości, że wszelka Pomoc techniczna będzie zapewniona przez UPS na wyłączne według uznania firmy i żadne postanowienia niniejszej Umowy nie będą interpretowane jako zobowiązanie UPS do zapewnienia jakiejkolwiek Pomocy technicznej.

5.2 Dostęp do informacji zastrzeżonych. Przyjmują Państwo do wiadomości i potwierdzają, że możliwe jest, iż ujawnią Państwo, a Pracownicy Pomocy technicznej UPS mogą uzyskać wgląd w Państwa informacje i dane podczas świadczenia usług Pomocy technicznej przez UPS lub Pracowników Pomocy technicznej i takie informacje i dane będą uznane za informacje nie-poufne, a zatem nie objęte Artykułem 7, chyba że UPS zgodzi się na ich poufne traktowanie i podpisze osobną umowę o zachowaniu poufności. Ponadto przyjmują Państwo do wiadomości, że sesje komunikacji zdalnej nawiązywanej przez UPS lub Pracowników Pomocy technicznej mogą odbywać się poprzez Internet, który ze swej natury nie jest zabezpieczony, i zgadzają się Państwo zwolnić UPS i Pracowników Pomocy technicznej od odpowiedzialności prawnej za wszelkie naruszenia zabezpieczeń zdarzające się w Internecie. Przy zamawianiu Pomocy technicznej UPS i od Pracowników Pomocy technicznej należy uwzględnić wspomniane powyżej zastrzeżenia.

6. Zawieszenie, termin obowiązywania i unieważnienie Umowy.

6.1 Zawieszenie praw. UPS ma prawo zawiesić Państwa prawa dostępu do dowolnej części systemu UPS za pośrednictwem Technologii UPS lub w razie konieczności i na wyłączne uznanie UPS, w tym między innymi, (1) aby odciąć dostęp do dowolnej części systemu UPS lub Technologii UPS niezgodnej z warunkami i ustaleniami niniejszej Umowy; (2) aby poprawić błędy materialne w Systemach UPS albo Technologii UPS; lub (3) aby zapewnić przestrzeganie przepisów, reguł lub decyzji sądu czy też innego organu właściwej jurysdykcji.

6.2 Termin obowiązywania. Niniejsza Umowa będzie Państwa obowiązywać po kliknięciu odpowiedniego przycisku poniżej i pozostanie w mocy do czasu jej unieważnienia zgodnie z zasadami podanymi w tej Umowie („Okres obowiązywania”).

6.3 Unieważnienie.

a. Każda ze stron może unieważnić niniejszą Umowę, a UPS może unieważnić dowolne i wszelkie licencje na Technologie UPS udzielone w niniejszej Umowie, po pisemnym wypowiedzeniu przedstawionym drugiej stronie w dowolnej chwili.

b. Niezależnie od powyższego, niniejsza Umowa wygaśnie bez konieczności podejmowania przez UPS żadnego dodatkowego działania (1) po naruszeniu artykułu [3](#), [4](#) (trzecie zdanie), [7](#) lub [10](#), lub [paragrafu 2.2](#) Ogólnych warunków i ustaleń; (2) w wypadku ogłoszenia przez Państwo upadłości, rozpoczęcia postępowania upadłościowego, reorganizacji spółki, rehabilitacji cywilnej, konkordatu, upłynienia specjalnego lub innych procedur związanych z Państwa niewypłacalnością, lub jeżeli będziecie Państwo mieć syndyka masy upadłościowej, administratora, syndyka administracyjnego bądź wyznaczonego likwidatora, lub jeżeli podejmie się rezolucję o zakończeniu działalności lub jeżeli sąd wyda nakaz zakończenia działalności, lub (3) jeżeli są Państwo partnerem lub klientem spółki i taka spółka zostanie rozwiązana.

6.4 Skutki unieważnienia.

a. Po unieważnieniu niniejszej Umowy z jakiegokolwiek powodu wszystkie licencje udzielone w ramach niniejszej Umową wygasną ze skutkiem natychmiastowym i natychmiast zaprzestaną Państwo wszelkiego dostępu i posługiwania się Materiałami UPS, i zniszczą Państwo wszystkie Materiały UPS będące w Państwa posiadaniu lub pod kontrolą.

b. Po wygaśnięciu dowolnej licencji na Technologię UPS, niezwłocznie zaprzestaną Państwo korzystania z dostępu do i posługiwania się taką Technologią UPS i związanymi z nią Materiałami, i zniszczą Państwo wszystkie Materiały UPS związane z nią będące w Państwa posiadaniu lub pod kontrolą.

6.5 Warunki Umowy, które pozostaną w mocy po jej wygaśnięciu. Artykuły [1](#), [5](#), [7-9](#) i [12](#) Ogólnych warunków i ustaleń; paragrafy [4.1](#), [6.4](#) i [6.5](#) oraz [Załącznik A](#) i artykuły oraz ustępy Praw użytkownika końcowego wymienione w Prawach użytkownika końcowego, [paragraf 3.2](#) pozostaną skuteczne po rozwiązaniu niniejszej Umowy z jakiegokolwiek powodu.

7. Informacje poufne, tajemnice handlowe, informacje.

7.1 Ujawnienia. Podczas obowiązywania niniejszej Umowy i później, nie będą Państwo korzystać z dostępu (z wyjątkiem korzystania dozwolonego w związku z czynnościami, do których są Państwo zobowiązani w myśl niniejszej Umowy), ujawniać ani zezwalać jakiegokolwiek Osobie na dostęp do jakichkolwiek Tajemnic handlowych (w tym między innymi, Tajemnic handlowych zawartych w Materiałach UPS). Podczas okresu

obowiązania niniejszej Umowy i przez okres pięciu (5) lat po jej wygaśnięciu, z wyjątkami określonymi w odpowiednich przepisach, nie będą Państwo korzystać z dostępu, ujawniać lub zezwalać komukolwiek na dostęp do Informacji poufnych, chyba że dozwolone jest to w związku z czynnościami, do których są Państwo zobowiązani w myśl niniejszej Umowy. Przyjmują Państwo do wiadomości, że w przypadku naruszenia przez Państwo Artykułu 7 Ogólnych warunków i ustaleń, UPS może nie dysponować wystarczającymi środkami prawnymi zadośćuczynienia i może doznać nieodwracalnej szkody, za którą będzie mieć prawo uzyskać odpowiednie odszkodowanie materialne. Wyrażają Państwo zgodę na zabezpieczenie takich Informacji poufnych i Tajemnic handlowych z nie mniejszą starannością niż stosowana do zabezpieczenia Państwa własnych Informacji poufnych lub zastrzeżonych. Jeżeli wymagane będzie ujawnienie Informacji poufnych według przepisów jakiegokolwiek prawa lub nakazu sądowego, powiadomicie Państwo firmę UPS z odpowiednim wyprzedzeniem, aby mogła ona mieć możliwość zgłoszenia sprzeciwu.

7.2 Łączenie. Nie będą Państwo łączyć Informacji i uzyskiwać lub opracowywać informacji pochodnych, usług ani produktów posługując się Informacjami, chyba że wyraźnie zezwala na to niniejsza Umowa.

8. Gwarancje.

8.1 Klienta. Oświadczają Państwo i gwarantują, iż (1) Klient nie ma siedziby na Terytorium zastrzeżonym; (2) nie będą Państwo posługiwać się Technologią UPS na Terytorium zastrzeżonym; i (3) nie są Państwo i Klient nie jest pod kontrolą jakiegokolwiek Osoby znajdującej się na następujących listach U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals (Lista specjalnie oznaczonych osób Departamentu Skarbu USA) lub U.S. Department of Commerce's Denied Persons List or Entity List (Lista zakazanych osób fizycznych i prawnych Departamentu Handlu USA); powyższe listy podlegają okresowym uaktualnieniom, które można znaleźć w witrynach internetowych <http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> i <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>), zarejestrowanej na Terytorium zastrzeżonym, będącej mieszkańcem lub rządem Terytorium zastrzeżonego.

8.2 Zrzeczenie się rękojmi.

a. STRONY UPS GWARANTUJĄ, IŻ PRZEZ OKRES DZIEWIĘĆDZIESIĘCIU (90) DNI OD DOSTARCZENIA OPROGRAMOWANIA DO PAŃSTWA, OPROGRAMOWANIE TO BĘDZIE DZIAŁAĆ ZGODNIE Z OPISEM W ODPOWIEDNIEJ DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ TEGOŻ OPROGRAMOWANIA. ODPOWIEDZIALNOŚĆ UPS ZA NARUSZENIE POWYŻSZEJ RĘKOJMI OGRANICZAĆ SIĘ BĘDZIE DO WYMIANY TAKIEGO OPROGRAMOWANIA. Z WYJĄTKAMI PODANYMI W POPRZEDNICH DWÓCH ZDANIACH, MATERIAŁY UPS DOSTARCZANE SĄ W STANIE TAK „JAK JEST, Z WSZELKIMI USTERKAMI”, W ICH OBECNYM STANIE. NIE UDZIELA SIĘ ŻADNEJ RĘKOJMI, ZAPEWNIENI, GWARANCJI, WARUNKÓW, PRZYJĘCIA ZASAD CZY TO WYRAŻNYCH CZY DOMNIEMANYCH, OKREŚLANÝCH PRZEPISAMI I INNYCH, CO DO STANU JAKOŚCI, TRWAŁOŚCI, DOKŁADNOŚCI, KOMPLETNOŚCI, DZIAŁANIA, NIENARUSZANIA PRAW STRON TRZECICH, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, MOŻLIWOŚCI NIEZAKŁÓCONEGO POSŁUGIWANIA SIĘ, CZY TEŻ PRZYDATNOŚCI DO JAKIEGOKOLWIEK KONKRETNEGO CELU LUB UŻYTKU MATERIAŁÓW UPS; UPS NIE UDZIELA POWYŻSZYCH I NIE PRZEJMUJE ICH NA SIEBIE, I WSZELKIE TAKIE RĘKOJMIE, STWIERDZENIA, WARUNKI I PRZYJĘCIA ZASAD SĄ NINIEJSZYM WYKLUCZONE W NAJWYŻSZYM DOZWOLONYM ZAKRESIE, PODOBNIIE JAK WSZELKIE RĘKOJMIE WYNIKAJĄCE Z POSŁUGIWANIA SIĘ POWYŻSZYMI. UPS NIE UDZIELA RĘKOJMI, IŻ USTERKI W MATERIAŁACH UPS BĘDĄ NAPRAWIONE. ŻADNE INFORMACJE USTNE LUB PISEMNE PRZEKAZANE PRZEZ UPS ANI RADY UDZIELONE PRZEZ UPS I JAKICHKOLWIEK PRZEDSTAWICIELI FIRMY NIE BĘDĄ STANOWIĆ RĘKOJMI.

b. Ponadto przyjmują Państwo do wiadomości i zgadzają się, że dostęp UPS lub Pracowników Pomocy technicznej do Państwa komputerów, plików i powiązanych z nimi danych zgodnie z paragrafem 5 ma na celu jedynie ułatwienie udzielenia Państwu Pomocy technicznej, a Państwo pozostają wyłącznie odpowiedzialni za tworzenie kopii zapasowych Państwa systemów komputerowych, plików i danych. WSZELKA POMOC TECHNICZNA LUB OPROGRAMOWANIE POMOCNICZE, DOSTARCZANE PRZEZ UPS LUB PRACOWNIKÓW POMOCY TECHNICZNEJ W MYŚL NINIEJSZEJ UMOWY, JEST ZAPEWNIANE NA ZASADZIE „TAK JAK JEST, Z WSZYSTKIMI USTERKAMI”, I UPS NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI WYRAŻNYCH ANI DOROZUMIANYCH DOTYCZĄCYCH W JAKIKOLWIEK SPOSÓB TAKIEJ POMOCY TECHNICZNEJ LUB OPROGRAMOWANIA POMOCNICZEGO. BEZ OGRANICZENIA OGÓLNEGO CHARAKTERU POWYŻSZEGO, UPS NINIEJSZYM WYRAŻNIE

ODMAWIA UDZIELENIA JAKIEJKOLWIEK RĘKOJMI, W TYM MIĘDZY INNYMI JAKICHKOLWIEK GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, NIENARUSZANIA PRAW STRON TRZECICH LUB PRZYDATNOŚCI DO JAKIEGOKOLWIEK KONKRETNEGO CELU, ODNOŚNIE USŁUG POMOCY TECHNICZNEJ LUB OPROGRAMOWANIA POMOCNICZEGO ZAPEWNIONYCH W MYŚL NINIEJSZEJ UMOWY I WSZELKICH POWIĄZANYCH Z NIMI PORAD, DIAGNOZ I WYNIKÓW. POTWIERDZAJĄ PAŃSTWO I ZGADZAJĄ SIĘ, ŻE UPS NIE BĘDZIE ODPOWIADAĆ ZA JAKIEJKOLWIEK BŁĘDY, POMINIĘCIA, ZANIEDBANIA, NIEDOSKONAŁOŚCI BĄDŹ NIEZGODNOŚCI PRZY ZAPEWNIANIU POMOCY TECHNICZNEJ.

c. STRONY UPS NIE GWARANTUJĄ CIĄGŁEGO, NIEPRZERWANEGO LUB BEZPIECZNEGO DOSTĘPU DO SYSTEMÓW UPS I DOSTĘP DO TAKICH SYSTEMÓW UPS MOŻE BYĆ ZAKŁÓCONY PRZEZ SZEREG CZYNNIKÓW, NA KTÓRE UPS NIE MA WPŁYWU. STRONY UPS NIE ODPOWIADAJĄ MATERIALNIE ZA ŻADNE SZKODY SPOWODOWANE TAKIMI ZAKŁÓCENIAMI.

d. NIEKTÓRE JURYSDYKCJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIE RĘKOJMI DOMNIEMANEJ, WIĘC OGRANICZENIA I WYKLUCZENIA ZAWARTE W TYCH PARAGRAFACH MOGĄ NIE ODNOSIĆ SIĘ DO PAŃSTWA. NINIEJSZA UMOWA PRZYZNAJE PAŃSTWU PEWNE KONKRETNE PRAWA. MOGĄ MIEĆ RÓWNIEŻ PAŃSTWO INNE PRAWA, KTÓRE MOGĄ BYĆ RÓŻNE W RÓŻNYCH JURYSDYKCJACH. ZGADZAJĄ SIĘ PAŃSTWO I POTWIERDZAJĄ, ŻE OGRANICZENIA I WYKLUCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ I RĘKOJMI ZAWARTE W NINIEJSZEJ UMOWIE SĄ SPRAWIEDLIWE I UZASADNIONE.

9. Ograniczenie odpowiedzialności materialnej.

a. NIEZALEŻNIE OD JAKICHKOLWIEK INNYCH POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ UMOWY, STRONY UPS NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI MATERIALNEJ WOBEC PAŃSTWA ANI WOBEC ŻADNEJ STRONY TRZECIEJ W STOPNIU DOZWOLONYM PRZEZ WŁAŚCIWE PRZEPISY PRAWA ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE, WTÓRNE, PRZYKŁADOWE, KARNE, WIELOKROTNE, PRZYPADKOWE LUB SZCZEGÓLNE, UTRATĘ ZYSKU, UTRATĘ DANYCH LUB WYKORZYSTANIA DANYCH, UTRATĘ OSZCZĘDNOŚCI LUB KOSZTY UZYSKIWANIA TOWARÓW ZASTĘPCZYCH W ZWIĄZKU Z NINIEJSZĄ UMOWĄ, Z POWODU NARUSZENIA UMOWY, CZYNÓW NIEDOZWOLONYCH (W TYM ZANIEDBAŃ), DELIKTÓW, POSŁUGIWANIA SIĘ MATERIALAMI UPS LUB W INNY SPOSÓB, NAWET JEŻELI STRONY UPS ZOSTAŁY POWIADOMIONE Z GÓRY O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. W PRZYPADKU RAŻĄCEGO ZANIEDBANIA, ŚWIADOMEGO NARUSZENIA ZASAD POSTĘPOWANIA PRZEZ UPS LUB W PRZYPADKU OBRAŻEN CIELESNYCH BĄDŹ ZGONU, TO OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI MATERIALNEJ BĘDZIE MIAŁO ZASTOSOWANIE JEDYNNIE WÓWCZAS, GDY ZEZWALAJĄ NA TO PRZEPISY PRAWA. ZA WYJĄTKIEM OGRANICZEŃ ODPOWIEDZIALNOŚCI PODANYCH W PRAWACH UŻYTKOWNIKA OSTAECZNEGO, PARAGRAF 1.7 ORAZ OGÓLNYCH WARUNKACH I USTALENIACH, PARAGRAF 8.2, W ŻADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚĆ MATERIALNA WSZYSTKICH STRON UPS ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY (BEZPOŚREDNIE LUB INNE), KARY LUB STRATY, NIEZALEŻNIE OD POSTACI ROSZCZEŃ LUB POZWÓW, CZY TO W MYŚL PRAWA KONTRAKTOWEGO, PRAWA O ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA CZYNY NIEDOZWOLONE (W TYM ZANIEDBANIA), DELIKTU LUB INNYCH, DOWOLNEGO RODZAJU, NIE PRZEKROCZY ŁĄCZNIE JEDNEGO TYSIĄCA DOLARÓW AMERYKAŃSKICH (1000 USD), I NINIEJSZYM ZRZEKAJĄ SIĘ PAŃSTWO WSZELKICH ROSZCZEŃ W SPRAWIE SZKÓD PRZEKRACZAJĄCYCH POWYŻSZĄ SUMĘ.

b. W CELU USUNIĘCIA WĄTPLIWOŚCI I ZACHOWANIA JEDNOLITOŚCI Z DRUGIM PARAGRAFEM OGÓLNYCH WARUNKÓW I USTALEŃ, PRZEDSTAWIENIE NINIEJSZEJ UMOWY (WERSJI UTA03072009) WIĘCEJ NIŻ RAZ NIE ZMIENIA ŁĄCZNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI MATERIALNEJ STRON UPS POWYŻEJ JEDNEGO TYSIĄCA DOLARÓW AMERYKAŃSKICH (1000 USD).

c. ROSZCZENIA NIE ZGŁOSZONE W CIĄGU SZEŚCIU (6) MIESIĘCY PO PIERWSZYM ZDARZENIU BĘDĄCYM ICH PRZYCZYNĄ UZNANE SĄ ZA NIEBYŁE.

10. Posługiwanie się nazwą i rozgłos publiczny. Z wyjątkami konkretnie wymienionymi w niniejszej Umowie, zgadzają się Państwo bez uprzedniej pisemnej zgody UPS, uzyskanej osobno w każdym przypadku, nie posługiwać się w reklamach, komunikatach publicznych i w inny sposób nazwą Stron UPS (w tym między innymi, United Parcel Service of America, Inc.), lub żadnego partnera lub pracownika Stron UPS, ani też żadną nazwą handlową, znakiem towarowym, symbolami handlowymi, ani symulacją powyższych, których właścicielami są Strony UPS.

11. Powiadomienia. Z wyjątkami konkretnie wymienionymi w niniejszej Umowie, wszystkie powiadomienia, żądania i inne komunikaty wymagane lub dozwolone w myśl niniejszej Umowy będą miały postać pisemną i będą przekazywane jak niżej:

Jeżeli przez Państwo: doręczenie osobiste, dostawa UPS Next Day Air® (powiadomienie uznane za skuteczne jeden dzień roboczy po jego wysłaniu); faksem lub telekopiarką, jeżeli strona wysyłająca otrzyma potwierdzenie odbioru (powiadomienie uznane za skuteczne w dniu otrzymania potwierdzenia); lub listem poleconym z potwierdzeniem odbioru i opłaconymi kosztami przesyłki (powiadomienie uznane za skuteczne w dziesiątym dniu roboczym po wysłaniu listu) do UPS, 255 Glenlake Parkway, Georgia 30328, USA, attention: UPS Legal Department, nr faksu: (404) 828-6912;

Jeżeli przez UPS: każdą metodą dostępną Państwu, jak również pocztą elektroniczną (powiadomienie uznane za skuteczne w dniu przesłania); odpowiednio na adres pocztowy, elektroniczny lub numer faksu, zawarty (1) w Państwa danych z rejestracji w Technologii UPS przesłanych do UPS lub (2) związany z Kontem UPS, którym posługują się Państwo w Technologii UPS.

Każda ze stron może zmienić swój adres, adres poczty elektronicznej i numer faksu powiadamiając o tym drugą stronę z trzydziestodniowym (30) wyprzedzeniem.

12. Różne.

12.1 Strony niezależne. Strony niniejszej Umowy są stronami niezależnymi i żadne postanowienie niniejszej Umowy nie będzie interpretowane jako tworzenie stosunku pracy czy przedstawicielstwa, partnerstwa i/lub joint venture pomiędzy stronami. Żadna ze stron nie nabywa praw ani upoważnienia do podejmowania lub do tworzenia jakichkolwiek zobowiązań czy też odpowiedzialności, wyraźnej lub domniemanej, w imieniu lub na rzecz drugiej strony, ani też do wiązania drugiej strony w jakikolwiek sposób.

12.2 Zrzeczenie się praw. Żadne zrzeczenie się egzekwowania jakiegokolwiek postanowienia niniejszej Umowy, praw lub zobowiązań przez jedną ze stron niniejszej Umowy nie będzie skuteczne, chyba że na podstawie pisemnego zrzeczenia się podpisanego przez stronę lub strony zrzekające się egzekwowania warunków niniejszej Umowy, i takie zrzeczenie się będzie skuteczne tylko w konkretnym przypadku i w konkretnym podanym celu.

12.3 Rozdzielność postanowień. W przypadku, jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy okaże się nieważne bądź nieskuteczne zgodnie z nakazem bądź decyzją sądu, reszta niniejszej Umowy pozostanie ważna i skuteczna przez okres jej obowiązywania.

12.4 Cesja. Niniejsza Umowa, ani żadne prawa, licencje i zobowiązania z niej wynikające nie mogą być cedowane przez Państwo na żadną Osobę fizyczną lub prawną bez uprzedniej pisemnej zgody UPS. UPS może cedować, delegować bądź przekazać całość lub dowolną część niniejszej Umowy wraz z wszelkimi prawami z niej wynikającymi dowolnej Stronie UPS bez Państwa zgody bądź przyzwolenia. „Cesja” będzie tu rozumiana między innymi jako połączenie lub sprzedaż całości bądź znacznej większości majątku strony cedującej lub inne przekazanie niniejszej Umowy, lub jakiegokolwiek jej części, zgodnie z prawem lub w inny sposób, lub też sprzedaż lub inne przekazanie trzydziestu procent (30%) lub więcej udziałów z prawem głosu strony cedującej lub kontroli nad nimi. W przypadku wszelkich dozwolonych cesji niniejszej Umowy, Umowa pozostanie wiążąca i skuteczna dla każdej ze stron i ich odpowiednich spadkobierców prawnych i dozwolonych cesjonariuszy.

12.5 Podatki. Żadne opłaty uiszczone w myśl niniejszej Umowy nie zawierają podatków i opłat (w tym między innymi odpowiednich obowiązujących podatków potrącanych do przekazania władzom, podatku VAT, ani innych podatków i opłat) nałożonych przez właściwe władze podatkowe od opłat wnoszonych na rzecz UPS zgodnie z niniejszą Umową. Będą Państwo wyłącznie odpowiedzialni za obliczenie i przekazanie wszelkich

należnych podatków odpowiednim władzom podatkowym i nie zmniejszą Państwo wysokości należnych opłat w związku z uiszczaniem takich podatków.

12.6 Obowiązujące prawo; jurysdykcja i język. W pełnym zakresie dozwolonym przepisami prawa, niniejsza Umowa będzie sporządzona i interpretowana w myśl przepisów prawa stanu Georgia w Stanach Zjednoczonych Ameryki, z wyjątkiem (1) zasady konfliktu doktryn prawa; (2) Konwencji Narodów Zjednoczonych o Umowach Międzynarodowej Sprzedaży Towarów; (3) Konwencji z roku 1974 o Przedawnieniu w Międzynarodowej Sprzedaży Towarów; i (4) Protokołu stanowiącego poprawkę do Konwencji z roku 1974, zawartej w Wiedniu 11 kwietnia 1980 roku. Strony oświadczają, że zażądały, aby niniejsza Umowa i wszystkie związane z nią dokumenty, obecnie i w przyszłości, były sporządzone jedynie w języku angielskim. *Les parties déclarent qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou l'avenir, soient rédigés en langue anglaise seulement.* W pełnym zakresie dozwolonym przepisami prawa i zgodnie z wymogami ważności zawierania umowy, rozstrzygającym językiem niniejszej Umowy będzie język angielski, a wszelkie tłumaczenia zapewnia się wyłącznie dla Państwa wygody. W pełnym zakresie dozwolonym przepisami prawa, cała korespondencja i komunikacja pomiędzy Państwem i UPS związana z niniejszą Umową musi odbywać się w języku angielskim. Jeżeli zawarli Państwo niniejszą Umowę klikając ekran internetowy zawierający przetłumaczoną wersję niniejszej Umowy na język inny niż amerykański angielski, mogą Państwo zapoznać się z oryginalną wersją niniejszej Umowy w amerykańskim angielskim, klikając [tutaj](#). **WYŁĄCZNĄ JURYSDYKCJĘ NAD WSZELKIMI POZWAMI ZWIĄZANYMI Z NINIEJSZĄ UMOWĄ (W SPRAWACH O NARUSZENIE UMOWY, ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA DZIAŁANIA NIEDOZWOLONE I INNYCH) BĘDĄ MIEĆ FEDERALNE BĄDŹ STANOWE SĄDY W ATLANCIE, W STANIE GEORGIA, I STRONY NINIEJSZYM ZGADZAJĄ SIĘ NA TAKĄ WYŁĄCZNĄ JURYSDYKCJĘ I NIEODWRACALNIE ZRZEKAJĄ SIĘ I NIE BĘDĄ PODEJMOWAĆ PRÓB OBRONY OPARTEJ O BRAK JURYSDYKCJI IN PERSONAM, BRAKU UPRAWNIEŃ SĄDU BĄDŹ NIEWYGODNEGO FORUM.** Niezależnie od powyższego i w zakresie, w jakim dalsze osobne i dodatkowe postępowanie w innym sądzie w Stanach Zjednoczonych lub za granicą będzie niezbędne dla egzekwowania wyroku z sądu w Atlancie, w stanie Georgia, lub kiedy będzie to niezbędne dla zapewnienia pełnego zadośćuczynienia i rozwiązania wszystkich kwestii spornych, Strony mogą wnieść o późniejsze osobne i dodatkowe postępowanie sądowe w dowolnym sądzie amerykańskim lub zagranicznym, i strony niniejszym zgadzają się na niewyłączną jurysdykcją takiego sądu i zrzekają się wszelkich prób obrony opartych na braku jurysdykcji in personam, braku uprawnień sądu lub wygodnego forum. Niezależnie od innych postanowień niniejszej Umowy, UPS będzie uprawnione do tymczasowego zadośćuczynienia lub odszkodowań przed dowolnym sądem posiadającym jurysdykcję. Zgadzają się Państwo, iż we wszelkich sporach wynikających z niniejszej Umowy, dokumentacja komputerowa i elektroniczna będzie akceptowalna jako dowód rzeczowy.

12.7 Siła wyższa. Żadna ze stron nie będzie odpowiedzialna materialnie za niewykonanie swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, jeżeli takie niewykonanie spowodowane będzie przyczyną niezależną od woli tej strony, w tym między innymi, wszelkich zdarzeń mających charakter siły wyższej, strajków, zaburzeń przemysłowych bądź działań terrorystycznych.

12.8 Zadośćuczynienia. Wszelkie zadośćuczynienia w niniejszej Umowie mają charakter niewyłączny.

12.9 Przestrzeżenie prawa. Każda ze stron, w ramach opisanej tu działalności, będzie ściśle przestrzegać wszystkich odpowiednich praw, reguł i przepisów i nie podejmie żadnych działań, które spowodowałyby, iż druga strona naruszyłaby jakiegokolwiek przepisy prawa, postanowienia sądów lub przepisy stosujące się w danej sytuacji, w tym w odpowiednich przypadkach, Państwa jako licencjodawcy zgłaszającego niniejszą Umowę do organu władz. W szczególności, przyjmują Państwo do wiadomości, że niniejszym dostarczone materiały UPS mogą zawierać funkcję szyfrowania. Przyjmują Państwo do wiadomości i zgadzają się, że są Państwo, nie UPS, w pełni odpowiedzialni za pobieranie, importowanie lub używanie materiałów UPS w dowolnym kraju poza USA zgodnie z prawem i wszystkimi przepisami danego kraju, w tym między innymi wszystkimi przepisami i regulacjami określającymi import, użycie, dystrybucję, rozwój lub transfer oprogramowania szyfrującego lub technologii i wszystkich wymogów dotyczących rejestracji lub licencji z tym związanej.

12.10 Zasady ochrony danych. Spółka UPS zajmująca się dostawą przesyłek w Państwa jurysdykcji, której nazwę i adres można znaleźć pod „Kontakt” w witrynie internetowej Państwa jurysdykcji (“UPS Delivery Co.”), zbiera, przetwarza i wykorzystuje (1) dane osobowe związane z odbiorem i dostawą przesyłek w takiej jurysdykcji („Dane do doręczania”), (2) informacje rejestracyjne na temat Państwa, wymagane w UPS.com („Dane rejestracyjne”) i (3) dane w inny sposób zapewniane przez Państwa w powiązaniu ze stosowaną Technologią UPS („Inne dane”) (Dane do doręczania, Dane rejestracyjne i Inne dane będą nazywane łącznie „Danymi”). UPS Market Driver, Inc., 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328, USA i inne Strony

PS otrzymują Dane i wykorzystują je do celów zdefiniowanych poniżej. Dane nie będą obejmować żadnych informacji wpisanych przez Państwo w funkcji „Książka Adresowa” zapewnionej przez UPS.com.

Dane stosowane są do następujących celów („Cele”): (1) zapewnienie lub usprawnienie usług Stron UPS dla nadawców i adresatów, (2) doręczenie i potwierdzenie doręczenia, (3) komunikacja z Państwem na temat dodatkowych, potencjalnie wartościowych dla Państwa usług, (4) zaspokojenie uzasadnionych potrzeb działalności Stron UPS (w tym, prowadzenie analiz trendów i badań rynku oraz ustalania cen), (5) ustalenie zdolności kredytowej, (6) wykonanie usług zamówionych przez Technologię UPS, (7) wysyłanie rachunków, (8) poprawa wewnętrznego funkcjonowania firmy, (9) rozpatrywanie zapytań i roszczeń, (10) zarządzanie kontami, i (11) inne cele, które zgodne są z Zasadami ochrony danych osobowych UPS, opublikowanymi na stronie internetowej <http://www.ups.com/content/pl/pl/privacy.html> (które niniejszym włączone są do tej Umowy przez odniesienie), jak również z odpowiednimi przepisami o ochronie danych osobowych. Potwierdzają Państwo, iż zapoznali się Państwo i w pełni zrozumieli Politykę Ochrony Prywatności UPS. Podpis i nazwisko odbiorcy przesyłki udostępnione są również drogą elektroniczną nadawcy lub jego przedstawicielowi jako dowód doręczenia.

Dane mogą być przekazywane do pewnych odbiorców („Odbiorcy”), takich jak: (1) Strony UPS, w Celach podanych powyżej, (2) usługodawcy Stron UPS, którzy wykorzystują Dane do pomocy UPS w wykonywaniu czynności opisanych powyżej, (3) nadawcy i adresaci posiadający numer przesyłki do monitorowania lub hasła (dotyczy to osób, które nabyły usługi dodatkowe) i (4) organy władz, w tym między innymi, organa celne, zgodnie z wymogami prawa.

Dane mogą być przesyłane w celach określonych powyżej do Stanów Zjednoczonych i innych krajów, które nie zapewniają tego samego poziomu ochrony prywatności co kraj pochodzenia przesyłki lub kraj pochodzenia osób, których Dane dotyczą; jednak wszystkie Dane będą odpowiednio zabezpieczone technologicznie i organizacyjnie przez UPS w celu ochrony Danych przed utratą, ujawnieniem lub nie autoryzowanym dostępem. Osoby, których dotyczą Dane pozwalające na ustalenie ich tożsamości mogą mieć prawa, wynikające z właściwych przepisów, do dostępu do takich informacji i usunięcia wszelkich niedokładności (z wyjątkiem wypięnionych dokumentacji przesyłki).

Oświadczają i gwarantują Państwo wobec UPS, że kiedy Państwo lub Państwa pracownicy, przedstawiciele i podwykonawcy („Strony Nadawcy”) zapewniają UPS Delivery Co. dane związane z konkretną osobą („Osoba”): (1) Strony Nadawcy mają uprawnienia do takiego ujawnienia, (2) że Państwo lub inna Strona Nadawcy powiadomiła każdą Osobę (włącznie z wszystkimi adresatami przesyłki), że UPS będzie przetwarzać Dane adresata w powyższych celach, że Dane adresata mogą być przekazane przez UPS Odbiorcom wymienionym powyżej, i że Dane adresata mogą być przesłane dalej, jak podano powyżej, i (3) że uzyskali Państwo zgodę każdej Osoby na przetwarzanie opisane w paragrafie 12.10 niniejszych Ogólnych warunków i ustaleń.

12.11 Niewylączność. Nic w niniejszej Umowie nie będzie interpretowane jako zakaz dla UPS lub ograniczenie jakiegokolwiek prawa UPS do zawierania podobnych umów z innymi Osobami, jak również kontaktowania się i zawierania umów bezpośrednio z klientami obydwu stron Umowy.

12.12 Całość Umowy; poprawki. Niniejsza Umowa stanowi całość ustaleń i porozumienia pomiędzy Stronami co do zagadnień niniejszej Umowy i zastępuje ona wszelkie (1) uprzednie bądź jednoczesne oświadczenia, ustalenia i porozumienia związane z niniejszą Umową i (2) wszelkie uprzednie wersje Umów o Technologii UPS pomiędzy UPS i Państwem, które w całości zostają włączone do niniejszej Umowy. Wszelkie Umowy Technologii korporacyjnej pomiędzy UPS i Klientem, zarówno zawarte przed, jak i po niniejszej Umowie, zastępują niniejszą Umowę. Wszelkie Umowy o Technologii pomiędzy UPS i Państwem, w wersji nowszej niż wersja UTA03072009, zastąpią niniejszą Umowę. Zastąpienie jakichkolwiek uprzednich umów nie naruszy praw UPS wobec Państwa w przypadku naruszenia bądź złamania takich uprzednich umów przed dniem zawarcia niniejszej Umowy. Niniejsza Umowa nie będzie modyfikowana ani poprawiana, chyba że na piśmie po podpisaniu przez upoważnionych przedstawicieli stron niniejszej Umowy; z tym, że UPS może wprowadzić zmiany do Praw użytkownika końcowego zgodnie z [paragrafem 3.1](#) Praw użytkownika końcowego i do Materiałów i Technologii UPS zgodnie z [artykułem 5](#) Ogólnych warunków i ustaleń. Pismo z podpisami elektronicznymi nie będzie wystarczające do modyfikowania bądź wnoszenia poprawek do niniejszej Umowy.

12.13 Zrzeczenie się praw: Powiadomienia Unii Europejskiej. Jeżeli Państwa siedziba znajduje się w państwie członkowskim Unii Europejskiej, zrzekają się Państwo w najpełniejszym zakresie dozwolonym przepisami prawa do wszystkich powiadomień, potwierdzeń i zatwierdzeń związanych z zawieraniem umów drogą elektroniczną, które mogą być wymagane w myśl Artykułu 10(1), 10(2), 11(1) i 11(2) Dyrektywy Unii Europejskiej 2000/31/EC wprowadzonych w Państwa jurysdykcji, w zakresie korzystania przez Państwo z Technologii UPS.

12.14 POWIADOMIENIA: Zgoda na przetwarzanie danych. Jeżeli nie zgłoszą Państwo innych preferencji co do marketingu bezpośredniego w swoich Danych Rejestracyjnych (takie preferencje mogą być zmienione w dowolnej chwili), niniejszym zgadzają się Państwo na przetwarzanie Państwa Danych przez Stronę UPS w celach podanych w [paragrafie 12.10 Ogólnych warunków i ustaleń](#). Potwierdzają również Państwo, że jeżeli są Państwo adresatami lub odbiorcami paczki, otrzymali Państwo powiadomienie i zgodę na przetwarzanie i wykorzystanie Państwa Danych zgodnie z [paragrafem 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

ZAŁĄCZNIK A DEFINICJE – OGÓLNE WARUNKI I USTALENIA

Filie oznacza strony trzecie, które kontrolują, są kontrolowane lub są pod wspólną kontrolą, czy to pośrednio czy bezpośrednio, Osoby.

Umowa jest zdefiniowana w drugim paragrafie niniejszych Ogólnych warunków i ustaleń.

Przesyłki rozliczane alternatywnie oznacza przesyłki dostarczone do Stron UPS w Państwa imieniu przez inną Osobę, kiedy takie przesyłki obciążają Państwa konto UPS.

Cesja zdefiniowana jest w [paragrafie 12.4](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Informacje poufne oznaczają wszelkie informacje lub materiały, poza Tajemnicami handlowymi, które mają wartość dla UPS i nie są ogólnie znane stronom trzecim, lub które UPS uzyska od dowolnej strony trzeciej (w tym między innymi Stron UPS), i które UPS traktuje jako informacje zastrzeżone niezależnie od tego, czy stanowią one własność UPS. Informacje poufne będą obejmowały Informacje. Informacje poufne nie będą obejmować informacji, co do których mogą Państwo wykazać, iż: (1) znali je Państwo w chwili otrzymania ich od UPS i nie są one przedmiotem innych umów o zachowaniu poufności pomiędzy stronami; (2) są ogólnie znane teraz lub będą ogólnie znane w przyszłości nie z Państwa winy; (3) w inny sposób prawomocnie i niezależnie opracowali je Państwo bez odnoszenia się do Informacji poufnych; lub (4) prawomocnie uzyskali je Państwo od stron trzecich bez żadnego zobowiązania do zachowania poufności.

Klient jak zdefiniowany w trzecim paragrafie Ogólnych warunków i ustaleń.

Dane są zdefiniowane w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Dane do doręczenia są zdefiniowane w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Prawa użytkownika końcowego oznaczają dokument dostępny [tutaj](#) i opisany w drugim paragrafie niniejszych Ogólnych warunków i ustaleń.

Ogólne warunki i ustalenia oznaczają ten dokument.

Przesyłki doręczane oznaczają przesyłki przekazane Stronom UPS dla doręczenia dla Państwa.

Osoba jest zdefiniowana w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Informacje oznaczają informacje uzyskane z systemów UPS związane z usługami zapewnionymi przez Strony UPS lub tworzone w związku z korzystaniem przez Państwa z systemu wysyłkowego za pośrednictwem Stron UPS, w tym między innymi nadawania Przesyłek.

Inne dane zdefiniowane są w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Przesyłki wysyłane oznaczają przesyłki, które przekazują Państwo Stronom UPS.

Dozwolone Terytorium oznacza w każdej Technologii UPS takie kraje, które zaznaczone są przy danej Technologii UPS w [Załączniku C](#) – Prawa użytkownika końcowego.

Osoba oznacza osobę fizyczną, spółkę, spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością, partnerstwo, joint venture, stowarzyszenie, spółkę akcyjną, fundusz powierniczy, organizację nie będącą spółką lub inną osobę prawną.

Cele zdefiniowane są w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Odbiorcy zdefiniowani są w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Dane rejestracyjne są zdefiniowane w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Terytorium zastrzeżone oznacza dowolny kraj podlegający programowi wszechstronnych sankcji gospodarczych Biura Kontroli Zasobów Zagranicznych ("OFAC") Departamentu Skarbu USA lub innym ogólnym zakazom posługiwania się, eksportu lub reeksportu Technologii UPS w związku z przepisami USA o sankcjach lub ograniczeniu eksportu. Kraje podlegające embargo lub sankcjom OFAC mogą zmienić status w dowolnej chwili i należy informować się o nich na bieżąco sprawdzając materiały dostępne pod adresem <http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> i <http://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck.htm>.

Strony nadawcy zdefiniowane są w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Oprogramowanie oznacza te elementy technologii UPS, które (i) stanowią oprogramowanie i te, które są dostarczone Państwu przez UPS w ramach tej umowy (z wyjątkiem próbki kodu komputerowego) oraz wszelka dodatkowa Dokumentacja techniczna, jak również (ii) wszelkie do tego aktualizacje w zakresie określonym przez UPS w ramach tej umowy.

Pomoc techniczna jest zdefiniowana w [paragrafie 5.1](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Oprogramowanie pomocnicze jest zdefiniowane w [paragrafie 5.1](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Pracownicy pomocy technicznej są zdefiniowani w [paragrafie 5.1](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Dokumentacja techniczna oznacza łącznie wszelkie dokumenty i/lub próbki kodu komputerowego związane z Technologią UPS lub Znak UPS dostarczone lub udostępnione Państwu przez UPS zgodnie z niniejszą Umową.

Przesyłka oznacza przesyłkę (i), którą przekazują Państwo Stronom UPS do doręczenia lub przesyłkę (ii) przekazaną przez stronę trzecią Stronom UPS w celu dostarczenia jej Państwu; może to być Przesyłka wysyłana, Przesyłka rozliczana alternatywnie lub Przesyłka doręczana.

Warunek zdefiniowany jest w [paragrafie 6.2](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Tajemnica handlowa oznacza wszelkie informacje UPS lub uzyskane przez UPS od strony trzeciej (w tym między innymi od Stron UPS), które nie są powszechnie znane publicznie i (1) których wartość ekonomiczna, faktyczna bądź potencjalna, wynika z faktu, iż nie są one ogólnie znane i nie są łatwe do legalnego uzyskania przez inne osoby, które mogłyby odnieść korzyść ekonomiczną z ich ujawnienia bądź użytku, i (2) są przedmiotem wysiłków uzasadnionych w danych okolicznościach i służących utrzymaniu ich poufności.

Uaktualnienie/a oznacza konserwację, korektę błędów, modyfikacje, uaktualnienia, usprawnienia bądź rewizje Materiałów UPS.

UPS oznacza UPS Market Driver, Inc.

Konto UPS oznacza wszelkie konta wysyłkowe przydzielone Państwu przez jedną ze Stron UPS, w tym między innymi te konta, które przypisano użytkownikom UPS.com shipping znane jako „konta tymczasowe”.

Bazy danych UPS oznacza bazy danych informacji zastrzeżonych związanych z usługami wysyłkowymi Stron UPS, które podlegają dystrybucji bądź są wykorzystywane z oprogramowaniem.

UPS Delivery Co. jest zdefiniowane w [paragrafie 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Znak UPS oznacza następujący znak:



Materialy UPS oznaczają łącznie Technologię UPS, Bazy danych UPS, Dokumentację techniczną i informacje, Oprogramowanie, Znak UPS i Systemy UPS.

Strony UPS oznacza UPS, aktualne filie, ich odpowiednich udziałowców, członków zarządu, dyrektorów, pracowników, przedstawicieli, partnerów, dostawców zewnętrznych lub licencjobiorców zewnętrznych.

Systemy UPS oznacza systemy komputerowe i sieciowe UPS, do których dostęp uzyskuje się poprzez Technologię UPS.

Technologia UPS oznacza produkty określone w Prawach użytkownika końcowego, [Załącznik B](#).

Słowo Państwo zdefiniowane jest w trzecim paragrafie niniejszych Praw użytkownika końcowego.

Prawa użytkownika końcowego Wersja EUR11012012

Niniejsze Prawa użytkownika końcowego stanowią część Umowy o Technologii UPS („UTA”) pomiędzy Państwem i UPS, składającej się z: (1) [Ogólnych warunków i ustaleń](#) (w tym [Załącznika A](#)); (2) niniejszych Praw użytkownika końcowego (w tym dołączonego [Załącznika A](#) (Definicje), [Załącznika B](#) (Technologia UPS) i [Załącznika C](#) (Dozwolone Terytorium)); i (3) dokumentacji, do której odwołują się powyższe i która jest w całości włączona do tej Umowy przez to odniesienie. Państwo zaakceptowali całość UTA przez kliknięcie przycisku oznaczającego akceptację Ogólnych warunków i ustaleń. Ogólne warunki i ustalenia zawierają prawa i obowiązki wynikające z korzystania przez Państwo z wszelkich Technologii UPS.

Niniejsze Prawa użytkownika końcowego zostały ustalone w celu ułatwienia Państwu poruszania się po tych warunkach i ustaleniach, które dotyczą każdej Technologii UPS, z której mogą Państwo korzystać. Prawa użytkownika końcowego zawierają pewne paragrafy dotyczące posługiwania się przez Państwo więcej niż jedną Technologią UPS (np. [Artykuł 1](#)) i paragrafy poświęcone jednej konkretnej Technologii UPS (np. paragraf 2.2(c)). Aby ustalić, jakie są Państwa prawa i obowiązki związane z Państwa korzystaniem z dowolnej Technologii UPS, muszą Państwo najpierw ustalić, z jakich Technologii UPS chcą Państwo korzystać, a następnie odszukać paragraf Artykułu 2 - Prawa użytkownika końcowego odnoszącego się do wybranej przez Państwa Technologii UPS, aby znaleźć listę obowiązujących paragrafów w niniejszej Umowie, które dotyczą wybranej przez Państwa Technologii UPS. Na przykład, zgodnie z postanowieniami paragrafu 2.2(c) Prawa użytkownika końcowego, następujące paragrafy ustalają zasady Państwa dostępu do i korzystania z funkcji UPS CampusShip: Ogólne warunki i ustalenia, cały Artykuł 1 Praw użytkownika końcowego z wyjątkiem [paragrafu 1.4](#) oraz [paragrafów 2.2\(c\)](#) i [2.6 \(g\)](#) Prawa użytkownika końcowego.

Jeżeli nie podano inaczej w niniejszych Prawach użytkownika końcowego, Państwa dostęp do i korzystanie z Technologii UPS jest bezpłatny. Technologia UPS może zapewnić dostęp do płatnych usług UPS (na przykład, usług spedycyjnych, do których uzyskuje się dostęp przez dowolną Technologię UPS opisaną w [paragrafie 2.1\(c\)\(v\)](#) i [\(x\)](#); [paragrafie 2.2\(a\)](#) i [\(c\)](#) oraz [paragrafie 2.6\(a\)](#) i [\(b\)](#) Praw użytkownika końcowego). Zgadzają się Państwo, że korzystanie z usług dostępnych poprzez Technologię UPS, opartych lub nie opartych na opłatach będzie zgodne z umowami zawartymi pomiędzy Państwem i Stronami UPS odnoszącymi się do danych usług UPS, łącznie z takimi, jak np. odnośne Ogólne warunki świadczenia usług UPS.

SPIS TREŚCI

| | |
|----------------------------------------------------------------------|----------|
| ARTYKUŁ 1 – OGÓLNE PRAWA I OGRANICZENIA | 3 |
| 1.1 Informacje związane z wysyłką i monitorowaniem. | 3 |
| (a) Informacje. | 3 |
| (b) Informacje specyficzne dla klienta. | 5 |
| (c) Monitorowanie. | 5 |
| (d) Zestawianie adresów | 5 |
| (e) Cyfrowe obrazy podpisów i listy POD (dowody doręczenia). | 6 |
| (f) Posługiwanie się danymi. | 6 |
| 1.2 Dostęp do materiałów UPS i posługiwanie się nimi. | 7 |
| (a) Dostęp zgodny z prawem. | 7 |
| (b) Hostowana Technologia UPS. | 7 |
| (c) Usługodawcy zewnętrzni. | 7 |
| (d) Konta w systemie. | 7 |
| (e) Internet. | 7 |
| (f) Dostęp zautomatyzowany. | 8 |
| (g) Wirusy. | 8 |
| (h) Ciasteczka i strony internetowe UPS. | 8 |
| 1.3 Gwarancja rzetelności informacji. | 8 |
| 1.4 Ogólne warunki i ustalenia dotyczące oprogramowania. | 9 |
| (a) Ograniczona licencja. | 9 |
| (b) Ograniczenia terytorialne. | 9 |
| (c) Inżynieria wsteczna. | 9 |
| (d) Podwykonawcy. | 9 |
| (e) Unieważnienie. | 9 |
| (f) Uchylenie gwarancji braku wirusów. | 9 |
| (g) Władze Stanów Zjednoczonych jako Użytkownicy ostateczni. | 9 |

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| (h) | Programy raportujące | 10 |
| 1.5 | Ogólne warunki świadczenia usług | 10 |
| (a) | Zastosowanie umów o Usługach przewozowych | 10 |
| (b) | Swobodny przepływ i miejsce zatrzymania | 10 |
| (c) | Posługiwanie się symbolem LID | 10 |
| (d) | Niekompletne informacje i opłaty dodatkowe | 10 |
| (e) | Dokonanie transakcji przewozu | 11 |
| (f) | Odbiór przesyłki | 11 |
| (g) | Informacje na temat przesyłek | 11 |
| 1.6 | Posługiwanie się znakiem handlowym klienta | 11 |
| 1.7 | Technologia Beta | 12 |
| (a) | Poufność | 12 |
| (b) | Używanie Państwa danych informacyjnych | 12 |
| (c) | Wady i błędy | 12 |
| (d) | Okres próbny | 12 |
| ARTYKUŁ 2 – KONKRETNE USTALENIA NA TEMAT TECHNOLOGII UPS | | 13 |
| 2.1 | Zestaw programisty UPS | 13 |
| (a) | Ustalenia i warunki opracowania oprogramowania | 13 |
| (b) | Zasady wykorzystania | 16 |
| (c) | Indywidualne narzędzia API Zestawu programisty UPS | 17 |
| (i) | <i>UPS Tracking API (HTML, XML i Web Services)</i> | 17 |
| (ii) | <i>UPS Rating API (HTML, XML i Web Services)</i> | 17 |
| (iii) | <i>UPS Address Validation API (XML) i UPS Street Level Address Validation API (XML i Web Services)</i> | 18 |
| (iv) | <i>UPS Time in Transit API (XML i Web Services)</i> | 18 |
| (v) | <i>UPS Shipping API (XML i Web Services)</i> | 18 |
| (vi) | <i>UPS Signature Tracking API (XML i Web Services)</i> | 19 |
| (vii) | <i>UPS Freight Shipping API (Web Services)</i> | 19 |
| (viii) | <i>UPS Freight Rating API (Web Services)</i> | 19 |
| (ix) | <i>UPS Freight Pickup API (Web Services)</i> | 19 |
| (x) | <i>UPS Locator (XML)</i> | 19 |
| (xi) | <i>UPS File Download for Quantum View (XML)</i> | 20 |
| (xii) | <i>UPS Pickup API (Web Services)</i> | 20 |
| (xiii) | <i>UPS Delivery Intercept (Web Services)</i> | 20 |
| (xiv) | <i>UPS Air Freight Shipping API (Web Services)</i> | 20 |
| (xv) | <i>UPS Air Freight Rating API (Web Services)</i> | 20 |
| (xvi) | <i>UPS Air Freight Pre-Authorization API (Web Services)</i> | 21 |
| (xvii) | <i>UPS Returns on the Web (ROW) API</i> | 21 |
| (xviii) | <i>UPS TradeAbility API</i> | 21 |
| (xix) | <i>UPS Electronic Manifest</i> | 22 |
| (xx) | <i>UPS Web Discount API</i> | 22 |
| 2.2 | Grupa UPS Shipping Systems | 23 |
| (a) | UPS WorldShip | 23 |
| (b) | UPS CrossWare | 25 |
| (c) | UPS CampusShip | 26 |
| (d) | UPS CampusShip Scheduled Import Tool | 27 |
| (e) | UPS UPSlink | 28 |
| (f) | Usługa UPS Host Manifest | 28 |
| 2.3 | Grupa UPS Visibility Services | 29 |
| (a) | Quantum View | 29 |
| (i) | <i>Quantum View Data</i> | 29 |
| (ii) | <i>Quantum View Manage</i> | 30 |
| (iii) | <i>Quantum View Manage for Importers</i> | 30 |
| (iv) | <i>Quantum View Notify</i> | 31 |
| (v) | <i>Zgoda na ujawnianie Informacji Chronionych Quantum View</i> | 31 |
| (vi) | <i>Uslugodawcy</i> | 32 |
| (b) | UPS File Download for Quantum View | 33 |
| (c) | Usługa UPS Claims on the Web | 33 |
| 2.4 | UPS Billing | 33 |
| (a) | UPS Billing Data i PDF Invoice | 33 |

| | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| (b) | UPS Billing Center..... | 34 |
| (c) | Oprogramowanie UPS Billing Data File Analysis and Reporting..... | 35 |
| 2.5 | Usługi wymiany danych UPS..... | 35 |
| (a) | Dozwolone strony trzecie..... | 36 |
| (b) | Format plików oraz metoda przesyłania..... | 36 |
| (c) | Płatności..... | 36 |
| (d) | Koszty i opłaty..... | 36 |
| (e) | Zmiany formatu plików..... | 36 |
| (f) | Warunki szczególne dotyczące EDI..... | 36 |
| 2.6 | Grupa UPS.COM..... | 37 |
| (a) | UPS.com - Wysyłanie (Wysyłanie UPS przez Internet)..... | 37 |
| (b) | UPS.com – Wysyłanie frachtem przez Internet..... | 38 |
| (c) | UPS.com - Monitorowanie paczek i frachtu (łącznie z UPS Signature Tracking)..... | 38 |
| (d) | UPS.com - Czas i koszt..... | 38 |
| (e) | UPS.com – Anulowanie przesyłki..... | 38 |
| (f) | UPS.com – Zamawianie materiałów wysyłkowych..... | 39 |
| (g) | UPS.com - Formularze eksportowe..... | 39 |
| (h) | UPS.com – Znajdowanie lokalizacji..... | 40 |
| (i) | Usługa UPS Service Center Locator Maintenance..... | 40 |
| (j) | UPS TradeAbility..... | 40 |
| (k) | Punkt detaliczny UPS nadawania paczek..... | 41 |
| (l) | Technologia mobilna UPS..... | 41 |
| (m) | Proces ustawiania faktur elektronicznych UPS..... | 42 |
| 2.7 | UPS Widget..... | 42 |
| 2.8 | Moje Usługi LTL..... | 43 |
| (a) | Przesyłki Morskie UPS - List Przewozowy..... | 43 |
| (b) | Przesyłki Morskie UPS - Śledzenie..... | 43 |
| (c) | Przesyłki Morskie UPS - Opłaty..... | 43 |
| (d) | Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia..... | 44 |
| (e) | Przesyłki Morskie UPS - Rozliczenia..... | 44 |
| (f) | Przesyłki Morskie UPS - Obrazy..... | 45 |
| (g) | Przesyłki Morskie UPS - Raportowanie..... | 45 |
| (h) | Przesyłki Morskie UPS - Dostosowywanie..... | 45 |
| ARTYKUŁ 3 – POSTANOWIENIA RÓŻNE..... | | 45 |
| 3.1 | Poprawki do Praw użytkownika ostatecznego..... | 45 |
| 3.2 | Postanowienia Umowy pozostające w mocy po jej wygaśnięciu..... | 46 |
| ZAŁĄCZNIK A – DEFINICJE..... | | 47 |
| ZAŁĄCZNIK B – TECHNOLOGIA UPS..... | | 53 |
| ZAŁĄCZNIK C – DOZWOLONE TERYTORIUM..... | | 55 |

ARTYKUŁ 1 – OGÓLNE PRAWA I OGRANICZENIA

1.1 Informacje związane z wysyłką i monitorowaniem.

(a) Informacje.

(i) *Dostęp.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy, mają Państwo prawo dostępu do Technologii UPS w celu uzyskania Informacji. W przypadku otrzymywania Informacji jako Usługodawca dla klientów UPS, udzielana jest gwarancja, że są Państwo upoważnieni przez takich klientów UPS do otrzymywania takich Informacji.

(ii) *Posługiwanie się.* Z uwzględnieniem dozwolonych ujawnień zawartych w paragrafie 1.1(a)(iii) Praw użytkownika końcowego, możliwe jest posługiwanie się informacjami (z wyjątkiem Informacji otrzymywanych przez Państwa jako Usługodawców) na własny Użytek Wewnętrzny związany z (x) wysyłką na własne potrzeby, (y) podaniem instrukcji dostawcy odnośnie przesyłki na Państwa potrzeby lub (z) otrzymywaniem przesyłek poprzez usługi transportowe świadczone przez strony UPS. To prawo do posługiwania się obejmuje Państwa prawo do posługiwania się informacjami (A) do ustalenia dat dostarczenia przesyłek, (B) do podania informacji dotyczących dostarczenia Państwa klientom, (C) przy prowadzeniu ośrodków usługowych dla klientów oraz (D) do płacenia faktur UPS. W żadnym wypadku informacje te nie mogą zostać użyte do obsługi jakiegokolwiek biznesu nastawionego głównie na oferowanie usług

transportowych lub informacji o usługach transportowych na rzecz stron trzecich. Przyjmują Państwo do wiadomości i potwierdzają, iż informacje te służą tylko do celów planowania i nie mogą zostać użyte do zaniżonych opłat dla UPS i są niewystarczające do celów ustalania, czy należy zwrot kosztów w związku ze zmianą kategorii usługi. Tym samym, zgadzają się Państwo na wymóg uzupełnienia tych informacji innymi danymi dla uzyskania przez Państwo bądź strony trzecie zwrotu należności za gwarantowaną usługę, wszelkich innych zniżek lub zwrotów opłat za usługi nałożonych przez Strony UPS, bądź w związku z rozliczeniem faktur za usługi zapewnione przez Strony UPS. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat procedur i danych wymaganych do zwrotu kosztów usług, należy zapoznać się z [Ogólnymi warunkami świadczenia usług UPS](#) w kraju pochodzenia Przesyłki, obowiązującymi w czasie nadania Przesyłki.

(iii) *Ujawnianie Informacji.* Mają Państwo prawo do ujawniania Informacji (z wyjątkiem Informacji otrzymywanych przez Państwa jako Usługodawców) tylko osobom powiązanim z Państwem oraz osobom posiadającym uzasadnione zainteresowanie takimi informacjami (np. nadawca, odbiorca lub płatnik zewnętrzny), pod warunkiem, że osoba powiązana użyje, oraz wszystkie osoby będące odbiorcami, zgodnie z niniejszym zdaniem, zgodzą się na użycie informacji z uwzględnieniem wszystkich zastrzeżeń niniejszej Umowy. Niektóre technologie UPS zawierają zapytania kwestionujące w zakresie ograniczenia dostępu do takiej Technologii UPS, a informacje uzyskane z jednej Technologii UPS mogą służyć jako odpowiedź na zapytanie kwestionujące dla innej Technologii UPS. Posiadając dostęp do Technologii UPS, Osoby mogą mieć możliwość uzyskania dodatkowych informacji o wysyłce oraz wprowadzić zmiany do usług, jakie na ich rzecz świadczy firma UPS. Państwa odpowiedzialnością jest ograniczenie dostępu do informacji uzyskanych dzięki Technologiom UPS, tak by wszystkie Osoby, w tym Państwa pracownicy, nie mogły uzyskać dostępu do Technologii UPS, o ile nie chcą Państwo, by taki dostęp uzyskały. Ponoszą Państwo wyłączną odpowiedzialność za jakiegokolwiek wykorzystanie informacji lub Technologii UPS przez Osoby, którym zezwolili Państwo na uzyskanie dostępu do informacji lub Technologii UPS, w tym Państwa pracowników. Ponadto, mają Państwo prawo przekazywać informacje do Usługodawcy lub można zlecić to UPS, jeżeli taki Usługodawca i Państwo podpiszą umowę wyznaczającą UPS na beneficjanta zewnętrznego (jeżeli „beneficjant zewnętrzny” jest uznawany przez ustawodawstwo stosujące się do umowy pomiędzy Państwem a Usługodawcą) oraz ograniczającą posługiwanie się oraz przechowywanie informacji przez takiego Usługodawcę stosownie do paragrafu 1.1(a)(iv) Praw użytkownika końcowego. Ponadto, wyrażają Państwo zgodę na przyjęcie pełnej odpowiedzialności w stosunku do UPS za przestrzeganie przez każdego Usługodawcę umowy pomiędzy Państwem i Usługodawcą opisanym w poprzednim zdaniu oraz za przestrzeganie przez Usługodawcę zasad przedstawionych w paragrafie 1.1(a)(iv) Praw użytkownika końcowego oraz w Umowie dotyczącej jakiegokolwiek Technologii UPS pomiędzy UPS i danym Usługodawcą. Ponoszą Państwo pełną odpowiedzialność w stosunku do UPS za jakiegokolwiek działania podejmowane w charakterze Usługodawcy, które, jeżeli zostaną przez Państwa podjęte, będą naruszały warunki niniejszej Umowy.

(iv) *Wykorzystywanie i ujawnianie informacji otrzymywanych przez Państwa jako Usługodawców.* W przypadku otrzymywania informacji jako Usługodawca wyrażają Państwo zgodę na używanie takich informacji zgodnie z następującymi zobowiązaniami i ograniczeniami: (1) Informacje takie mogą być użyte jedynie na rzecz klienta UPS, którego te informacje dotyczą (A) w celu ustalenia daty dostawy, (B) w celu przekazania takich informacji o dostawach klientom klienta UPS, których takie informacje dotyczą, (C) w związku z pracą centrów obsługi dla klientów klienta UPS, związaną z takimi informacjami oraz (D) w celu opłacenia faktur UPS, z uwzględnieniem wszystkich pozostałych ograniczeń niniejszej Umowy, (2) Mogą Państwo ujawnić takie informacje wyłącznie klientowi UPS, którego takie informacje dotyczą, (3) Muszą Państwo zwolnić od odpowiedzialności Strony Zwolnione od odpowiedzialności w UPS oraz zobowiązać się do niewnoszenia przeciwko tym stronom jakichkolwiek roszczeń związanych ze stratami poniesionymi w związku z użyciem takich informacji w sposób niezgodny z odpowiednimi ograniczeniami niniejszej Umowy, w tym nieautoryzowanym dostępem do takich informacji przez strony trzecie, (4) Nie będą Państwo używać jakichkolwiek informacji identyfikujących stronę trzecią, w tym między innymi jakichkolwiek danych o podpisach zawartych w informacji Usługodawcy, chyba że w celu monitorowania przesyłki i potwierdzenia dostawy, (5) Nie mogą Państwo przechowywać jakichkolwiek informacji obejmujących podpisy w postaci elektronicznej, (6) Muszą Państwo posiadać odpowiednie środki techniczne, fizyczne i organizacyjne do ochrony takich informacji przed przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem lub utratą, zniekształceniem, nieupoważnionym ujawnieniem bądź dostępem oraz zniszczyć wszystkie takie informacje po wygaśnięciu Państwa umowy jako Usługodawcy dla klienta UPS związanego z danymi informacjami Usługodawcy, (7) Wymagane jest osobne przechowywanie takich informacji, bez łączenia lub mieszania takich informacji z innymi danymi, czy to w postaci elektronicznej, czy innej.

(v) *Zrzeczenie się odpowiedzialności.* Bez ograniczenia ogólności jakichkolwiek zapisów dotyczących zrzeczenia się odpowiedzialności zawartych w niniejszej Umowie, UPS nie zapewnia, że

wykorzystanie Informacji będzie zgodne z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa, zasadami i/lub rozporządzeniami w tym, bez ograniczeń, z wszelkimi przepisami prawa, zasadami lub rozporządzeniami, które wymagają stosowania faktur w postaci papierowej lub które związane są z podatkiem VAT.

(b) Informacje specyficzne dla klienta.

(i) *Informacje o negocjowanych stawkach.* Technologia UPS może zapewnić dostęp do konkretnych warunków płatności i opłat związanych z Nadanymi Przesyłkami wynikających z poufnych negocjacji pomiędzy Państwem i Stronami UPS („Informacje o negocjowanych stawkach”). Informacje o Negocjowanych Stawkach są uważane za Informacje, a zatem za Informacje poufne Stron UPS. Z uwzględnieniem paragrafu 1.1(a) Praw użytkownika końcowego, mogą Państwo posługiwać się Informacjami o negocjowanych stawkach wyłącznie w swoich wewnętrznych operacjach rachunkowości i rozliczania dla ułatwienia opłat należności związanych z Państwa Kontem UPS i nie mogą ujawniać Informacji o negocjowanych stawkach jakiegokolwiek Osobie innej niż Usługodawca bądź Związanej z Państwem, a wówczas jedynie zgodnie z paragrafem 1.1(a) Praw użytkownika końcowego.

(ii) *Opłaty porównawcze.* Przyjmują Państwo do wiadomości i przyznają, że faktyczne opłaty za wysyłkę fakturowane przez Strony UPS mogą w pewnych okolicznościach różnić się od opublikowanych stawek podanych jako informacje w Technologii UPS, nawet wtedy, gdy Technologia UPS podaje Informacje o Negocjowanych Stawkach. Czynniki, które mogą mieć wpływ na Państwa aktualny rachunek obejmują między innymi: faktyczne cechy paczki różniące się od podanych Stronom UPS; niekompletne lub niedokładne informacje podane na naklejce przesyłkowej; wynegocjowane stawki wymagają przeliczenia na podstawie ilości Dodatkowych Opłat zaistniałych w trakcie przesyłki paczki, których nie można przewidzieć z góry lub obliczyć przed przekazaniem paczki Stronom UPS.

(c) Monitorowanie. Funkcją monitorowania [„Tracking”] w Technologii UPS można posługiwać się jedynie w celu uzyskania informacji o nadanej Przesyłce. Niektóre funkcje monitorowania w Technologii UPS mogą umożliwiać Państwu zlecenie UPS przekazania wyników monitorowania na podany przez Państwa adres poczty elektronicznej. Zgadzają się Państwo zlecać Technologii UPS wysyłanie wyników monitorowania nadanej Przesyłki tylko na adres poczty elektronicznej będący pod kontrolą Osoby związanej z taką Przesyłką. Jeżeli adresat zakomunikuje Państwu, iż nie życzy sobie otrzymywania poczty elektronicznej na temat nadanych Przesyłek, natychmiast zaprzestaną Państwo posługiwania się Technologią UPS do zlecenia UPS wysyłania zawiadomień pocztą elektroniczną do takiego adresata. Firma UPS w żadnym wypadku nie będzie odpowiedzialna materialnie za nieprzesłanie lub opóźnienie przesłania czy odbioru poczty elektronicznej z wynikami monitorowania. Ponoszą Państwo wyłączną odpowiedzialność za treść wszelkich zleconych przez Państwo zawiadomień z wynikami monitorowania przesłanych pocztą elektroniczną. Zabronione jest zamieszczanie w nich jakichkolwiek treści molestujących, obraźliwych, zniesławiających lub szkodliwych dla kogokolwiek.

(d) Zestawianie adresów.

(i) *Identyfikacja Przesyłek doręczanych.* Jedną z Technologii UPS identyfikuje Przesyłki doręczane przez porównanie adresu odbiorcy z adresem podanym przez Państwo do użycia w usłudze zestawiania adresów lub w drodze zestawiania symbolu LID z przesyłką. Gwarantują Państwo, iż takie informacje adresowe podane przez Państwo są prawdziwe, kompletne i dokładne, i że będą Państwo możliwe szybko informować UPS o wszelkich zmianach informacji adresowych podanych przez Państwo, i że są Państwo upoważnieni do uzyskiwania Informacji związanych z paczkami doręczanymi przez Strony UPS na podane przez Państwo adresy. Przyjmują Państwo do wiadomości i przyznają, że Technologia UPS (1) może nie identyfikować i nie zgłaszać wszystkich przesyłek w systemie przesyłkowym UPSI przeznaczonych do doręczenia na podane przez Państwo adresy lub powiązanych z LID, (2) może identyfikować i zgłaszać przesyłki wprowadzone do UPSI, które nie są przeznaczone do doręczenia na podane przez Państwo adresy lub nie są zestawione z LID jako przeznaczone do dostarczenia na podany przez Państwa adres lub adres zestawiony z LID, i (3) może identyfikować i zgłaszać przesyłki wprowadzone przez Państwa do systemu UPSI do niestowarzyszonej strony trzeciej poprzez nieprawidłowe adresowanie, nieprawidłowe rozpoznanie adresu przez Technologię UPS lub nieprawidłowy LID powiązany z taką przesyłką. Przesyłki wzmiankowane w punktach (2) i (3) powyżej będą określane w dalszej części tego dokumentu jako „Mylnie skierowane przesyłki doręczane”. Informacje udostępnione niepowiązanym stronom trzecim przez Technologię UPS na temat Mylnie skierowanych przesyłek doręczanych mogą zawierać elektroniczny obraz podpisu odbiorcy danej przesyłki. UPS PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚĆ WYŁĄCZNIE W PRZYPADKACH ROZMYŚLNEGO PRZEWINIENIA

BĄDŹ RAŻĄCEGO ZANIEDBANIA ZA JAKIEKOLWIEK ROSZCZENIA BĄDŹ SZKODY WYNIKAJĄCE Z UJAWNIEŃ INFORMACJI ZWIĄZANYCH Z NIEWŁAŚCIWIE DOSTARCZONYMI PRZESYŁKAMI.

(ii) Informacje dotyczące Niewłaściwie Dostarczonych Przesyłek. Informacje otrzymywane przez Państwa za pośrednictwem Technologii UPS, dotyczące Niewłaściwie Dostarczonych Przesyłek, zwane są „Informacjami”. Po zidentyfikowaniu przez Państwa Informacji dotyczących Niewłaściwie Dostarczonych Przesyłek zgadzają się Państwo nie przechowywać, nie ujawniać i nie wykorzystywać tych Informacji, zgadzają się Państwo niezwłocznie powiadomić UPS o otrzymaniu takich Informacji oraz zgadzają się Państwo niezwłocznie zniszczyć wszystkie kopie takich Informacji. Zabezpieczą Państwo i zwolnią z odpowiedzialności UPS oraz zatrudnionych w UPS dyrektorów, przedstawicieli i pracowników za wszelkie roszczenia lub żądania z tytułu szkód i strat, będących następstwem złamania przez Państwa postanowień poprzedniego zdania.

(e) Cyfrowe obrazy podpisów i listy POD (dowody doręczenia). Informacje mogą zawierać cyfrowe obrazy podpisów. Cyfrowe obrazy podpisów, inne niż będące elementem listu POD nie mogą być przechowywane, rozprowadzane do stron trzecich, kopiowane lub modyfikowane. Każdy list POD generowany lub opracowany w wyniku użycia lub dostępu do Technologii UPS może być kopiowany i przechowywany w nieedytowalnym formacie elektronicznym lub fizycznym formacie drukowanym, niezależnie od tego, czy zawierają podpis cyfrowy. Użytkownik może rozprowadzać list POD, niezależnie od tego, czy jest opatrzony podpisem cyfrowym, stronie trzeciej w formacie elektronicznym lub innym tylko w celu przekazania stronie trzeciej dowodu doręczenia towaru zawartego w przesyłce, której dotyczy list POD, pod warunkiem, że taka strona trzecia zobowiąże się do nieprzekazywania go innym stronom oraz niezmienniania i niekopiowania. Każdy list POD może być przechowywany tylko przez osiemnaście (18) miesięcy od daty doręczenia przesyłki, której dotyczy list POD, niezależnie od tego, czy jest opatrzony podpisem cyfrowym. Bez uprzedniej wyraźnej pisemnej zgody UPS (przy czym niniejsza Umowa nie stanowi takiej zgody), żaden list POD ani cyfrowy obraz podpisu uzyskany za pośrednictwem Technologii UPS, nie może być stosowany do celów, które nie są wyraźnie dozwolone w paragrafie 1.1(e) niniejszych Praw użytkownika końcowego. Użytkownik zwalnia Strony UPS z wszelkiej odpowiedzialności i zabezpiecza przez stratami, kosztami i wydatkami (łącznie z uzasadnionymi opłatami prawnymi) dowolnego charakteru poniesionymi przez Strony UPS w związku z roszczeniami wynikającymi z (i) użycia lub rozpowszechnienia listu POD, niezależnie od tego, czy jest opatrzony podpisem cyfrowym, lub jego części przez dowolną stronę trzecią, która pośrednio lub bezpośrednio otrzymała ten list lub jego część od Użytkownika, lub (ii) naruszenia przez Użytkownika postanowień paragrafu 1.1(e) niniejszych Praw użytkownika końcowego.

(f) Posługiwanie się danymi. Udzielają Państwo gwarancji, że (i) posiadają Państwo prawo do przekazywania do UPS danych transferowanych poprzez Technologię UPS, (ii) dostarczyliście Państwo powiadomienie i uzyskaliście zgodę od podmiotów takich danych zgodnie z odpowiednimi wymaganiami przepisów prawnych odnośnie takiego transferu i użycia przez UPS; oraz (iii) jesteście Państwo zainteresowani w dobrej wierze Informacjami uzyskanymi za pośrednictwem Technologii UPS oraz przesyłkami związanymi z takimi Informacjami. Przyjmujecie Państwo do wiadomości, że wszelkie dane przekazywane do UPS za pośrednictwem Technologii UPS będą wykorzystane przez Strony UPS zgodnie z Polityką Ochrony Prywatności UPS, obowiązującą w chwili przekazania przez Państwa tych danych. Niniejszym upoważniają i wyznaczają Państwo firmę UPS, UPS Supply Chain Solutions, Inc. i jej filie, następców i cesjonariuszy do współużywania danych, do których odnosi się przepis 19 C.F.R., Części 111 i 163, w tym wszystkimi dokumentami, danymi i informacjami związanymi z Państwa działalnością gospodarczą, z każdym z osobna i wszystkimi łącznie przedsiębiorstwami zależnymi i/lub oddziałami United Parcel Service, Inc. (zwanymi łącznie „UPSI”). UPSI, w tym między innymi UPS i UPS Supply Chain Solutions, Inc., mogą zatrudnić stronę trzecią do prowadzenia rutynowych i administracyjnych czynności handlowych (np., przygotowanie faktur, windykacja, bankowość, tworzenie obrazów danych i przechowywanie dokumentów) i niniejszym udzielają Państwo zgody na ujawnianie dokumentów dla UPSI, w tym dokumentów związanych z Państwa działalnością, w celu wykonywania przez ich odbiorcę takich rutynowych i administracyjnych czynności handlowych. Przyjmują Państwo do wiadomości, iż zgodnie z Warunkami Świadczenia Usług UPS Supply Chain Solutions, Inc. mają Państwo obowiązek i ponoszą wyłączną odpowiedzialność za utrzymywanie wszystkich dokumentów wymaganych w myśl przepisów celnych i innych przepisów Stanów Zjednoczonych, i że niniejsza Umowa nie nakłada na UPSI żadnego obowiązku, i UPSI nie przyjmuje na siebie zobowiązania do występowania w roli Państwa „archiwisty” lub „przedstawiciela do przechowywania danych archiwalnych”.

1.2 Dostęp do materiałów UPS i posługiwanie się nimi.

(a) Dostęp zgodny z prawem. Zgadzą się Państwo uzyskiwać dostęp i posługiwać się materiałami UPS tylko pod warunkiem ścisłego przestrzegania wszelkich odpowiednich przepisów prawa, decyzji sądów i regulaminów. Nie wolno Państwu posługiwać się ani uzyskiwać dostępu do materiałów UPS w jakikolwiek sposób, który zgodnie z uzasadnioną oceną UPS wpływa negatywnie na funkcjonowanie bądź działanie Technologii UPS lub zakłóca możliwość dostępu do Technologii UPS przez innych użytkowników. Wszelki dostęp lub posługiwanie się Materiałami UPS w sposób niezgodny z warunkami niniejszej Umowy bez uprzedniej pisemnej zgody UPS, jest bezprawny i surowo wzbroniony.

(b) Hostowana Technologia UPS. Część Technologii UPS jest hostowana przez UPSI lub kontrahentów UPSI. Hostowana Technologia UPS jest hostowana na serwerach w Stanach Zjednoczonych i z założenia dostępna przez całą dobę (24 godziny), siedem (7) dni w tygodniu (z wyjątkami okresów konserwacji); jednak UPS nie gwarantuje dostępności hostowanej Technologii UPS ani jej nieprzerwanego bądź wolnego od błędów dostępu. UPS zastrzega sobie prawo do okresowego unieważnienia, ograniczania lub zawieszania hostowanej Technologii UPS w celu wykonania konserwacji, uaktualnień lub z podobnych przyczyn. Zgadzą się Państwo zwolnić UPS i UPSI od odpowiedzialności i odpowiedzialności materialnej za szkody spowodowane takimi przerwami, zawieszeniami lub ustaniem hostowanej Technologii UPS, niezależnie od przyczyny takich zdarzeń.

(c) Usługodawcy zewnętrzni. Mają Państwo prawo dostępu do Technologii UPS za pośrednictwem usługi hostowanej przez usługodawców zewnętrznych („usługodawca zewnętrzny”). Przy korzystaniu z usługodawcy zewnętrznego mogą Państwo dostarczyć osobie świadczącej usługi hostingowe jako usługodawca zewnętrzny („Host”) zarówno informacje identyfikujące Państwa jak i informacje, które nie identyfikują Państwa (określane ogólnie jako „Państwa informacje”). Udzielają Państwo wyrażnej zgody na to, aby Host udostępniał Państwa informacje firmie UPS, a UPS może używać Państwa informacji (i) w odniesieniu do transakcji Państwa przekazanych do UPS za pośrednictwem usługodawców zewnętrznych, oraz (ii) w sposób zgodny z zasadami UPS dotyczącymi zachowania prywatności, tak jak w przypadku gdy Państwa informacje dostarczane są bezpośrednio do UPS. Udzielają również Państwo zgody na to, aby firma UPS dostarczała Hostowi wszelkich informacji dotyczących Państwa transakcji, które zostały przekazane do UPS za pośrednictwem usługodawców zewnętrznych, dla własnego użytku i dystrybucji przez Hosta tak, aby Host mógł świadczyć Państwu usługi usługodawcy zewnętrznego.

(d) Konta w systemie. Niektóre Technologie UPS wymagają od Państwa założenia Konta w Systemie i ustanowienia powiązanego z nim identyfikatora logowania oraz hasła. Będą Państwo posługiwać się przydzielonym Kontem w Systemie wyłącznie do uzyskania dostępu do Technologii UPS związanej z takim Kontem w Systemie. Nie mają Państwo prawa do uzyskania dostępu do Technologii UPS za pośrednictwem Konta w Systemie przydzielonego jakiegokolwiek innej osobie. Nie wolno Państwu ujawniać swojego identyfikatora logowania do Konta w Systemie ani hasła jakiegokolwiek innej osobie. **BĘDĄ PAŃSTWO WYŁĄCZNIE I NIEPODZIELNIE ODPOWIEDZIALNI, I ZGADZAJĄ SIĘ PAŃSTWO ZWOLNIĆ Z ODPOWIEDZIALNOŚCI UPS I STRONY ZWOLNIONE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI W UPS ZA SZKODY ZWIĄZANE Z WSZELKIM POSŁUGIWANIEM SIĘ I DOSTĘPEM DO TECHNOLOGII UPS PRZEZ JAKĄKOLWIEK OSOBĘ, KTÓRA ZYSKAŁA TAKI DOSTĘP POSŁUGUJĄC SIĘ PAŃSTWA KONTEM W SYSTEMIE, W CO WCHODZI MIĘDZY INNYMI WSZELKI DOSTĘP POŚREDNI LUB BEZPOŚREDNI, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY ODBYŁ SIĘ ON ZA PAŃSTWA ZGODĄ.**

(e) Internet.

(i) Poleganie na Internecie. Przyjmują Państwo do wiadomości, iż różne funkcje Technologii UPS wykorzystują Internet, który nie jest pod kontrolą UPSI. W związku z tym, przyjmują Państwo do wiadomości, że ani UPS ani UPSI nie ponosi odpowiedzialności ani odpowiedzialności materialnej, pośredniej ani bezpośredniej, za jakiegokolwiek straty bądź szkody spowodowane lub rzekomo spowodowane przez (x) Państwa nieodpowiednie lub nieprawidłowe posługiwanie się Internetem; (y) Państwa poleganie na jakichkolwiek treściach, towarach lub usługach dostępnych poprzez Internet; lub (z) Państwa niemożność dostępu do Systemów UPS, hostowanej Technologii UPS lub Internetu, czy też jakiegokolwiek witryny internetowej. Przyjmują również Państwo do wiadomości, iż używanie przez Państwa Technologii UPS może być związane z opłatami telekomunikacyjnymi lub innymi opłatami połączeniowymi strony trzeciej, za które wyłączna odpowiedzialność spoczywa na Was. Żadna strona nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty bądź innej odpowiedzialności wynikającej z takiej niemożności uzyskania lub transmitowania przez stronę Informacji lub innych danych związanych z Przekazywanymi przesyłkami do

Systemów UPS jeżeli jest to spowodowane przez jakąkolwiek przyczynę będącą poza jej racjonalną kontrolą którejkolwiek strony, w tym między innymi zjawiska naturalne, strajki, zakłócenia przemysłowe, akty terrorystyczne, pożary, awarie energetyczne, poważne awarie sieci i programów komputerowych, opóźnienia w dostawie sprzętu lub działania stron trzecich.

(ii) Łącza do innych stron. Technologia UPS może zawierać łącza do Powiązanych Witryn. Dostęp do tych powiązanych witryn zapewniany jest wyłącznie dla Państwa wygody i nie oznacza, że Strony UPS w jakikolwiek sposób popierają treść takich Powiązanych Witryn. UPS nie stwierdza ani nie gwarantuje poprawności, dokładności, funkcjonowania ani jakości wszelkich treści, oprogramowania, usług ani aplikacji znajdujących się na takich Powiązanych Witrynach. Jeżeli decydują się Państwo wejść do Powiązanych Witryn, robią to Państwo na własne ryzyko. UPS nie odpowiada za dostępność Powiązanych Witryn. Ponadto Państwa korzystanie z Powiązanych Witryn podlega wszelkim właściwym przepisom, warunkom i zasadom ich użycia, w tym między innymi, polityce ochrony prywatności Powiązanej Witryny.

(f) Dostęp zautomatyzowany. Wszelki dostęp do systemu UPS lub hostowanej Technologii UPS przez zautomatyzowane urządzenia zapytujące, roboty lub narzędzia do powtarzalnego zbierania i ekstrakcji danych, rutyny, skrypty i inne mechanizmy o podobnych funkcjach, które nie są same w sobie Technologią UPS licencjonowaną niniejszym do takich celów jest surowo wzbronione bez żadnych wyjątków.

(g) Wirusy. Zgadzą się Państwo nie dołączać, nie wprowadzać i nie ładować do systemów UPS ani hostowanej Technologii UPS żadnych wirusów, koni trojańskich, robaków, bomb zegarowych lub innych procedur oprogramowania komputerowego, których celem jest (i) uszkodzenie, zakłócanie, przechwytywanie lub przejmowanie systemów UPS lub hostowanej Technologii UPS albo (ii) naruszanie praw do własności intelektualnej innych stron.

(h) Ciasteczka i strony internetowe UPS.

(i) Ciasteczka (cookies) to małe pliki tekstowe, które witryna internetowa może wysłać do Państwa przeglądarki w celu przechowywania ich na twardym dysku. Ciasteczka mogą ułatwić posługiwanie się Internetem poprzez zapisywanie i zarządzanie statusem, preferencjami dotyczącymi aplikacji i innymi informacjami użytkownika. Większość przeglądarek początkowo ustawionych jest na przyjmowanie ciasteczek, lecz możliwa jest zmiana tego ustawienia i odmowa przyjmowania ciasteczek, bądź zażądanie powiadomienia w przypadku wysyłania ciasteczek. Wskazówki w sprawie zmiany statusu ciasteczek, znaleźć można w menu Pomoc każdej przeglądarki. Aczkolwiek odmowa przyjmowania ciasteczek nie uniemożliwi Państwu korzystania z witryn internetowych UPS, wymagane jest przyjmowanie przez Państwa ciasteczek w celu korzystania z pewnych Technologii UPS dostarczanych w witrynach UPS (na przykład UPS.com - Wysyłanie).

(ii) UPS wykorzystuje ciasteczka (czasem wraz z innymi technologiami, takimi jak szperacze internetowe (web beacons) (1) do monitorowania i zarządzania Państwa statusem, preferencjami i informacjami o działalności i innymi informacjami przekazanymi przez Państwo, (2) dla celów zabezpieczeń, (3) w celu poznania sposobów posługiwania się witrynami internetowymi UPS przez odwiedzających te witryny na zasadzie anonimowej oraz (4) w celu ewaluacji efektywności niektórych działań reklamowych.

(iii) Poza ciasteczkami stosowanymi w związku z zarejestrowanymi użytkownikami witryny internetowej UPS lub do przesyłania informacji pomiędzy różnymi aplikacjami na jednej lub wielu witrynach internetowych UPS, informacje zbierane przez ciasteczka oraz szperaczy internetowych, stosowane w związku z witrynami internetowymi UPS nie są wykorzystywane przez UPS do identyfikacji konkretnego użytkownika. Ciasteczka UPS.com umieszczane są za każdym razem, kiedy Państwo logują się do witryny UPS.com i są dostępne tylko na czas danej sesji. Ciasteczka stosowane do przesyłania informacji pomiędzy aplikacjami są dostępne tylko podczas sesji, w czasie której przesłano daną informację. Inne ciasteczka są przechowywane na Państwa twardym dysku bez ograniczeń czasowych.

1.3 Gwarancja rzetelności informacji.

Stwierdzają i gwarantują Państwo, iż wszelkie informacje, które przekazują Państwo UPS na swój temat za pośrednictwem Technologii UPS są prawdziwe, dokładne, kompletne i aktualne. Jeżeli przekażą Państwo jakiegokolwiek informacje nieprawdziwe, niedokładne, niekompletne bądź takie, które staną się nieprawdziwe, niedokładne lub niekompletne, albo jeżeli UPS ma uzasadnione podstawy do podejrzeń, iż takie informacje są nieprawdziwe, niedokładne lub niekompletne, UPS ma prawo do zawieszenia lub odebrania Państwu prawa do dostępu i posługiwania się jakąkolwiek lub wszystkimi Technologiami UPS. Potwierdzają Państwo i zgadzają

się, że UPS nie będzie zobowiązane do weryfikacji lub kwestionowania ważności lub poprawności jakichkolwiek informacji przekazywanych przez Państwa do UPS.

1.4 Ogólne warunki i ustalenia dotyczące oprogramowania.

Posługiwanie się przez Państwo całym udostępnionym Państwu oprogramowaniem UPS podlega następującym zasadom i ustaleniom.

(a) Ograniczona licencja. Z uwzględnieniem warunków i ustaleń niniejszej Umowy, łącznie z paragrafem 2 Ogólnych warunków i ustaleń, po przekazaniu Państwu przez UPS oprogramowania, mogą Państwo zainstalować i posługiwać się oprogramowaniem wyłącznie w postaci kodu wynikowego i oprogramowanie to może być używane wyłącznie na komputerach posiadanych, wynajmowanych lub w inny sposób kontrolowanych przez Państwa. Przyjmują Państwo do wiadomości, iż UPS nie udziela Państwu żadnych innych praw do oprogramowania, poza prawami specyficznymi podanymi w tym dokumencie. Niniejszym zgadzają się Państwo i przyjmują do wiadomości, iż podczas instalacji tego oprogramowania, może ono (1) zidentyfikować i wykorzystać określony system operacyjny i ustawienia systemu operacyjnego komputera, do którego oprogramowanie jest ładowane, i (2) uzyskać dostęp do Państwa poufnych i zastrzeżonych informacji i/lub nawiązać łączność z niektórymi Państwa bazami danych, i niniejszym wyrażają Państwo zgodę na taką identyfikację, dostęp i nawiązanie łączności.

(b) Ograniczenia terytorialne. Oprogramowaniem tym nie wolno posługiwać się i nie wolno uzyskiwać do niego dostępu z terytoriów zastrzeżonych.

(c) Inżynieria wsteczna. Klientowi nie wolno dokonać inżynierii wstecznej oprogramowania. Niezależnie od powyższego i bez ograniczenia ogólnego charakteru paragrafu 2.2, Ogólnych warunków i ustaleń, w tych jurysdykcjach, w których ustawodawstwo daje Państwu prawo do tłumaczenia, dekompilacji, inżynierii wstecznej lub dezasemblowania oprogramowania, którego nie mogą się Państwo zrzec, mają Państwo prawo do korzystania z takiego prawa do tłumaczenia, dekompilacji, inżynierii wstecznej lub dezasemblowania oprogramowania jedynie w stopniu niezbędnym do osiągnięcia współpracy oprogramowania z niezależnie utworzonymi programami, lecz wyłącznie w przypadku, jeżeli informacje niezbędne do osiągnięcia takiej współpracy nie zostaną udostępnione Państwu przez UPS w ciągu rozsądnego okresu po wystosowaniu przez Państwa wniosku pisemnego w tej sprawie. Dekompilacja będzie ograniczona do tych części oprogramowania, które są niezbędne dla osiągnięcia współpracy.

(d) Podwykonawcy. Mają Państwo prawo zatrudnić podwykonawców, na swój wyłączny koszt, do zainstalowania Oprogramowania, o ile (1) zawrą Państwo z takim podwykonawcą umowę wymagającą od niego przestrzegania niniejszej Umowy, (2) pozostaną Państwo w pełni odpowiedzialni wobec UPS za przestrzeganie przez podwykonawcę niniejszej Umowy, i (3) żadne postanowienia porozumienia pomiędzy Państwem i podwykonawcą nie będą w jakikolwiek sposób wiążące dla UPS.

(e) Unieważnienie. Państwa licencja na wszelkie oprogramowania zostanie unieważniona wraz z zajściem wcześniejszego z następujących zdarzeń: wygaśnięcie lub unieważnienie niniejszej Umowy lub unieważnienia Państwa prawa do korzystania z Technologii UPS związanej z Oprogramowaniem (na przykład, unieważnienie Państwa prawa do posługiwania się UPS CampusShip oznacza również unieważnienie Państwa prawa do posługiwania się oprogramowaniem znanym jako Scheduled Import Tool). Po wygaśnięciu niniejszej Umowy bądź unieważnieniu licencji do dowolnego oprogramowania z dowolnego powodu, niezwłocznie usuną Państwo ze swoich komputerów, systemu, i innych nośników i urządzeń, wszelkie kopie oprogramowania związanego z wygasłą bądź unieważnioną licencją.

(f) Uchylenie gwarancji braku wirusów. UPS wyraźnie odmawia udzielenia jakiegokolwiek wyraźnej lub dorozumianej gwarancji braku wirusów komputerowych w Oprogramowaniu.

(g) Władze Stanów Zjednoczonych jako Użytkownicy ostateczni. Niniejsze Oprogramowanie uważane jest za „przedmiot handlowy” („commercial item”), zgodnie z definicją tego pojęcia w przepisach Federal Acquisition Regulation (“FAR”) 48 C.F.R. 2.101, składający się z handlowego oprogramowania komputerowego oraz dokumentacji handlowego oprogramowania komputerowego, zgodnie z użyciem tych pojęć w FAR 12.212 lub DoD FAR Supp. 227.7202-1(a). Zgodnie z FAR 12.212, FAR § 27.405(b)(2) i DoD FAR Supp. 227.7202-1 do 227.7202-4, i niezależnie od innych postanowień FAR lub innych umów stanowiących inaczej, do których może być włączona niniejsza Umowa, wszystkie organa władz będące użytkownikami ostatecznymi nabywają oprogramowanie jedynie na takich prawach, jakie określa niniejsza

Umowa. Posługiwanie się Oprogramowaniem przez organa władz oznacza zgodę na to, iż oprogramowanie to jest „handlowym oprogramowaniem komputerowym” i „dokumentacją handlowego oprogramowania komputerowego”, i jest równoznaczne z przyjęciem praw i zastrzeżeń z tym związanych. Jeżeli powyższe nie stosuje się do konkretnej agencji rządowej Stanów Zjednoczonych, Oprogramowanie zapewniane jest takiej agencji z ZASTRZEŻONYMI PRAWAMI, jak również jego dokumentacja jest zapewniana z OGRANICZONYMI PRAWAMI i w takim wypadku korzystanie, kopiowanie i ujawnianie przez władze Stanów Zjednoczonych tychże podlega ograniczeniom podanym w podpunkcie „C” przepisów Commercial Computer Software—Restricted Rights w FAR 52.227-19.

(h) Programy raportujące. **Oprogramowanie WorldShip** oraz **UPS Widget** zawierają funkcje umożliwiające UPS zmierzenie wykorzystanie przez Państwa różnych możliwości tych aplikacji oraz informujące UPS o takim wykorzystaniu drogą elektroniczną. W **oprogramowaniu WorldShip** funkcja taka nazywa się ”Feature Stats”. Funkcją programów raportujących jest rejestrowanie historii Państwa działań w trakcie korzystania z **oprogramowania WorldShip** lub **UPS Widget**, w tym następujące działania: (1) w jakich procesach **oprogramowania WorldShip** wykorzystywane są funkcje dodania, potwierdzania lub klasyfikowania adresów „dostarcz do”, (2) jak często wykorzystywana jest funkcja „Pomoc” **oprogramowania WorldShip**; (3) jak często procesy przetworzone przez oprogramowanie WorldShip są wykorzystane do określonych wcześniej charakterystyk; oraz (4) częstotliwość korzystania z poszczególnych funkcji **UPS Widget**. UPS udostępnia takie informacje członkom UPSI, a UPSI wykorzystuje te informacje, przestrzegając zasad [polityki prywatności UPS](#). W szczególności UPSI wykorzystuje takie informacje w celu określenia popularności oraz polepszenia funkcjonalności **oprogramowania WorldShip** i **UPS Widget** oraz w celu poprawy usług, jakie UPSI udostępnia na Państwa rzecz. Zgodnie z [polityką prywatności UPS](#), UPS nie przenosi, nie odstępuje praw ani nie przekazuje w jakikolwiek sposób żadnych informacji uzyskanych poprzez funkcja programów raportujących na rzecz stron trzecich. Jeżeli nie chcą Państwo być objęci funkcjami programów raportujących podczas korzystania z oprogramowania **UPS WorldShip**, muszą Państwo przesłać e-mail do UPS na adres worldshipreqst@ups.com (lub skontaktować się z osobą odpowiedzialną za obsługę Państwa konta), a UPS zdalnie wyłączy tę funkcję. Jeżeli nie chcą Państwo być objęci funkcją programów raportujących, korzystając z oprogramowania **UPS Widget**, prosimy nie instalować aplikacji UPS Widget w swoim systemie, lub jeżeli nie chcą Państwo już więcej być objęci tą funkcją po zainstalowaniu UPS Widget, muszą Państwo odinstalować aplikację UPS Widget ze swojego systemu.

1.5 Ogólne warunki świadczenia usług.

(a) Zastosowanie umów o Usługach przewozowych. Przesyłki rejestrowane w Technologii UPS w ramach konta UPS podlegają umowie o Usługach przewozowych obowiązującej w danej chwili dla właściwego konta UPS. **WSZYSTKIE PRZEKAZYWANE PRZESYŁKI, W TYM MIĘDZY INNYMI PRZESYŁKI NIE PODLEGAJĄCE UMOWIE O USŁUGACH PRZEWOZOWYCH, PODLEGAJĄ WARUNKOM I USTALENIOM ZAWARTYM W OGÓLNYCH WARUNKACH ŚWIADCZENIA USŁUG UPS OBOWIĄZUJĄCYCH W CZASIE PRZESYŁKI.**

(b) Swobodny przepływ i miejsce zatrzymania. Przesyłki rejestrowane w Technologii UPS muszą być towarami objętymi swobodnym przepływem. Pojęcie Swobodny przepływ oznacza (1) towary pochodzące z tego samego kraju, gdzie przewóz takich towarów rozpoczyna się i kończy, lub (2) towary pochodzące z innego kraju, lecz które przeszły przez odprawę celną w kraju, w którym rozpoczął się przewóz takich towarów, i w którym się on zakończył.

(c) Posługiwanie się symbolem LID. Przyjmują Państwo do wiadomości, iż inni klienci UPS mogą poprosić Państwa o włączenie symbolu LID w zestaw informacji identyfikujących przesyłkę PLD. LID umożliwia klientom UPS uczestniczenie w niektórych usługach UPS Visibility Services (takich jak śledzenie wysyłanych przesyłek za pomocą Quantum View Data). Ponadto przyjmują Państwo do wiadomości, że jeżeli zdecydują się Państwo włączyć LID do swoich danych PLD, UPS może, w ramach zapewniania usług UPS Visibility Services, przekazywać informacje zawarte w takich danych PLD do innych klientów udostępniających LID lub do stron trzecich na wniosek takiego klienta UPS, oraz że odbiorca może dalej wykorzystać i przekazywać takie informacje innym osobom.

(d) Niekompletne informacje i opłaty dodatkowe. Jeżeli informacje przekazane przez Państwo na temat przesyłki zarejestrowanej w Technologii UPS są niekompletne bądź niedokładne w jakikolwiek sposób, właściwa Strona UPS może, choć nie musi, uzupełnić bądź skorygować takie informacje w Państwa imieniu i odpowiednio zmienić opłatę. Zgadza się Państwo na opłacenie wszelkich kosztów transportu, ceł, podatków, opłat dodatkowych, kar i grzywien nałożonych przez władze, opłat za przechowywanie i opłat celnych

poniesionych wskutek niedopełnienia przez Państwo lub przez odbiorcę obowiązku dostarczenia odpowiedniej dokumentacji lub uzyskania odpowiedniej licencji czy zezwolenia; opłat przedpłaconych przez Strony UPS; kosztów postępowania sądowego poniesionych przez Strony UPS i wszelkich innych kosztów, które mogą być nałożone i poniesione w związku z przesyłkami zarejestrowanymi w Technologii UPS (zwanymi łącznie "Opłatami Dodatkowymi"). Jeżeli płatność za przesyłki zarejestrowane w Technologii UPS uiszczana jest kartą kredytową lub debetową, wyraźnie upoważniają Państwo Strony UPS do oszacowania i pobrania wszelkich opłat związanych z takimi przesyłkami, w tym między innymi Opłat Dodatkowych, poprzez obciążenie tej samej karty kredytowej lub debetowej. W przypadku innych opcji rozliczenia, takich jak opcje "Płatne przez stronę trzecią" [„third party billing”], udostępnionych Państwu poprzez Technologię UPS, zgadzają się Państwo zagwarantować uiszczenie wszystkich opłat, w tym wszelkich Opłat Dodatkowych związanych z Państwa przesyłkami w wypadku nieuiszczenia takich opłat przez odbiorcę bądź stronę trzecią.

(e) Dokonanie transakcji przewozu. Zgadzają się Państwo na obciążenie Państwa karty kredytowej lub konta UPS za zamówione Usługi przewozowe, kiedy dokonają Państwo transakcji w Technologii UPS i uzyskają Państwo naklejkę do wydrukowania, niezależnie od tego, czy taka naklejka zostanie następnie faktycznie wydrukowana, naklejona na przesyłkę i przekazana Stronom UPS.

(f) Odbiór przesyłki. Zeskanowanie naklejki na przesyłce przez Strony UPS stanowi jedyny niepodważalny dowód, iż Strona UPS faktycznie odebrała przesyłkę do przewozu zgodnie z tą naklejką.

(g) Informacje na temat przesyłek.

(i) *Ogólne.* Zgadzają się Państwo na swój wyłączny koszt zwolnić od odpowiedzialności i nie wnosić roszczeń wobec Stron zwolnionych z odpowiedzialności w UPS za wszelkie szkody związane lub wynikające z jakichkolwiek niekompletnych, niewłaściwych, niepoprawnych lub fałszywych deklaracji złożonych przez Państwo w związku z Przesyłkami zarejestrowanymi w Technologii UPS. Pozostają Państwo wyłącznie odpowiedzialni za spełnienie określonych przepisami wymogów dotyczących naklejek i oznaczeń, w tym między innymi za podanie kraju nadawcy wszystkich Przesyłek zarejestrowanych w Technologii UPS, w tym również poszczególnych paczek w przesyłkach skonsolidowanych, nawet jeżeli Strony UPS wykonują usługi umieszczania naklejek na Przesyłkach zarejestrowanych w Technologii UPS.

(ii) *Międzynarodowe.* Muszą Państwo dostarczyć informacje i dokumentację wymaganą przez przepisy eksportowe, do zgłaszania do cenzusu i/lub odprawy celnej kiedy przesyłka jest rejestrowana w Technologii UPS. Przekazując UPS wymagane informacje i dokumenty potwierdzają Państwo, iż wszystkie deklaracje i informacje związane z eksportem i importem Przesyłek zarejestrowanych w Technologii UPS są prawdziwe i poprawne, zgodne z Ogólnymi warunkami i ustaleniami, paragraf 12.9 i 12.10. Ponadto przyjmują Państwo do wiadomości, iż mogą być nałożone kary cywilne i kryminalne, w tym przepadek mienia i sprzedaż, za składanie fałszywych, mylących lub oszukańczych deklaracji lub za naruszenie przepisów eksportowych Stanów Zjednoczonych, przepisów w zakresie inwentaryzacji i przepisów celnych, w tym między innymi, przepisów 13 U.S.C. paragraf 305, 22 U.S.C. paragraf 2778, 50 U.S.C. App. 2410 i 15 U.S.C. paragraf 1125. Jeżeli są Państwo oficjalnymi importerami dowolnej przesyłki, upoważniają Państwo Strony UPS do ujawnienia informacji na temat pochodzenia przesyłki krajowym i międzykrajowym władzom celnym i dowolnej Osobie wyrażającej uzasadnione zainteresowanie przesyłką.

1.6 Posługiwanie się znakiem handlowym klienta.

Niektóre hostowane Technologie UPS można modyfikować na własne potrzeby przez dodanie obrazu graficznego. Niniejszym udzielają Państwo UPS niewyłącznej, wolnej od tantiem, ogólnoswiatowej licencji na czas obowiązywania niniejszej Umowy na posługiwanie się, powielanie, publikowanie, wykonywanie i ukazywanie nazwy Państwa firmy i/lub znaku handlowego, znaku firmy lub znaków usługowych, które przekażą Państwo UPS ("Znak") do użytku w ramach Technologii UPS, do której będą mieli dostęp Państwo, inni pracownicy Klienta i inni użytkownicy autoryzowani przez Państwo (jeżeli ma to zastosowanie), i do wydawania licencji pochodnych niezbędnych do osiągnięcia tego celu. Zgadzają się Państwo zapewnić Znak w formacie i rozmiarze określonym przez UPS. Oświadczają Państwo, iż mają Państwo wszystkie prawa do tego Znaku i jak również prawo do udzielenia licencji na ten Znak, j.w.

1.7 Technologia Beta.

W niektórych przypadkach, UPS może udostępnić Państwu w okresie próbnym ulepszenia do Technologii UPS lub dodatkowe nowe technologie, które nie są ogólnie dostępne (określane łącznie jako „Technologia Beta”). W przypadku gdy Technologia Beta stanowi rozszerzenie istniejącej Technologii UPS, będzie ona uważana za część odpowiedniej podstawowej Technologii UPS i paragrafy niniejszej Umowy dotyczące takiej Technologii UPS będą również odnosiły się do Technologii Beta. W przypadku gdy Technologia Beta stanowi dodatkową nową technologię, UPS powiadomi o paragrafach tej Umowy, które będą odnosiły się do używania Technologii Beta. UPS NIE BĘDZIE PONOSIĆ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI W ODNIESIENIU DO UŻYWANIA PRZEZ PAŃSTWA TECHNOLOGII BETA. W przypadku jakiegokolwiek sprzeczności pomiędzy innymi ustaleniami tej umowy i tego paragrafu 1.7, niniejszy paragraf 1.7 powinien obowiązywać.

(a) Poufność. Obowiązkiem Państwa jest (a) zachowanie i utrzymywanie (i) istnienia, funkcji, działania, bezpieczeństwa, wydajności, oceny, ewaluacji, możliwości i zawartości Technologii Beta; (ii) Państwa uwag, pytań i sugestii w odniesieniu do Technologii Beta; oraz (iii) wszystkich innych informacji i danych związanych lub zawartych w Technologii Beta, w poufności podczas okresu próbnego w odniesieniu do tych Technologii Beta jakie zostaną ustalone przez UPS oraz przez okres pięciu (5) lat po tym okresie, z wyjątkami określonymi w odpowiednich przepisach; (b) zabezpieczenie przed uzyskaniem dostępu lub użyciem Technologii Beta przez jakiegokolwiek strony trzecie bez uzyskania uprzedniego pisemnego zezwolenia od UPS; oraz (c) zwrot wszelkich informacji lub dokumentacji dotyczących Technologii Beta do UPS w ciągu dziesięciu (10) dni po zakończeniu lub przerwaniu ustalonego przez UPS okresu próbnego (cokolwiek nastąpi wcześniej) dla danej Technologii Beta. Zasada poufności nie obowiązuje Państwa w odniesieniu do jakichkolwiek informacji wymienionych w poprzednim zdaniu, które (x) znajdują się już w Państwa posiadaniu bez obowiązku zachowania poufności, (y) zostały opracowane niezależnie przez Państwa, lub (z) zostały uzyskane przez Państwa zgodnie z prawem od strony trzeciej bez obowiązku zachowania poufności, z zachowaniem bieżącej pisemnej dokumentacji każdego z takich przypadków. Ponadto, obowiązek poufności nie odnosi się do wszelkich Technologii Beta, które przeszły do wiadomości publicznej bez naruszenia niniejszej Umowy lub jakiegokolwiek innej umowy z UPS.

(b) Używanie Państwa danych informacyjnych. Udzielają Państwo zgody firmie UPS na reprodukcję, używanie, ujawnianie, prezentowanie, pokazywanie, przekształcanie, tworzenie prac pochodnych oraz nieograniczone rozprowadzanie do innych bez żadnych zobowiązań względem Państwa, wszelkich uwag, informacji, danych i sugestii, łącznie z danymi zawartymi w opiniach zwrotnych (lecz bez objęcia danych finansowych, planów finansowych i produkcyjnych nie podawanych do wiadomości publicznej), dostarczanych firmie UPS w powiązaniu z Technologią Beta. Ponadto, firma UPS może korzystać z wszelkich pomysłów, koncepcji, wiedzy specjalistycznej lub technik zawartych w takich informacjach bez jakiegokolwiek ograniczeń lub zobowiązań względem Państwa.

(c) Wady i błędy. KLIENT PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI I ZGADZA SIĘ, ŻE (A) TECHNOLOGIA BETA MOŻE ZAWIERAĆ WADY LUB BŁĘDY I FIRMA UPS NIE UDZIELA ŻADNEJ DEKLARACJI ANI GWARANCJI, ŻE TECHNOLOGIA BETA SPEŁNI WSZYSTKIE PAŃSTWA WYMAGANIA LUB ŻE JEJ UŻYCIEM ALBO DZIAŁANIE BĘDZIE NIEPRZERWANE LUB BEZBŁĘDNE; (B) TECHNOLOGIA BETA NIE JEST WYDANA W WERSJI KOMERCJALNEJ, A FIRMA UPS NIE JEST ZOBOWIĄZANA DO JEJ SPRZEDAŻY LUB LICENCJONOWANIA W JAKIMKOLWIEK TERMINIE W PRZYSZŁOŚCI; ORAZ (C) NIE JEST WYMAGANE, ABY FIRMA UPS ZAPEWNIŁA JAKĄKOLWIEK KONSERWACJĘ, POMOC LUB INNE USŁUGI W ODNIESIENIU DO TECHNOLOGII BETA.

(d) Okres próbny. Okres próbny dla Technologii Beta będzie trwał od daty otrzymania przez Państwa Technologii Beta do daty określonej przez firmę UPS według jej wyłącznego uznania. UPS może w dowolnym czasie zakończyć okres próbny i wszystkie prawa udzielone w ramach Technologii Beta po uprzednim powiadomieniu Państwa. Wyrażają Państwo zgodę na zaprzestanie używania Technologii Beta po zakończeniu lub przerwaniu przez UPS okresu próbnego (cokolwiek nastąpi wcześniej). Technologia Beta może być używana tylko w połączeniu z Przekazywanymi przesyłkami.

ARTYKUŁ 2 – KONKRETNE USTALENIA NA TEMAT TECHNOLOGII UPS

Prawa i zastrzeżenia określone w Artykule 2 Praw użytkownika końcowego stosują się do konkretnych, określonych Technologii UPS. Tym samym, te prawa i ograniczenia stosują się do Państwa jedynie wtedy, jeżeli posługują się Państwo lub uzyskują dostęp do tej Technologii UPS, do której zastosowanie mają dane prawa i ograniczenia. Przed użyciem i dostępem do jakiegokolwiek Technologii UPS wymienionej w Artykule 2 Praw użytkownika końcowego, prosimy o zapoznanie się z prawami i ograniczeniami dotyczącymi posługiwania się i dostępu do tej Technologii UPS.

2.1 Narzędzia API Zestawu programisty UPS.

Paragraf 2.1 Praw użytkownika końcowego określa konkretne warunki i ustalenia dotyczące dostępu i posługiwania się Technologią UPS znaną jako **narzędzia API Zestawu programisty UPS**.

Mogą Państwo uzyskać dostęp do **narzędzi API Zestawu programisty UPS** dwiema metodami.

Jeżeli otrzymali Państwo od UPS dokumentację techniczną API, mają Państwo zezwolenie na opracowanie oprogramowania poprzez włączenie **narzędzi API Zestawu programisty UPS** do Państwa programu handlu elektronicznego na potrzeby Użytku Wewnętrznego, a wszelkie prawa i ograniczenia podane w paragrafie 2.1(a)-(b) Praw użytkownika końcowego mają zastosowanie w odniesieniu do Państwa dostępu i posługiwania się narzędziami **API Zestawu programisty UPS**, jak również Ogólne warunki i ustalenia oraz paragrafy niniejszej Umowy, podane w części 2.1(c) Praw użytkownika końcowego dotyczące specyficznych narzędzi API Zestawu programisty UPS, do których użytkownik ma dostęp i prawo użytkowania.

Jeżeli uzyskali Państwo dostęp do **narzędzi API Zestawu programisty UPS** jako części oprogramowania UPS Ready Solution opracowanego przez kogoś innego niż sami Państwo, nie otrzymają Państwo dokumentacji technicznej API i nie mają Państwo zezwolenia na opracowanie Oprogramowania ani dystrybucję Oprogramowania ani oprogramowania UPS Ready Solution. Mają Państwo prawo dostępu do **narzędzi API Zestawu programisty UPS** na potrzeby Użytku Wewnętrznego jedynie za pośrednictwem UPS Ready Solution. W takim przypadku do dostępu i posługiwania się przez Państwa narzędziami **API Zestawu programisty UPS** stosują się wszystkie prawa i ograniczenia zawarte w paragrafie 2.1 (b) Praw użytkownika końcowego, jak również Ogólne warunki i ustalenia oraz paragrafy niniejszej Umowy, podane w części 2.1(c) Praw użytkownika końcowego dotyczące specyficznych narzędzi API Zestawu programisty UPS, do których użytkownik ma dostęp i prawo użytkowania.

(a) Ustalenia i warunki opracowania oprogramowania.

(i) *Zgoda na korzystanie z dokumentacji technicznej API.* Pod warunkiem stosowania się do warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu na korzystanie z Technologii UPS, UPS niniejszym zgadza się i zezwala Państwu na posługiwanie się narzędziami **API Zestawu Programisty UPS** w okresie obowiązywania dokumentacji technicznej API na Dozwołonym Terytorium dla takich narzędzi **API Zestawu programisty UPS**, wyłącznie w celu opracowania Interfejsów i włączenia ich w Oprogramowanie w myśl instrukcji i ograniczeń niniejszej Umowy i dokumentacji technicznej API. Nie będą Państwo mogli korzystać z jakiegokolwiek narzędzi **API Zestawu programisty UPS** stanowiącego narzędzie Premium API w środowisku produkcyjnym, chyba że UPS sprawdziło i zapewniło pisemne zatwierdzenie Aplikacji, w tym narzędzi API Zestawu programisty UPS. Takie zatwierdzenie wydane będzie przez UPS wyłącznie według własnego uznania.

(ii) *Podwykonawcy.* Mają Państwo prawo zatrudnić podwykonawcę, na swój wyłączny koszt, w celu opracowania Interfejsów i udzielić takiemu podwykonawcy dostępu do dokumentacji technicznej API wyłącznie w celu włączenia takich Interfejsów do Oprogramowania pod warunkiem, że (1) zawrą Państwo z takim podwykonawcą umowę nakładającą na niego obowiązek przestrzegania części niniejszej Umowy odnoszących się do narzędzi API Zestawu programisty UPS, w tym między innymi ograniczeń dotyczących ujawnienia dokumentacji technicznej API i Informacji, (2) pozostaną Państwo w pełni odpowiedzialni wobec UPS za przestrzeganie przez takiego podwykonawcę części niniejszej Umowy odnoszących się do narzędzi API Zestawu programisty UPS, i (3) żadne warunki umowy zawartej pomiędzy Państwem i podwykonawcami nie będą wiążące dla UPS. Interfejsy opracowane lub przekazane przez podwykonawcę w myśl paragrafu 2.1(a)(ii) Praw użytkownika końcowego mogą być opracowane wyłącznie do Oprogramowania i nie mogą być standaryzowanym produktem sprzedawanym przez podwykonawcę do powszechnego użytku.

(iii) *Własność.* Będą Państwo mieli wszystkie prawa do oprogramowania i będą Państwo jego wyłącznymi właścicielami z wyjątkiem zakresu, w jakim Oprogramowanie zawiera materiały UPS lub narzędzia pochodne czy będące modyfikacjami tych materiałów.

(iv) *Zgoda na ograniczone posługiwanie się znakiem UPS.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy, UPS niniejszym zezwala i zgadza się na posługiwanie się przez Państwo Znakiem UPS w Oprogramowaniu, ale wyłącznie w sposób opisany w paragrafie 2.1(a)(iv) Praw użytkownika końcowego i we wszelkiej dokumentacji technicznej API, którą otrzymają Państwo od UPS. To zezwolenie i zgoda wydana przez UPS jest ograniczona, odwoływalna, niewyłączna i bez prawa cesji. W myśl paragrafu 2.1(a)(vii) Praw użytkownika końcowego niniejszej Umowy, UPS może odwołać zgodę i zezwolenie na posługiwanie się znakiem UPS w dowolnej chwili z podaniem bądź bez podania przyczyny, za pisemnym dziewięćdziesięciodniowym (90) wypowiedzeniem. Po unieważnieniu Państwa praw do posługiwania się dokumentacją techniczną API, zgodnie z paragrafem 2.1(a)(i) Praw użytkownika końcowego, ta zgoda i zezwolenie na posługiwanie się Znakiem UPS zostanie odwołana.

Zgadza się Państwo i przyjmują do wiadomości, iż: (1) UPS posiada wszystkie prawa, tytuł i prawo do korzyści materialnych do Znak UPS i związanej z nim dobrej reputacji firmy, i (2) że posługiwanie się przez Państwo Znakiem UPS i wszelkie jego wykorzystanie przez podwykonawców zgodnie z paragrafem 2.1(a)(ii) Praw użytkownika końcowego będzie odbywać się i odbywa się dla dobra UPS. Ponadto nie będzie wolno Państwu przyjmować, posługiwać się ani rejestrować żadnej nazwy spółki, nazwy handlowej, nazwy domeny, znaku handlowego, znaku usługowego, znaku certyfikatu bądź innego podobnego oznaczenia zawierającego w części lub w całości Znak UPS. UPS będzie mieć wyłączne prawo do wszczynania, prowadzenia, obrony i kontrolowania całości postępowania sądowego związanego ze Znakiem UPS (i może to uczynić według swego wyłącznego uznania). Będą Państwo współpracować z UPS w egzekwowaniu praw UPS określonych w tym ustępie.

Zgadza się Państwo utrzymać jakość Oprogramowania oraz wykorzystania przez Państwa Znak UPS na poziomie spełniającym bądź przekraczającym standardy jakości i funkcjonowania ogólnie przyjęte w tej branży. Po właściwym powiadomieniu z UPS, w pełni naprawią Państwo i usuną wszelkie nieprawidłowości w posługiwaniu się przez Państwo Znakiem UPS i nieprzestrzeganie wymogów paragrafu 2.1(a)(iv) Praw użytkownika końcowego.

Wszystkie ekrany lub formularze generowane przez Oprogramowanie i zawierające Informacje muszą zawierać (1) odpowiedniego rozmiaru znak UPS umieszczony w pobliżu Informacji, w celu łatwej identyfikacji UPS jako źródła Informacji i (2) następujące sformułowanie na dole każdego ekranu ukazującego Znak UPS: „UPS, the UPS brandmark, and the Color Brown are trademarks of United Parcel Service of America, Inc. All Rights Reserved” („UPS, znak firmowy UPS i kolor brązowy są znakami handlowymi United Parcel Service of America, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone”). Z wyjątkami podanymi w poprzednim zdaniu, nie mają Państwo prawa posługiwania się Znakiem UPS ani żadną inną Własnością Intelktualną UPS bez uprzedniej pisemnej zgody Działu Prawnego UPS. W szczególności:

- Znak UPS nie może być stosowany w jakikolwiek sposób, który wyraża lub może sugerować powiązanie z UPS, sponsorowanie, poparcie, certyfikat lub aprobatę UPS. Mogą Państwo posługiwać się znakiem UPS wyłącznie w sposób, który stanowi ściśle odniesienie do UPS i usług UPS.
- Nie wolno Państwu posługiwać się Znakiem UPS w jakikolwiek sposób, który zdaniem UPS uwłacza opinii o UPS lub w inny sposób szkodzi dobrej reputacji firmy UPS, w tym reprezentowanej przez Znak UPS. Nie wolno Państwu posługiwać się Znakiem UPS w połączeniu z jakimkolwiek produktem bądź usługą, która narusza prawa własności intelektualnej UPS lub stron trzecich lub narusza jakiegokolwiek przepisy prawa stanowego lub federalnego USA lub prawa międzynarodowego, przepisy bądź postanowienia sądowe, lub które szkodzi reputacji bądź działalności handlowej UPS.
- Nie będą Państwo posługiwać się Znakiem UPS w powiązaniu z jakimkolwiek znakami handlowymi stron trzecich w sposób, który mógłby sugerować *co-branding* (wzajemne promowanie się lub współpracę na stronach internetowych) lub w inny sposób powodować potencjalną niejasność co do źródła lub sponsorowania Oprogramowania lub własności Znak UPS.

- Znak UPS będzie wykorzystywany wyłącznie w takiej postaci, w jakiej przekazany został przez UPS elektronicznie lub jako wydruk. Znak UPS nie może być w jakikolwiek sposób dodawany lub zmieniany, dotyczy to również proporcji, kolorów, elementów, itd., nie może być animowany, przekształcany lub w żaden inny sposób mieć zniekształconej perspektywy lub proporcji.
- Znak UPS nie może być łączony z jakimikolwiek innymi symbolami, w tym słowami, znakami, obrazami, grafiką, fotografiami, sloganami, liczbami i innymi elementami graficznymi. Musi zostać zachowany minimalny odstęp wokół Znaku UPS, oddzielający go od innych obiektów, takich jak czcionka, fotografia, granice, brzegi, itd. Wymagana powierzchnia pustej przestrzeni wokół Znaku UPS musi wynosić $1/3x$, gdzie x równa się wysokości postaci graficznej stosowanego Znaku UPS.
- Prawa udzielone licencjobiorcom w myśl paragrafu 26 Ustawy o Znakach handlowych Australii z roku 1995 (Commonwealth) i paragrafu 27 Ustawy o Znakach handlowych Nowej Zelandii z 1953 roku są wyraźnie wykluczone.

(v) *Dostęp do Oprogramowania.* Na pisemny wniosek UPS zapewnią Państwo UPS kopię lub dostęp do Oprogramowania (wybór należy do UPS), wraz z wszelkimi jego uaktualnieniami, i URL każdej lokalizacji Oprogramowania w Internecie (jeżeli aplikacja jest stosowana bądź udostępniana poprzez Internet) w celu ustalenia zgodności Oprogramowania z dokumentacją techniczną API, z systemami UPS i przestrzegania przez Państwo ustaleń niniejszej Umowy. Jeżeli UPS ustali, iż Oprogramowanie nie jest zgodne z systemami UPS bądź nie jest zgodne z niniejszą Umową lub dokumentacją techniczną API, wprowadzą Państwo wszelkie zmiany do Interfejsów, których zażąda UPS; UPS może ponadto wymagać, aby Państwo zablokowali dostęp i posługiwanie się takim Oprogramowaniem do czasu, aż UPS przekaże Państwu pisemne oświadczenie, iż Oprogramowanie zgodne jest z systemami UPS i spełnia warunki niniejszej Umowy oraz dokumentacji technicznej API.

(vi) *Siedziba główna.* Oświadczają Państwo i gwarantują, że jeżeli Oprogramowanie (1) nie zawiera dostępu do **TradeAbility API**, to siedziba główna Państwa firmy mieści się w kraju, który znajduje się na Dozwołonym Terytorium dla każdego z narzędzi **API Zestawu programisty UPS** takiego Oprogramowania, (2) zawiera jedynie dostęp do **TradeAbility API**, to siedziba główna Państwa firmy mieści się na Dozwołonym Terytorium dla funkcji **UPS TradeAbility** lub (3) zawiera dostęp do **TradeAbility API** i co najmniej jednego innego narzędzia **API Zestawu programisty UPS**, to siedziba główna Państwa firmy mieści się w kraju, który znajduje się na Terytorium Dozwołonym każdego z takich narzędzi **API Zestawu Programisty UPS dla takiego oprogramowania i UPS TradeAbility**.

(vii) *Unieważnienie.* Jeżeli przekazują Państwo Oprogramowanie stronom trzecim, innym niż upoważnione zgodnie z paragrafem 2.1(b)(ii) Praw użytkownika końcowego, UPS może unieważnić Państwa licencję na narzędzie **API Zestawu programisty UPS** i wówczas Państwo (1) natychmiast zaprzestaną wszelkiego przekazywania Oprogramowania jakimkolwiek stronom trzecim (i spowodują zwrot wszelkich przekazanych wcześniej programów) oraz zablokują Państwo wszelki dostęp do Interfejsu przez wszelkie strony trzecie; (2) wyślą pisemne powiadomienie do każdej strony trzeciej posiadającej Oprogramowanie lub dostęp do Interfejsu, że ich przekazanie przez Państwo odbyło się bez licencji UPS i wszelkie posługiwanie się oprogramowaniem jest nieautoryzowane, przy czym tekst takiego powiadomienia musi być uprzednio zatwierdzony przez UPS; i (3) zapewnią Państwo UPS pełną listę wszystkich stron trzecich, którym przekazali Państwo Oprogramowanie lub dostęp do Interfejsu.

(viii) *Ukazywanie informacji.* Państwa Oprogramowanie będzie opracowane w taki sposób, że nie będzie wyświetlało ono informacji o innych firmach świadczących Usługi przewozowe ani o żadnych takich Usługach przewozowych na żadnej stronie, czy to składającej się z jednej, czy z większej liczby ramek wyświetlających Informacje. Ten wymóg nie oznacza zakazu wyświetlania przez Program menu firm świadczących Usługi przewozowe pod warunkiem, że takie menu lub strona nie zawiera żadnych innych informacji, w tym między innymi identyfikujących lub opisujących konkretne poziomy usług takich firm świadczących Usługi przewozowe. W obrębie Oprogramowania, muszą Państwo prezentować wszystkie dane w każdym polu danych bez poprawek, usuwania lub modyfikowania ich w jakikolwiek sposób.

(ix) *Informacje dotyczące monitorowania.* Muszą Państwo wyraźnie ukazać poniższe powiadomienie lub inne powiadomienie, które może co pewien czas dostarczać Państwu UPS, w pobliżu ekranów wprowadzania i wyświetlania informacji do monitorowania przesyłek (może to być okienko wyskakujące lub okienko podrzędne przeglądarki, udostępnione poprzez łącze hipertekstowe umieszczone w pobliżu ekranów wpisywania i wyświetlania informacji do monitorowania przesyłki, zgodnie z wymogami dokumentacji technicznej API):

„UWAGA: System monitorowania przesyłek UPS dostępny za pośrednictwem tego serwisu („Systemy Monitorowania”) i informacje do monitorowania przesyłek uzyskane za pośrednictwem tego serwisu („Informacje”) są prywatną własnością UPS. UPS upoważnia Państwa do posługiwania się System Monitorowania wyłącznie w celu monitorowania przesyłek nadanych przez Państwa lub w Państwa imieniu do UPS w celu ich dostarczenia, a nie w jakimkolwiek innym celu. Zabrania się między innymi ujawniania takich informacji na jakiegokolwiek stronie internetowej oraz powielania, przesyłania, kopiowania, przechowywania, posługiwania się i sprzedawania takich Informacji w celach handlowych bez wyraźnej pisemnej zgody UPS. Jest to usługa o charakterze osobistym i tym samym Państwa prawo do posługiwania się Systemem Monitorowania i Informacjami nie podlega cesji. Wszelki dostęp i posługiwanie się niezgodne z niniejszymi warunkami jest bezprawne i surowo wzbronione”.

Ponadto opracują Państwo Oprogramowanie w taki sposób, aby wszystkie Osoby, które będą starały się uzyskać informacje o monitorowaniu przesyłki w systemach UPS, musiały najpierw wyraźnie potwierdzić przyjęcie do wiadomości powyższej uwagi zgodnie z wymogami dokumentacji technicznej API.

(x) *Informacje o opłatach.* Jeżeli wyświetlają Państwo lub reklamują opłaty, które są inne od opłat UPS wyświetlanych w Zestawie programisty UPS, konieczne jest wyraźne wyświetlenie w pobliżu takich stawek opłat następującej uwagi lub innych sformułowań, które okresowo może dostarczać UPS: „Niniejsze opłaty mogą różnić się od opłat UPS i mogą obejmować opłatę za obsługę przesyłki nałożoną przez [nazwa Państwa firmy]”.

(xi) *Powiadomienia.* We wszystkie kopie Oprogramowania lub interfejsu zawierającego Znak UPS, jak również we wszelkie listy POD, muszą Państwo włączyć dobrze widoczną reprodukcję powiadomienia o prawach autorskich UPS i własności w formie i w formacie okresowo podawanym przez UPS.

(xii) *Elementy zabezpieczeń.* Przed posłużeniem się Interfejsami w celu uzyskania dostępu do systemów UPS, włączają Państwo do nich na stałe, z uwzględnieniem warunków niniejszej Umowy, elementy zabezpieczeń dostarczone przez UPS z Interfejsami, chyba że UPS poinstruuje Państwa inaczej.

(xiii) *Upřednie umowy.* Niezależnie od paragrafu 12.12 Ogólnych warunków i ustaleń, wszelkie upřednie umowy “Ograniczonego Wydania”, jeżeli zawarli Państwo takowe z UPS w sprawie udzielenia Państwu licencji na narzędzie **UPS Street Level Address Validation API**, jak również umowy zawarte przez Państwo na temat **UPS Internet Tools**, w tym między innymi Znaku UPS i Umowy Licencyjnej na Interfejs, jak również Umowy na temat UPS Internet Tools dla użytkowników ostatecznych, nadal są w pełni ważne i wiążące przez cały okres ich obowiązywania.

(b) Zasady wykorzystania.

(i) *Dostęp i używanie.* Pod warunkiem przestrzegania zasad i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją wydaną Państwu na Technologię UPS, mają Państwo prawo do dostępu i posługiwania się (1) narzędziami API Standard oraz zatwierdzonymi narzędziami API Premium za pośrednictwem Oprogramowania zainstalowanego na komputerach lub na komputerze głównym, zgodnie z paragrafem 2.1(b)(ii) Praw użytkownika końcowego, w każdej Państwa siedzibie lub placówce na Dozwolonym Terytorium dla takich narzędzi **Zestawu programisty UPS**, lub (2) UPS Ready Solution zainstalowanego na komputerach lub na komputerze głównym zgodnie z paragrafem 2.1 (b)(ii) Praw użytkownika końcowego, do którego jest dostęp z komputerów w każdej z Państwa siedziby lub placówki w tych krajach, gdzie UPS udzieliło Usługodawcy UPS Ready Vendor prawa do dystrybucji UPS Ready Solution (lista tych krajów - patrz UPS Ready Vendor), w każdym przypadku, na zasadzie ograniczonej, odwoływalnej, niewyłącznej, bez prawa cesji i przenoszenia, wyłącznie w celu uzyskania Informacji.

(ii) *Ograniczenia dotyczące hostowania.* W przypadku Oprogramowania nie obejmującego dostępu do **UPS TradeAbility**, mają Państwo prawo (1) hostować program w Państwa placówce w dowolnym kraju na Dozwolonym Terytorium takiego narzędzia **API Zestawu programisty UPS**, takiego

programu lub (2) zawierać umowy z usługodawcami, którzy nie są konkurentami UPS („Usługodawca Hosting”), o ile taki konkurent UPS nie jest zatwierdzony na piśmie przez UPS, w sprawie hostingu Oprogramowania w placówce Usługodawcy Hosting w dowolnym kraju na Dozwolonym Terytorium narzędzi **API Zestawu programisty UPS** takiego programu do Państwa wyłącznego użytku. W wypadku Oprogramowania obejmującego dostęp wyłącznie do **UPS TradeAbility**, mają Państwo prawo (1) hostować Oprogramowanie w Państwa placówce na Dozwolonym Terytorium takiego narzędzia **UPS TradeAbility** lub (2) zawierać umowy z Usługodawcami Hosting w sprawie hostingu Oprogramowania do Państwa wyłącznego użytku. W wypadku Oprogramowania obejmującego dostęp zarówno do **UPS TradeAbility**, jak i co najmniej jednego innego narzędzia **API Zestawu programisty UPS**, wolno Państwu (1) hostować Oprogramowanie w Państwa placówce na Dozwolonym Terytorium każdego narzędzia **API Zestawu programisty UPS** takiego Oprogramowania i **UPS TradeAbility** lub (2) zawierać umowy z Usługodawcą Hosting w sprawie hostingu Oprogramowania w placówce Usługodawcy Hosting na Dozwolonym Terytorium każdego narzędzia **API Zestawu programisty UPS** takiego Oprogramowania i narzędzi **UPS TradeAbility**, do Państwa wyłącznego użytku. Mają Państwo prawo (1) hostować UPS Ready Solution w Państwa placówkach w tych krajach, gdzie UPS udzieliło Usługodawcy UPS Ready Vendor prawa do dystrybucji UPS Ready Solution (lista tych krajów - patrz UPS Ready Vendor), w każdym przypadku, na zasadzie ograniczonej, odwoływalnej, niewyłącznej, bez prawa cesji i przenoszenia, wyłącznie w celu uzyskania Informacji lub (2) zawierać umowy z Usługodawcą Hosting w sprawie hostingu UPS Ready Solution w placówce Usługodawcy Hosting w kraju, w którym prawo dystrybucji UPS Ready Solution zostało udzielone (lista tych krajów – patrz UPS Ready Vendor).

(iii) *Pomoc i konserwacja.* UPS nie będzie mieć obowiązku zapewniać żadnej pomocy technicznej ani konserwacji jakiegokolwiek Oprogramowania ani UPS Ready Solution. Powinni Państwo kontaktować się z licencjodawcą w sprawie pomocy technicznej do takiego UPS Ready Solution.

(iv) *Zabronione przekształcanie Znaku UPS.* Nie wolno Państwu przekształcać obrazu Znaku UPS w jakikolwiek sposób. Prawo przyznane Państwu w myśl paragrafu 26 Ustawy o Znakach Handlowych Australii z roku 1995 (Commonwealth) i paragrafu 27 Ustawy o Znakach Handlowych Nowej Zelandii z roku 1953 są specyficznym wykluczone.

(v) *Elementy zabezpieczające.* UPS może dostarczyć Państwu elementy zabezpieczające, które będą włączone do UPS Ready Solution. Nie wolno Państwu ujawniać elementów zabezpieczających jakiegokolwiek stronie trzeciej z wyjątkiem licencjodawcy UPS Ready Solution.

(c) Indywidualne narzędzia API Zestawu Programisty UPS.

(i) *UPS Tracking API (HTML, XML i Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi monitorowania UPS Tracking API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(c)-(d); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b);
oraz jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego - paragraf 2.1(a)

(ii) *UPS Rating API (HTML, XML i Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Rating API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b); oraz jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego - paragraf 2.1(a)

(iii) *UPS Address Validation API (XML) i UPS Street Level Address Validation API (XML i Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi API UPS Address Validation i UPS Street Level Address Validation podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b); 2.1(c)(iii); oraz jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego - paragraf 2.1(a)

Wszelkie żądania skierowane do programów **API UPS Address Validation** lub **API UPS Street Level Address Validation** powinny być wykonywane wyłącznie dla celów sprawdzania poprawności adresu w związku z przesyłką przeznaczoną do wysłania z użyciem usług oferowanych przez UPSI. Należy ustawić program(y) w taki sposób, aby poniższa uwaga lub inne uwagi dostarczane od czasu do czasu przez UPS były wyraźnie wyświetlane na tym samym widocznym ekranie oraz w pobliżu informacji informujących użytkownika o nieprawidłowości adresu: „UWAGA: UPS nie ponosi żadnej odpowiedzialności za informacje zapewnione przez funkcję potwierdzania adresu. Funkcja potwierdzania adresu nie potwierdza tożsamości i nie umożliwia weryfikacji osób zamieszkałych pod danym adresem”. Ponadto, należy ustawić program(y) w taki sposób, aby następująca uwaga lub inne uwagi okresowo przekazywane przez UPS, były wyraźnie wyświetlone na tym samym widocznym ekranie i w pobliżu informacji wyświetlanych przez narzędzie **API Address Validation** lub **API Street Level Address Validation** z informacją dla użytkownika, iż (według wyboru użytkownika): (1) jeżeli chodzi o adres skrytki pocztowej, lub (2) jeżeli chodzi o dowolny adres: „UWAGA: Funkcja potwierdzania adresu potwierdzi adres skrytki pocztowej, ale UPS nie dostarcza przesyłek do skrytek pocztowych, a próba wysłania przesyłki przez klienta do skrytki pocztowej za pośrednictwem UPS może spowodować dodatkowe opłaty”.

(iv) *UPS Time in Transit API (XML i Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi API UPS Time in Transit podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b); oraz jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego - paragraf 2.1(a)

(v) *UPS Shipping API (XML i Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi API UPS Shipping podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a) – (b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); 2.1(c)(v); oraz jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego - paragraf 2.1(a)

Użytkownik musi posiadać Konto UPS, aby uzyskać dostęp i korzystać z narzędzia **API Shipping**. Wszystkie Przesyłki rejestrowane w narzędziu **API Shipping** muszą być rozliczane poprzez (1) Państwa konto UPS; lub (2) ważne konto z kartą kredytową akceptowaną przez UPS; lub (3) konto UPS przydzielone przez UPS odbiorcy (ta metoda płatności znana jest również jako Freight Collect Billing); lub (4) konto UPS przydzielone przez UPS stronie trzeciej, która upoważniła Państwa do posłużenia się takim kontem do wysłania danej przesyłki (ta

metoda płatności znana jest jako Third Party Billing). Użytkownik nie może posługiwać się kontem UPS, do użycia którego nie jest upoważniony. Wyjaśnienie: Państwa licencja zezwala na posługiwanie się dowolnym Oprogramowaniem lub UPS Ready Solution we wszystkich Państwa siedzibach i placówkach, z uwzględnieniem ograniczeń paragrafu 2.1(b)(ii) Praw użytkownika końcowego.

(vi) *UPS Signature Tracking API (XML i Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi API UPS Signature Tracking podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(c)-(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b); oraz jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego - paragraf 2.1(a)

(vii) *UPS Freight Shipping API (Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi API UPS Freight Shipping podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5(a); 1.5(d); (1.5(f)-(g); 1.7; 2.1(a)-(b); oraz 2.1(c) (vii)

(viii) *UPS Freight Rating API (Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Freight Rating API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(a)-(b).

(ix) *UPS Freight Pickup API (Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Freight Pickup API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; i 2.1(a)-(b).

(x) *UPS Locator (XML).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Locator / DropOff Locator podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; i 2.1(a)-(b).

(xi) *UPS File Download for Quantum View (XML).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS File Download for Quantum View (XML) podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3-1.4; 1.7; i 2.1(a)-(b).

(xii) *UPS Pickup API (Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Pickup API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3-1.4; 1.7; i 2.1(a)-(b).

(xiii) *UPS Delivery Intercept (Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Delivery Intercept podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3-1.4; 1.7; i 2.1(a)-(b).

(xiv) *UPS Air Freight Shipping API (Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Air Freight Shipping API (Web Services) podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3-1.4; 1.7; 2.1(a)-(b) i 2.1(c)(xiv)

Wszystkie oferowane przesyłki realizowane poprzez narzędzie API UPS Freight Shipping będą podlegały zasadom opisanym w liście przewozowym dla danej przesyłki oraz warunkom transportu lotniczego UPS zgodnie z Umową o świadczenie usług transportu lotniczego w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie i w transporcie międzynarodowym.

(xv) *UPS Air Freight Rating API (Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi Air Freight Rating API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3-1.4; 1.7; i 2.1(a)-(b).

(xvi) *UPS Air Freight Pre-Authorization API (Web Services).*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Air Freight Pre-Authorization API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3-1.4; 1.7; i 2.1(a)-(b).

(xvii) *UPS Returns on the Web (ROW) API.*

Dostęp i używanie narzędzi UPS Returns on the Web (ROW) API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); 2.1(c)(xvii) oraz jeżeli prawo do programowania zostało nadane przez UPS, Prawa użytkownika końcowego paragraf 2.1(a)

Umowa ROW. Przyjmują Państwo do wiadomości i zgadzają się, że UPS nie przekaze Państwu Elementów Zabezpieczających ROW i nie zezwoli Państwu na wymianę informacji z **UPS ROW API** poprzez Interfejsy do czasu zawarcia pomiędzy Państwem i UPS umowy spedytorskiej ograniczonego wydania - UPS Returns on the Web™ („Umowa ROW”). Po właściwym podpisaniu Umowy ROW przez UPS i przez Państwo, UPS zezwoli i zgodzi się na wymianę przez Państwa informacji z **UPS ROW API** poprzez Interfejsy, zgodnie z uzasadnionymi potrzebami Państwa w okresie obowiązywania niniejszej Umowy i zgodnie z jej ustaleniami.

Płatności. Przekazą Państwo UPS płatności w kwotach uzgodnionych w Umowie ROW i zgodnie z każdym z warunków Umowy ROW za posługiwanie się narzędziem **UPS ROW API** i systemami UPS, jak ustalono w tejże Umowie.

Konto UPS. Wszystkie przesyłki zarejestrowane za pomocą narzędzia **UPS ROW API** muszą być rozliczane poprzez Państwa konto UPS, albo konto jednego z uzgodnionych z góry kontrahentów UPS z Załącznika A do Umowy ROW, przy czym takie konta UPS muszą być zgodne z Państwa faktycznym adresem lub miejscem codziennego odbioru przesyłek kontrahenta UPS.

(xviii) *UPS TradeAbility API.*

Dostęp i używanie usług UPS TradeAbility API podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); 2.6(j); oraz jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego - paragraf 2.1(a)

(xix) *UPS Electronic Manifest.*

Dostęp i używanie manifestu elektronicznego - UPS Electronic Manifest

podlega następującym zasadom:

Ogólne warunki i ustalenia;

Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); 2.1(c)(xix); oraz jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego - paragraf 2.1(a)

(xx) *UPS Web Discount API.*

Dostęp do usługi UPS Web Discount API i i używanie jej

podlega następującym zasadom:

Ogólne warunki i ustalenia;

Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(h); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); oraz, jeśli zostało udzielone przez UPS zezwolenie na opracowanie oprogramowania, Prawa użytkownika końcowego – paragraf 2.1(a)

Licencja. Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu na Technologię UPS, mają Państwo prawo dostępu i posługiwania się Technologią UPS znaną pod nazwą **UPS Electronic Manifest** na Dozwołonym Terytorium w celu załadowania PLD wysyłanych przesyłek do UPS, wyłącznie na potrzeby Użytku Wewnętrznego. Nie zezwolą i nie upoważnią Państwo żadnej strony trzeciej do posługiwania się, ani do dostępu do **UPS Electronic Manifest** za pośrednictwem Interfejsów lub innego oprogramowania opracowanego przez Państwo lub stronę trzecią.

Wymogi dotyczące ładowania. Przyjmują Państwo do wiadomości, że wolno Państwu ładować PLD do **UPS Electronic Manifest** wyłącznie pod warunkiem (1) uprzedniego zweryfikowania wszystkich PLD narzędziem **UPS Rating API** i funkcją potwierdzenia adresu, która weryfikuje dokładność miasta, województwa i kodu pocztowego (w odpowiednich wypadkach), (2) otrzymania przez Państwo pisemnego poświadczenia z UPS wskazującego, iż Oprogramowanie i wszelkie Interfejsy stosowane wraz z tym Oprogramowaniem zostały zweryfikowane i zatwierdzone przez UPS lub (3) otrzymania przez Państwo dostępu do **UPS Electronic Manifest** poprzez UPS Ready Solution. Taka weryfikacja traci ważność, jeżeli Oprogramowanie lub Interfejsy zostaną w jakikolwiek sposób zmodyfikowane bądź zmienione, bądź stosowane wraz z jakimkolwiek programem, które wpływa na działanie takiego Oprogramowania lub Interfejsów.

Inteligentne naklejki. Wolno Państwu drukować tzw. inteligentne naklejki tylko z PLD zweryfikowanego zgodnie z powyższym paragrafem zatytułowanym „Wymogi dotyczące ładowania”. Możliwe jest wydrukowanie tylko jednej unikalnej inteligentnej naklejki dla przesyłki i każda inteligentna naklejka może zostać użyta tylko w połączeniu z unikalną przesyłką, dla której została utworzona. Zabronione jest kopiowanie, fotokopiowanie, reprodukcja, modyfikowanie, zmienianie, dystrybucja, przekazywanie, przechowywanie, sprzedaż, wypożyczanie, transmitowanie lub ujawnianie inteligentnych naklejek w postaci elektronicznej lub innej dla jakiegokolwiek trzeciej strony. Inteligentne naklejki mogą być używane tylko w połączeniu z nadawanymi przez Państwo przesyłkami do wysłania przez UPS i nie do żadnych innych celów.

Wymiana informacji. Przyjmują Państwo do wiadomości, że Oprogramowanie lub usługa UPS Ready Solution mogą być dostępne dla UPS przez ograniczony okres czasu wyłącznie w celu dostarczenia uaktualnień i zmian dotyczących usług UPS, opłat UPS, kodów trasowania UPS i/lub materiałów UPS zawartych w Oprogramowaniu i usłudze UPS Ready Solution.

Czas ładowania PLD. Muszą Państwo przesłać do UPS zestaw informacji PLD dla wszelkich wysyłanych przesyłek zarejestrowanych w **UPS Electronic Manifest** przed odbiorem tych paczek przez kierowców UPS. Wszelkie PLD przesłane do UPS poprzez **UPS Electronic Manifest** mogą być wysyłane tylko

bezpośrednio z Państwa komputera, który to komputer musi fizycznie mieścić się w Państwa placówce znajdującej się na Dozwolonym Terytorium narzędzia **UPS Electronic Manifest**, a nie w placówkach należących do jakiegokolwiek strony trzeciej, czy też za pośrednictwem tejże, chyba że strony trzeciej pełnią funkcję ISP lub Usługodawcy hostingu, a wówczas tylko w takim stopniu, w jakim pełnią one tę funkcję. Wszelkie przesyłki wysyłane, zarejestrowane w **UPS Electronic Manifest** i odbierane przez UPS podczas codziennego odbioru, mogą być rozliczane wyłącznie poprzez konto UPS i takie konto UPS musi być zgodne z faktycznym adresem codziennego odbioru przesyłek UPS od Państwa.

2.2 Grupa UPS Shipping Systems.

(a) UPS WorldShip.

Dostęp i używanie usługi UPS WorldShip
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(d); 1.1(f); 1.2(a)-(g);
1.2-1.5; 1.7 i 2.2(a)

Niniejsza Umowa obejmuje dostęp i posługiwanie się wersją 9.0 programu **UPS WorldShip** i późniejszymi, jak również związanymi z nim programami pomocniczymi, w tym między innymi oprogramowaniem **UPS Hazardous Materials** ułatwiającym wysyłkę towarów i materiałów niebezpiecznych oraz programem **CrossWare** ułatwiającym integrację **UPS WorldShip** z innymi programami (zwanymi łącznie „Oprogramowaniem WorldShip”). Jeżeli posługują się Państwo wcześniejszą wersją **UPS WorldShip**, posługiwanie się tym programem podlega umowie dołączonej do tego oprogramowania.

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w ramach Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS WorldShip**, Technologii UPS oraz rozprowadzanego przez UPS oprogramowania służącego do realizowania i śledzenia przesyłek na całym świecie, na potrzeby Użytku Własnego.

(ii) *Zamawianie. Oprogramowanie WorldShip* musi być zamówione poprzez Państwa konto UPS lub konto UPS przydzielone stronie trzeciej, która upoważniła Państwa do posługiwania się takim kontem UPS w związku z usługami Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services zamawianymi przez stronę trzecią (konto UPS i konto UPS strony trzeciej zwane są łącznie “Kontami UPS Trade Direct”).

(iii) *Miejsce posługiwania się. Oprogramowanie WorldShip* może być używane na dowolnej liczbie komputerów, które są własnością lub są dzierżawione przez Państwa, albo są w inny sposób kontrolowane przez Państwo na Dozwolonym Terytorium dla **UPS WorldShip**. Ponadto **Oprogramowanie WorldShip** może być stosowane tylko z przesyłkami (1) mającymi zadeklarowany adres nadawcy ten sam co adres, pod którym zainstalowane jest **Oprogramowanie WorldShip** lub adres powiązany z kontem Trade Direct UPS, lub (2) jeżeli zawarli Państwo Porozumienie Ogólne o Usługach z UPS Supply Chain Solutions, Inc. w sprawie świadczenia usług Trade Direct Cross Border, Ocean or Air Services i takie paczki są częścią skonsolidowanej przesyłki usług Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services zamówionych przez Państwo, a wówczas wyłącznie do ułatwienia posługiwania się usługami UPSI, w tym między innymi obsługi i monitorowania takich przesyłek, lecz do żadnych innych celów.

(iv) *Bazy danych UPS.* Bazy danych UPS są rozsyłane wspólnie z **Oprogramowaniem WorldShip**. Można korzystać z takich baz danych UPS tylko w celu przygotowania naklejek w **Oprogramowaniu WorldShip**, z którym baza danych UPS była kolportowana i do żadnego innego celu. Mają Państwo prawo jedynie do dostępu, zmiany i modyfikacji tych baz danych korzystając z **Oprogramowania WorldShip** poprzez (1) import danych i (2) odwzorowanie zewnętrznej bazy danych i funkcję integracji **Oprogramowania WorldShip**. Dla jasności, jednak bez ograniczeń, zakazane jest eksportowanie poprzez (i) funkcję eksportowania danych oprogramowania WorldShip, (ii) ekstrakcję z interfejsu oprogramowania WorldShip (np. wydobywanie danych z wyjścia innego programu) lub (iii) w jakikolwiek inny sposób wszelkich danych z baz danych UPS oraz wykorzystywanie ich do porównywania stawek przewozowych lub czasów dostawy z czasami dostawy oferowanymi przez stronę trzecią, nie będącą członkiem UPSI.

(v) *Adres przeznaczenia.* Adres odbiorcy na każdej naklejce wytworzonej przez **Oprogramowanie WorldShip** musi być potwierdzony funkcją potwierdzania adresów UPS Oprogramowania WorldShip.

(vi) *Ładowanie PLD.* **Oprogramowanie WorldShip** zawiera funkcję umożliwiającą ładowanie PLD do UPS. Ta funkcja przesyłania może być stosowana jedynie do przesyłania PLD do UPS dla przesyłek zarejestrowanych za pomocą funkcji *keyed import*, *batch import*, *XML auto import*, *hand-off shipping* lub *direct entry* w **Oprogramowaniu WorldShip**.

(vii) *Aktualna wersja.* Przyjmują Państwo do wiadomości i zgadzają się, że posługiwanie się nieaktualną wersją **Oprogramowania WorldShip** i baz danych UPS może spowodować nałożenie opłat za przetwarzanie ręczne w odpowiednich przypadkach, zgodnie z [Ogólnymi warunkami świadczenia usług UPS](#) obowiązującymi w chwili wysyłki.

(viii) *Przesyłanie wiadomości poprzez oprogramowanie WorldShip.* Oprogramowanie UPS WorldShip zawiera funkcję przekazywania do Państwa wiadomości od UPS. Wyrażają Państwo zgodę na to, że niezależnie od wszelkich innych wyborów w odniesieniu do otrzymywania wiadomości od UPS, w ramach udzielonej tu licencji na oprogramowanie UPS WorldShip, firma UPS będzie mogła przekazywać Państwu wiadomości poprzez oprogramowanie UPS WorldShip, w tym między innymi wiadomości dotyczące funkcjonalności i działania lub wiadomości marketingowe w odniesieniu do programu UPS WorldShip, innych Technologii UPS i usług UPS.

(ix) *Produkty Microsoft®.* UPS WorldShip zawiera sterowniki Microsoft® SQL Server™ 2005 Express Edition oraz Microsoft® SQL Server™ 2005 JDBC. Niniejsza Umowa nie udziela Państwu prawa do tych produktów firmy Microsoft®. UPS WorldShip zawiera warunki licencji na oprogramowanie Microsoft® odnoszące się do każdego z tych produktów.

(x) *Wagi.* W pewnych krajach Dozwolonego Terytorium, UPS WorldShip może akceptować informacje o wadze z wag podłączonych do tego samego komputera lub do sieci komputerowej, w której zainstalowany jest program UPS WorldShip. UPS nie przyjmuje odpowiedzialności i zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności związanej z używaniem przez Państwa tych wag lub ich dokładnością.

(xi) *Funkcja UPS Hazardous Materials.*

Zastosowanie. Warunki paragrafu 2.2(a)(x) Praw użytkownika końcowego stosują się do Państwa tylko wówczas, gdy są Państwo stroną jednego z następujących porozumień z UPSI („Umowa o Przewozie Materiałów Niebezpiecznych”) w sprawie przewozu towarów niebezpiecznych i innych materiałów niebezpiecznych: Umowa o Przewozie Materiałów Niebezpiecznych, Umowa o Przewozie Międzynarodowym Małych Opakowań Materiałów Niebezpiecznych, Umowa o Przewozie Międzynarodowym Towarów Niebezpiecznych, Umowa o Przewozie Międzynarodowym Towarów Niebezpiecznych w Akceptowalnych Ilościach lub Umowa o Przewozie Towarów Niebezpiecznych w Akceptowalnych Ilościach.

Ograniczenia. Zgadzą się Państwo posługiwać się **Funkcją UPS Hazardous Materials** (1) dla ułatwienia wysyłki tych towarów i materiałów niebezpiecznych, które określone są w Państwa Umowie o Przewozie Towarów Niebezpiecznych w czasie obowiązywania takiej Umowy o Przewozie Materiałów Niebezpiecznych i wówczas (2) jedynie w krajach wymienionych w Umowie o Przewozie Materiałów Niebezpiecznych, w których usługa przewozu materiałów niebezpiecznych jest oferowana.

Uchylenie się od odpowiedzialności. UPS NIE DAJE ŻADNEJ RĘKOJMI I JAKIEJKOLWIEK GWARANCJI, ŻE: (1) FUNKCJA UPS HAZARDOUS MATERIALS BĘDZIE PRZEKAZYWAĆ DO UPS NIEZBĘDNE INFORMACJE LUB TWORZYĆ NIEZBĘDNĄ DOKUMENTACJĘ W SPOSÓB BEZBŁĘDNY I NIEPRZERWANY ORAZ (2) ŻE **FUNKCJA UPS HAZARDOUS MATERIALS** JEST ZGODNA Z WSZELKIMI WŁAŚCIWYMI KONWENCJAMI, UMOWAMI WIELOSTRONNYMI, UMOWAMI DWUSTRONNYMI, DYREKTYWAMI, PRZEPISAMI BĄDŹ USTAWAMI DOTYCZĄCYMI PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH DROGĄ POWIETRZNĄ I LĄDOWĄ, W TYM MIĘDZY INNYMI, Z AKTUALNĄ WERSJĄ NASTĘPUJĄCYCH PRZEPISÓW:

- *Kanada:* USTAWA O TRANSPORCIE MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH Z 1992 R.

- *Stany Zjednoczone*: ROZDZIAŁ 49 KODEKSU PRZEPISÓW FEDERALNYCH, INSTRUKCJE TECHNICZNE MIĘDZYNARODOWEJ ORGANIZACJI LOTNICTWA CYWILNEGO W SPRAWIE BEZPIECZNEGO PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH DROGĄ POWIETRZNĄ ORAZ PRZEPISY MIĘDZYNARODOWEGO STOWARZYSZENIA TRANSPORTU POWIETRZNEGO W SPRAWIE TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH.
- *Hong Kong*: ROZPORZĄDZENIE W SPRAWIE MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH (CAP 295), PRZEPISY DOTYCZĄCE MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH (ZASTOSOWANIE I WYJĄTKI) (CAP 295A), PRZEPISY (OGÓLNE) DOTYCZĄCE MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH (CAP 295B), PRZEPISY (PRZESYŁKOWE) DOTYCZĄCE MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH (CAP 295C), PRZEPISY (RZĄDOWE MATERIAŁY WYBUCHOWE I MAGAZYNY) DOTYCZĄCE MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH (CAP 295D), ROZPORZĄDZENIE W SPRAWIE MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH (CONSIGNMENT BY AIR)(SAFETY) ORDINANCE (CAP 384), DANGEROUS GOODS (PRZESYŁKA POWIETRZNA)(BEZPIECZEŃSTWO) (CAP 384A), ROZPORZĄDZENIE W SPRAWIE PRZESYŁEK HANDLOWYCH (BEZPIECZEŃSTWO) (CAP 369), PRZEPISY DOTYCZĄCE PRZESYŁEK HANDLOWYCH (BEZPIECZEŃSTWO) (MATERIAŁY NIEBEZPIECZNE I ZANIECZYSZCZAJĄCE ŚRODOWISKO MORSKIE) (CAP 413H);
- *Japonia*: PRZEPISY LOTNICZE I MORSKIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA;
- *Korea*: USTAWA LOTNICZA;
- *Malezja*: USTAWA CELNA 1967, USTAWA KOLEJOWA 1991, ORAZ ODPOWIEDNIE ZARZĄDZENIA WŁADZ PORTOWYCH I/LUB PRZEPISY;
- *Singapur*: USTAWA CELNA, USTAWA DOTYCZĄCA PRZEPISÓW ZWIĄZANYCH Z IMPORTEM I EKSPORTEM, USTAWA DOTYCZĄCA MATERIAŁÓW STRATEGICZNYCH (USTAWA KONTROLNA), USTAWA DOTYCZĄCA TRANSAKCJI ELEKTRONICZNYCH oraz USTAWA DOTYCZĄCA NIEWŁAŚCIWEGO WYKORZYSTANIA KOMPUTERÓW;
- *Tajwan*: PODRĘCZNIK DLA INSPEKTORÓW MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH, PRZEPISY DOTYCZĄCE BIZNESÓW TRANSPORTOWYCH LOTNICTWA CYWILNEGO, PRZEPISY DOTYCZĄCE BIZNESÓW ZWIĄZANYCH Z KARGIEM LOTNICZYM, PRZEPISY DOTYCZĄCE OPERATORÓW TERMINALI DYSTRYBUCJI KARGA LOTNICZEGO, PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA TRANSPORTU LOTNICZEGO, PRZEPISY DOTYCZĄCE IMPORTU I EKSPORTU ORGANÓW, TKANEK I KOMÓREK LUDZKICH, INSTRUKCJE TECHNICZNE MIĘDZYNARODOWEJ ORGANIZACJI LOTNICZEJ DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO TRANSPORTU MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH DROGĄ LOTNICZĄ ORAZ PRZEPISY MIĘDZYNARODOWEGO STOWARZYSZENIA TRANSPORTU LOTNICZEGO DOTYCZĄCE MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH.

Zwolnienie od odpowiedzialności. ZGADZAJĄ SIĘ PAŃSTWO, NA SWÓJ WYŁĄCZNY KOSZT, ZWOLNIĆ OD ODPOWIEDZIALNOŚCI I NIE WNOSIĆ ROSZCZEŃ WOBEC STRON ZWOLNIONYCH Z ODPOWIEDZIALNOŚCI W UPS W ZWIĄZKU Z JAKIKOLWIEK SZKODAMI ZWIĄZANYMI BĄDŹ WYNIKAJĄCYMI Z POSŁUGIWANIA SIĘ PRZEZ PAŃSTWO LUB PAŃSTWA PRACOWNIKÓW, PRZEDSTAWICIELI LUB PODWYKONAWCÓW FUNKCJĄ **UPS HAZARDOUS MATERIALS**.

(b) UPS CrossWare.

Dostęp i używanie programu UPS CrossWare do stosowania z WorldShip podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(f); 1.4 i 1.7

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w ramach Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS CrossWare**, Technologii UPS oraz middleware, które umożliwiają niektórym Technologiom UPS komunikowanie się z innymi technologiami, na potrzeby Użytku Własnego.

(c) UPS CampusShip. Do Technologii UPS znanej jako **UPS CampusShip** stosują się poniższe zasady.

Dostęp i używanie programu UPS CampusShip
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1-1.3; 1.5-1.7; 2.2(c) i
2.6(g)

(i) *Licencja*. Pod warunkiem spełniania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i w myśl licencji udzielonej Państwu do posługiwania się Technologią UPS, jeżeli przydzielono Państwu Konto systemowe **UPS CampusShip**:

1. Mają Państwo prawo dostępu do **UPS CampusShip** wyłącznie w celu rejestracji przesyłek i uzyskania informacji na temat przesyłek zarejestrowanych przez Państwa na koncie UPS w **UPS CampusShip**;

2. Jeżeli zostali Państwo wyznaczeni przez Klienta lub przez innego autoryzowanego Administratora UPS CampusShip Klienta na administratora (Osoba wyznaczona na jeden z tych sposobów to "Administrator UPS CampusShip") **UPS CampusShip**, UPS udziela Państwu prawa dostępu: (i) do aktualnego wówczas menu administracyjnego i powiązanych funkcji administracyjnych **UPS CampusShip**, i (ii) informacji związanych z przesyłkami Klienta nadanymi za pośrednictwem **UPS CampusShip**; oraz

3. Mają Państwo prawo wykorzystywać **UPS CampusShip** wyłącznie na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(ii) *Unieważnienie*. Państwa prawo (indywidualne) dostępu do **UPS CampusShip** może być unieważnione w dowolnej chwili przez UPS lub Klienta, na ich wyłączne uznanie. Ponadto Państwa prawo dostępu do **UPS CampusShip** będzie unieważnione automatycznie po wygaśnięciu lub unieważnieniu Państwa prawa do posługiwania się **UPS CampusShip**.

(iii) *Prawa Administratora*. Przyjmują Państwo do wiadomości i potwierdzają, że Administratorzy UPS CampusShip mogą wyznaczyć dowolnego innego użytkownika UPS CampusShip na Administratora UPS CampusShip z takimi samymi uprawnieniami, jak pierwszy Administrator UPS CampusShip. Potwierdzają Państwo ponadto, że odpowiadają Państwo za działania wszystkich użytkowników uzyskujących dostęp do **UPS CampusShip** w Państwa imieniu, za monitorowanie i unieważnianie, w odpowiednich przypadkach, dostępu takich użytkowników do **UPS CampusShip**.

(iv) *Książka adresowa spółki*. Mogą Państwo uzyskać dostęp umożliwiający tworzenie, dostęp, korzystanie i modyfikowanie książki adresowej grupy ("Książka adresowa spółki") zawierającej dane adresowe („Dane CAB”). Dane CAB będą przechowane w systemach UPS i udostępniane do użytku poprzez **UPS CampusShip**. UPS podejmie uzasadnione handlowo wysiłki w celu ochrony danych CAB przed naruszeniem, utratą lub nieautoryzowanym dostępem do danych CAB przez strony inne niż Klient. Po unieważnieniu prawa dostępu do **UPS CampusShip** przez Klienta wszystkie dane CAB będą usunięte z systemu UPS. Tylko dane CAB, które będą następnie stosowane do rejestracji przesyłek za pomocą **UPS CampusShip** będą stanowić Dane w znaczeniu zgodnym z [paragrafem 12.10](#) Ogólnych warunków i ustaleń. Klient przyjmuje całą odpowiedzialność za działania swoich Administratorów i innych użytkowników, tj. tworzenie, dodawanie, przeglądanie, ujawnianie, posługiwanie się i modyfikowanie przez nich danych CAB, w tym przesyłanie takich danych do wszystkich jurysdykcji, w których Klient może korzystać z książki adresowej spółki („Przetwarzanie”), w tym za wszystkie roszczenia z ustaw o ochronie danych i ochronie danych osobowych dowolnej jurysdykcji związanej z takim przesyłaniem.

(v) *Dodatkowe programy – zewnętrzna książka adresowa i program do drukarki termicznej (External Address Book Plug-In/Thermal Printer Plug-In)*. Na Dozwołonym Terytorium w połączeniu ze stosowaniem programu **UPS CampusShip** zezwala się na zainstalowanie w komputerach i używanie dodatkowych programów - zewnętrznej książki adresowej (External Address Book Plug-In) oraz programu do drukarki termicznej (Thermal Printer Plug-In).

(vi) *Korzystanie przez kontrahentów.* UPS może upoważnić Klienta do wydania zezwolenia niektórym kontrahentom Klienta na udział w **UPS CampusShip** jako Użytkownicy Kontrahenci. Klient zgadza pozostać w pełni odpowiedzialny za posługiwanie się **UPS CampusShip** przez Użytkowników Kontrahentów, na takiej zasadzie, jak gdyby Użytkownicy Kontrahenci byli pracownikami Klienta. UPS może natychmiast zablokować bądź unieważnić dowolne konto systemu UPS CampusShip założone przez Klienta na potrzeby Użytkowników Kontrahentów na swoje wyłączne uznanie, za powiadomieniem Klienta bądź bez takiego powiadomienia. Ponadto prawo dostępu każdego Użytkownika Kontrahenta wygaśnie automatycznie po wygaśnięciu lub unieważnieniu praw Klienta do posługiwania się systemem **UPS CampusShip**. UPS będzie nadzorował zakładanie i utrzymywanie kont UPS CampusShip dla Użytkowników Kontrahentów według wskazówek Klienta i zgodnie z warunkami niniejszej Umowy. Niezależnie od wszelkich postanowień niniejszej Umowy stanowiących inaczej, UPS nie będzie ponosił odpowiedzialności cywilnej wobec Klienta w związku z zarządzaniem Kont Systemu Użytkowników Kontrahentów. KLIENT, NA SWÓJ WYŁĄCZNY KOSZT, ZWOLNI Z ODPOWIEDZIALNOŚCI, NIE BĘDZIE WNOSIĆ ROSZCZEŃ I, NA ŻYCZENIE UPS, ZAPEWNI OBRONĘ STRONOM ZWOLNIONYM OD ODPOWIEDZIALNOŚCI W UPS PRZED WSZELKIMI ROSZCZENIAMI (W TYM MIĘDZY INNYMI, WSZELKIMI ROSZCZENIAMI KONTRAHENTA LUB UŻYTKOWNIKA KONTRAHENTA), STRATAMI, SZKODAMI, WYROKAMI SĄDOWYMI, KOSZTAMI (W TYM KOSZTAMI ADWOKACKIMI) WYNIKAJĄCYMI LUB POWIĄZANYMI Z POSŁUGIWANIEM SIĘ NARZĘDZIAMI **UPS CAMPUSSHIP**, **UPS SCHEDULED IMPORT TOOL** (ZOB. [PARAGRAF 2.2\(d\)](#) PRAW UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO) LUB INFORMACJAMI PODANYMI PRZEZ DOWOLNĄ OSOBĘ FIZYCZNĄ LUB PRAWNĄ, KTÓRA UZYSKAŁA DOSTĘP DO TYCHŻE, POSŁUGUJĄC SIĘ KONTEM SYSTEMU UPS CAMPUSSHIP ZAŁOŻONYM PRZEZ KLIENTA DLA UŻYTKOWNIKA KONTRAHENTA.

(vii) *Konta lokalne.* Niezależnie od postanowień [paragrafu 1.2\(c\)](#) Praw użytkownika końcowego, jeżeli UPS osobno autoryzuje Klienta, Klient może założyć Konta Lokalne i umożliwić autoryzowanym pracownikom Klienta dostęp do **UPS CampusShip** poprzez Konta Lokalne Systemu zamiast Konta Systemu powiązanego z każdym pracownikiem Klienta. Jeżeli UPS upoważnił Klienta do zakładania Kont Lokalnych Systemu, pracownicy Klienta mogą uzyskać dostęp i posługiwać się **UPS CampusShip** poprzez Konta Lokalne Systemu wyłącznie do przetwarzania i monitorowania Przesyłek zarejestrowanych w UPS CampusShip w dowolnej lokalizacji powiązanej z Kontem Lokalnym Systemu oraz do przeglądania i wydrukowania informacji o historii przesyłki, dotyczącej takich przekazanych Przesyłek. UPS będzie zarządzał, zakładał i utrzymywał Konta Lokalne Systemu na zlecenie Klienta, w pełnej zgodności z warunkami niniejszej Umowy. Niezależnie od wszelkich postanowień niniejszej Umowy stanowiących inaczej, UPS nie będzie ponosił odpowiedzialności cywilnej wobec Klienta w związku z zarządzaniem Kont Lokalnych Systemu. UPS, na swoje wyłączne uznanie i z dowolnej przyczyny może natychmiast zablokować bądź unieważnić wszelkie Konta Lokalne Systemu po powiadomieniu o tym Klienta.

(viii) *Wagi.* W pewnych krajach Dozwolonego Terytorium, **UPS CampusShip** zaakceptuje informacje o wadze z wag podłączonych do tego samego komputera lub do sieci komputerowej, z której uzyskuje się dostęp do programu **UPS CampusShip**. UPS nie przyjmuje odpowiedzialności i zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności związanej z używaniem przez Państwa tych wag lub ich dokładnością.

(d) UPS CampusShip Scheduled Import Tool.

Dostęp i używanie narzędzia UPS CampusShip Scheduled Import Tool podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3-1.4; 1.7 i 2.2(d)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w ramach Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS CampusShip Scheduled Import Tool**, Technologii UPS, która umożliwia automatyczne ładowanie charakterystyk centrów kosztów Klienta do **UPS CampusShip**, jednakże mogą ją Państwo wykorzystywać wyłącznie na potrzeby Użytku Wewnętrznego, na komputerach, które są Państwa własnością lub są przez Państwa dzierżawione, albo są w inny sposób przez Państwa kontrolowane na Dozwolonym Terytorium **UPS CampusShip**, i nie można uzyskać do nich dostępu poprzez sieć lub wspólne środowisko.

(e) UPS UPSlink.

Dostęp i używanie narzędzia UPS UPSlink
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g);
1.3; 1.5; 2.1(b); and 2.2(e)

(i) *Licencja.* Mogą Państwo otrzymać dostęp do UPS UPSlink za pośrednictwem UPS Ready Solution. Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu na Technologię UPS, mają Państwo prawo dostępu i posługiwania się Technologią UPS znaną pod nazwą **UPS UPSlink** tylko z krajów gdzie UPS udzieliło Usługodawcy UPS Ready Vendor prawa do dystrybucji UPS Ready Solution (lista tych krajów – patrz UPS Ready Vendor) i załadowania jedynie PLD wysyłanych przesyłek do UPS, wyłącznie na potrzeby Użytku Wewnętrznego. Nie zezwoli i nie upoważni Państwo żadnej strony trzeciej do posługiwania się, ani do dostępu do **UPS UPSlink** za pośrednictwem Interfejsów lub innego oprogramowania opracowanego przez Państwo lub stronę trzecią.

(ii) *Wymogi dotyczące ładowania.* Przyjmują Państwo do wiadomości, że wolno Państwu ładować PLD do **UPS UPSlink** pod warunkiem uprzedniego zweryfikowania wszystkich PLD przy pomocy funkcji walidacji adresu, która weryfikuje prawidłowość zapisu miasta, stanu i kodu pocztowego (jeśli dotyczy).

(iii) *Inteligentne naklejki.* Wolno Państwu drukować tzw. inteligentne naklejki tylko z PLD zweryfikowanego zgodnie z powyższym paragrafem zatytułowanym „Wymogi dotyczące ładowania”. Możliwe jest wydrukowanie tylko jednej unikalnej inteligentnej naklejki dla przesyłki i każda inteligentna naklejka może zostać użyta tylko w połączeniu z unikalną przesyłką, dla której została utworzona. Zabronione jest kopiowanie, fotokopiowanie, reprodukcja, modyfikowanie, zmienianie, dystrybucja, przekazywanie, przechowywanie, sprzedaż, wypożyczanie, transmitowanie lub ujawnianie inteligentnych naklejek w postaci elektronicznej lub innej dla jakiegokolwiek trzeciej strony. Inteligentne naklejki mogą być używane tylko w połączeniu z nadawanymi przez Państwo przesyłkami do wysłania przez UPS i nie do żadnych innych celów.

(iv) *Wymiana informacji.* Przyjmują Państwo do wiadomości, że UPS Ready Solution mogą być zdalnie dostępne dla UPS przez ograniczony okres czasu wyłącznie w celu dostarczenia uaktualnień i zmian dotyczących usług UPS, opłat UPS, kodów trasowania UPS i/lub materiałów UPS zawartych w usłudze UPS Ready Solution.

(v) *Czas ładowania PLD.* Muszą Państwo przesłać do UPS zestaw informacji PLD dla wszelkich wysyłanych przesyłek zarejestrowanych poprzez **UPS UPSlink** przed odbiorem tych paczek przez kierowców UPS. Wszelkie PLD przesłane do UPS poprzez **UPS UPSlink** mogą być wysyłane tylko bezpośrednio z Państwa komputera, który to komputer musi fizycznie mieścić się w Państwa placówce znajdującej się w krajach gdzie UPS udzieliło Usługodawcy UPS Ready Vendor prawa do dystrybucji UPS Ready Solution (lista tych krajów – patrz UPS Ready Vendor), a nie w placówkach należących do jakiegokolwiek strony trzeciej, czy też za pośrednictwem tejże, chyba że strony trzeciej pełnią funkcję ISP lub Usługodawcy hostingu, a wówczas tylko w takim stopniu, w jakim pełnią one tę funkcję. Wszelkie przesyłki wysyłane, zarejestrowane poprzez **UPS UPSlink** i odbierane przez UPS podczas codziennego odbioru, mogą być rozliczane wyłącznie poprzez konto UPS i takie konto UPS musi być zgodne z faktycznym adresem codziennego odbioru przesyłek UPS od Państwa.

(f) Usługa UPS Host Manifest.

Dostęp i używanie usługi Host Manifest
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g);
1.3; 1.5; 1.7; i 2.2(f)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w ramach Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu do **Usługi UPS Host Manifest Service** i posługiwania się nią, t.j. Technologią UPS zapewniającą wskazówki w zakresie konfiguracji plików danych elektronicznych PLD i ładowania tych plików do UPS na przeznaczoną do tego witrynę internetową, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(ii) *Wymogi ładowania.* Przyjmują Państwo do wiadomości, iż mają Państwo prawo ładować PLD do **UPS Host Manifest Service** wyłącznie wtedy, gdy Państwo (1) potwierdzą wszystkie PLD narzędziem **UPS Rating API** i funkcją potwierdzania adresu, która weryfikuje poprawność informacji dotyczących miasta, województwa i kodu pocztowego (w odpowiednich przypadkach) przed załadowaniem takiego PLD do **UPS Host Manifest Service**, lub (2) otrzymają Państwo pisemne zaświadczenie z UPS wskazujące, iż Państwa Oprogramowanie zostało zweryfikowane i zatwierdzone przez UPS. Taka weryfikacja traci ważność, jeżeli Państwa Oprogramowanie zostanie w jakikolwiek sposób zmodyfikowane bądź zmienione, bądź stosowane wraz z jakimkolwiek programem, który wpływa na działanie Państwa Oprogramowania.

(iii) *Inteligentne naklejki.* Mogą Państwo drukować inteligentne naklejki z PLD tylko wtedy, kiedy zostały one potwierdzone zgodnie z paragrafem 2.2(f)(ii) Praw użytkownika końcowego.

(iv) *Czas ładowania PLD.* Muszą Państwo przesłać do UPS zestaw informacji PLD dla wszelkich wysyłanych przesyłek zarejestrowanych w usłudze **UPS Host Manifest Service** przed odbiorem tych paczek przez kierowcę UPS. Wszelkie PLD przesłane do UPS poprzez usługę **UPS Host Manifest Service** mogą być wysyłane tylko bezpośrednio z Państwa komputera, który to komputer musi fizycznie mieścić się w Państwa placówce znajdującej się na Dozwołonym Terytorium usługi **UPS Host Manifest Service**, a nie w placówkach należących do jakiegokolwiek strony trzeciej, czy też za pośrednictwem tejże, chyba że strony trzeciej pełnią funkcję ISP, a wówczas tylko w takim stopniu, w jakim pełnią one tę funkcję. Wszystkie przesyłki wysyłane, zarejestrowane w usłudze **UPS Host Manifest Service** i odbierane przez UPS podczas codziennego odbioru, mogą być rozliczane wyłącznie poprzez konto UPS i takie konto UPS musi być zgodne z faktycznym adresem codziennego odbioru przesyłek UPS od Państwa.

2.3 Grupa UPS Visibility Services.

(a) Quantum View.

(i) *Quantum View Data*

Dostęp i używanie programu Quantum View Data podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1; 1.3; 1.7; i 2.3(a)(i), (v) i (vi)

Licencja. Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu na Technologię UPS, mają Państwo prawo dostępu i posługiwania się funkcjami **Quantum View Data** („QVD”) na potrzeby Użytku Wewnętrznego z Dozwołonego Terytorium i wyłącznie do uzyskiwania informacji pod warunkiem, iż przydzielono Państwu Konto Systemu Quantum View obejmujące to uprawnienie.

Administrator Quantum View. Użytkownik upoważniony przez Klienta („Administrator QV”) będzie administrować Państwa korzystanie z **QVD**. Przyjmują Państwo do wiadomości i zgadzają się, iż każdy Administrator QV może wyznaczyć dowolnego innego użytkownika na Administratora QV, z takimi samymi uprawnieniami, jak pierwszy Administrator QV. Jeżeli jako Klient ustanowią Państwo jakiegokolwiek użytkownika Administratorem QV, zgadzają się również Państwo ponosić odpowiedzialność za wszelkie działania podejmowane przez tego Administratora QV w zakresie dostępu do i wykorzystywania QVD oraz zobowiązują do monitorowania i unieważnienia, jeśli zajdzie taka potrzeba, uprawnień tego Administratora QV.

Zawieszenie. Państwa prawa dostępu do **QVD** mogą być zawieszane w każdej chwili przez UPS, Klienta i/lub Administratora QV, na ich wyłączne uznanie, w tym między innymi, przez UPS z powodu niekorzystania z takich kont. Na Państwa wniosek, UPS może, na swoje wyłączne uznanie, wznowić Państwa Konto Systemu Quantum View i umożliwić dalszy dostęp i posługiwanie się **QVD** zgodnie z tą Umową. Jednak przywrócone Konto Systemu Quantum View nie będzie miało żadnych wcześniejszych informacji w chwili przywrócenia go. Państwa prawa dostępu do **QVD** wygasną automatycznie z chwilą wygaśnięcia lub odebrania praw Klienta do posługiwania się **QVD** lub po ustaniu Państwa zatrudnienia czy upoważnienia do dostępu do **QVD** w imieniu Klienta.

(ii) *Quantum View Manage*

Dostęp i używanie programu Quantum View Manage podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1; 1.3; 1.7; i 2.3(a)(ii), (v) i (vi)

Licencja. Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu na Technologię UPS, mają Państwo prawo dostępu i posługiwania się funkcjami **Quantum View Manage** („**QVM**”) na potrzeby Użytku Wewnętrznego z Dozwolonego Terytorium i wyłącznie do uzyskiwania informacji pod warunkiem, iż przydzielono Państwu Konto Systemu Quantum View obejmujące to uprawnienie.

Administrator Quantum View. Administrator QV (zdefiniowany powyżej) będzie administrować Państwa korzystaniem z QVM. Przyjmują Państwo do wiadomości i zgadzają się, iż każdy Administrator QV może wyznaczyć dowolnego innego użytkownika na Administratora QV, z takimi samymi uprawnieniami, jak pierwszy Administrator QV. Jeżeli jako Klient ustanowią Państwo jakiegokolwiek użytkownika Administratorem QV, zgadzają się również Państwo ponosić odpowiedzialność za wszelkie działania podejmowane przez tego Administratora QV w zakresie dostępu do i wykorzystywania QVM oraz zobowiązują do monitorowania i unieważnienia, jeśli zajdzie taka potrzeba, uprawnień tego Administratora QV.

Zawieszenie. Państwa prawa dostępu do QVM mogą być zawieszane w każdej chwili przez UPS, Klienta i/lub Administratora QV, na ich wyłączne uznanie, w tym między innymi, przez UPS z powodu niekorzystania z takich kont. Na Państwa wniosek, UPS może, na swoje wyłączne uznanie, wznowić Państwa Konto Systemu Quantum View i umożliwić dalszy dostęp i posługiwanie się QVM zgodnie z tą Umową. Jednak przywrócone Konto Systemu Quantum View nie będzie miało żadnych wcześniejszych informacji w chwili przywrócenia go. Państwa prawa dostępu do QVM wygasną automatycznie z chwilą wygaśnięcia lub odebrania praw Klienta do posługiwania się QVM lub po ustaniu Państwa zatrudnienia czy upoważnienia do dostępu do QVM w imieniu Klienta.

(iii) *Quantum View Manage for Importers.*

Dostęp i używanie programu Quantum View Manage for Importers podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1; 1.3; 1.7; i 2.3(a)(iii), (v) i (vi)

Licencja. Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu na Technologię UPS, mają Państwo prawo dostępu i posługiwania się funkcjami **Quantum View Manage for Importers** („**QVMI**”) na potrzeby Zamierzonego Użytku z Dozwolonego Terytorium i wyłącznie do uzyskiwania informacji pod warunkiem, iż przydzielono Państwu Konto Systemu Quantum View obejmujące to uprawnienie.

Ograniczenia dostępu. Zgadzą się Państwo, że Państwa dostęp i użytkowanie usługi QVMI będzie ograniczony do dostępu i użytkowania Informacji dotyczących nadanych przesyłek, w przypadku których są Państwo importerami danych. Nie będą Państwo udzielać dostępu do QVMI nikomu innemu z wyjątkiem swoich pracowników. Zapewnią Państwo, że uzyskali zgodę swoich klientów i jednostek stowarzyszonych lub przekazujących w inny sposób informacje dotyczące przesyłek nadanych do UPS, aby informacje te były dostępne poprzez QVMI.

Administrator Quantum View. Administrator QV (zdefiniowany powyżej) będzie administrować Państwa korzystaniem z QVMI. Przyjmują Państwo do wiadomości i zgadzają się, iż każdy Administrator QV może wyznaczyć dowolnego innego użytkownika na Administratora QV, z takimi samymi uprawnieniami, jak pierwszy Administrator QV. Jeżeli jako Klient ustanowią Państwo jakiegokolwiek użytkownika Administratorem QV, zgadzają się również Państwo ponosić odpowiedzialność za wszelkie działania podejmowane przez tego Administratora QV w zakresie dostępu do i wykorzystywania QVMI oraz zobowiązują do monitorowania i unieważnienia, jeśli zajdzie taka potrzeba, uprawnień tego Administratora QV.

Zawieszenie. Państwa prawa dostępu do QVMI mogą być zawieszane w każdej chwili przez UPS, Klienta i/lub Administratora QV, na ich wyłączne uznanie, w tym między innymi, przez UPS z powodu niekorzystania z takich kont. Na Państwa wniosek, UPS może, na swoje wyłączne uznanie, wznowić Państwa Konto Systemu Quantum View i umożliwić dalszy dostęp i posługiwanie się **QVMI** zgodnie z tą Umową. Jednak przywrócone Konto Systemu Quantum View nie będzie miało żadnych wcześniejszych informacji w chwili przywrócenia go. Państwa prawa dostępu do **QVMI** wygasną automatycznie z chwilą wygaśnięcia lub odebrania praw Klienta do posługiwania się **QVMI** lub po ustaniu Państwa zatrudnienia czy upoważnienia do dostępu do **QVMI** w imieniu Klienta.

(iv) *Quantum View Notify.*

Dostęp i używanie programu Quantum View Notify
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1; 1.3; 1.7; i 2.3(a)(iv)

Licencja. Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu na Technologię UPS, mają Państwo prawo dostępu i posługiwania się na potrzeby Użytku Wewnętrznego, w obrębie odpowiedniego Dozwolonego Terytorium funkcją **Quantum View Notify („QVN”)**, Technologią UPS umożliwiającą Państwu zlecenie UPS wysyłania wiadomości elektronicznych z informacjami na temat wysyłki na adres poczty elektronicznej przekazany przez Państwa. **QVN** jest dostępne w witrynie [UPS.com](https://www.ups.com) lub poprzez inne Technologie UPS obsługujące **QVN**.

Ograniczenia. Zgadzą się Państwo na posługiwanie się **QVN** wyłącznie do komunikowania informacji o nadanej Przesyłce i wyłącznie Osobom powiązanym z nadaną Przesyłką. Jeżeli adresat zakomunikuje Państwu, iż nie życzy on sobie otrzymywania poczty elektronicznej na temat Przesyłek, natychmiast zaprzestaną Państwo posługiwanie się **QVN** do wysyłania poczty elektronicznej do takiego adresata. Firma UPS w żadnym wypadku nie będzie odpowiedzialna materialnie za nieprzesłanie lub opóźnienie przesłania czy odbioru poczty elektronicznej. Ponoszą Państwo wyłączną odpowiedzialność za treść wszelkich listów poczty elektronicznej funkcji **QVN** wysłanych przez Państwo i nie będą Państwo włączać do nich żadnych treści molestujących, obraźliwych, zniesławiających lub szkodliwych dla kogokolwiek.

Gwarancje. Udzielają Państwo gwarancji, iż będą Państwo zlecać za pośrednictwem **QVN** jedynie wysłanie przez UPS wiadomości **QVN** (1) na adres poczty elektronicznej kontrolowanej przez Osobę związaną z przesyłką, która jest tematem wiadomości **QVN**, i (2) wyłącznie w celu powiadomienia o statusie przesyłki w systemie przesyłkowym UPS, i w żadnym innym celu. Ponadto, udzielają Państwo gwarancji, że przed zażądaniem od UPS przesłania wiadomości **QVN** do Osoby związanej z przesyłką będą Państwo posiadali zgodę tej Osoby na otrzymywanie wiadomości **QVN**.

(v) *Zgoda na ujawnianie Informacji Chronionych Quantum View* QVD, QVM i QVMI (zwane łącznie „**Technologiami QV**”) mogą umożliwić dostęp do informacji importowanych, celnych lub danych, o których mowa w CFR 19, części 111 i 163, które uznaje się za informacje poufne w rozumieniu CFR 19 111.24 oraz wszelkich innych stosownych przepisów prawa, obejmujące, ale nie wyłącznie, dane wejściowe,

kwoty handlowe, wartości, klasyfikację taryf, producentów i dostawców, podatki i opłaty, szczegóły dotyczące wysyłki, punkty kontaktowe, adresy, a także numery telefonów („**Chronione Informacje Poufne Quantum View**”). **Technologie QV** mogą zawierać opcję wyznaczania do pięciu odbiorców raportów zawierających Chronione Informacje Poufne Quantum View („**Raporty Chronione**”). Są Państwo świadomi i zgadzają się, że: (a) Wskazanie przez Państwa Osoby jako odbiorcy Raportów Chronionych lub (b) praw dostępu do **Technologii QV** udzielonych przez Administratora QV danej Osobie za pośrednictwem Systemu Kont Quantum View oznacza Państwa zgodę na dzielenie się takimi Chronionymi Informacjami Poufnymi Quantum View z tymi Osobami oraz oznacza zrzeczenie się przez Państwa praw do jakichkolwiek ograniczeń dotyczących ujawniania przez UPS, lub jakichkolwiek agentów lub przedstawicieli UPS, Chronionych Informacji Poufnych Quantum View lub jakichkolwiek innych Informacji istotnych dla Państwa, Państwa mienia lub transakcji dotyczących lub uwzględnionych w takich Raportach Chronionych lub Technologii QV, na mocy praw obowiązujących w danej jurysdykcji lub jurysdykcjach nadających takie prawa, którym Państwo podlegacie, wraz z Państwa mieniem i transakcjami oraz Raportami Chronionymi i **Technologiami QV**, włącznie z zawartymi w nich Chronionymi Informacjami Poufnymi Quantum View.

W ramach **Technologii QV**, mają Państwo możliwość usunięcia Osób wyznaczonych jako odbiorców raportów zawierających Chronione Informacje Poufne Quantum View, a także, jeśli są Państwo Administratorami QV, mają Państwo możliwość zablokowania dostępu wyznaczonym Osobom do **Technologii QV**. Do momentu usunięcia takiej wyznaczonej Osoby, zgodnie z postanowieniami zdania powyżej, Osoba taka ma dostęp do Chronionych Informacji Poufnych Quantum View oraz do **Technologii QV**, w wyznaczonym zakresie. Przyjęcie przez Państwa warunków i postanowień niniejszej Umowy oznacza i stanowi pisemną zgodę na ujawnianie przez UPS lub jakichkolwiek agentów lub przedstawicieli UPS Chronionych Informacji Poufnych Quantum View lub innych informacji istotnych dla Państwa, Państwa mienia i transakcji prowadzonych z wykorzystaniem **Technologii QV** lub w związku z nimi. Zgadzają się Państwo zabezpieczyć i zwolnić od odpowiedzialności UPS lub jakichkolwiek członków UPSI na wypadek jakichkolwiek szkód, roszczeń, pozwów lub czynności podejmowanych w jakiegokolwiek instytucji prawnej na skutek ujawnienia, lub w związku z ujawnieniem, Chronionych Informacji Poufnych Quantum View, istotnych dla Państwa, Państwa mienia i transakcji prowadzonych na mocy lub w zakresie **Technologii QV** i niniejszej Umowy. Ponoszą Państwo wyłączną odpowiedzialność za ograniczenie dostępu do Chronionych Informacji Poufnych Quantum View wysyłanych lub otrzymywanych za pośrednictwem **Technologii QV** tak, aby Osoby, w tym, lecz nie wyłącznie, Państwa pracownicy, nie mieli dostępu w sposób bezpośredni, pośredni lub potajemny do **Technologii UPS** lub Chronionych Informacji Poufnych, których nie zyczą sobie Państwo im udostępniać. Ponoszą Państwo wyłączną odpowiedzialność za jakiegokolwiek wykorzystanie Chronionych Informacji Poufnych Quantum View bądź **Technologii UPS** przez Osoby, którym udzielili Państwo zezwolenia na dostęp do Chronionych Informacji Poufnych Quantum View bądź **Technologii UPS**. W przypadku, gdy wyznaczony przez Państwa odbiorca Raportów Chronionych poinformuje Państwa, że nie życzy sobie dalej otrzymywać takich informacji, powinni Państwo niezwłocznie zaprzestać korzystania z **Technologii UPS**, za pośrednictwem której Raporty Chronione są wysyłane do takiego odbiorcy. W żadnym wypadku UPS nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zaniechania lub opóźnienia w przesyłaniu lub odbiorze Raportów Chronionych.

(vi) *Usługodawcy*

Jeżeli Klient zezwolił na tworzenie Kont Systemu Quantum View Pracownikowi Usługodawcy i takie konta funkcjonowały i były ważne w dniu 1 lutego 2005 roku, a także funkcjonowały i były ważne w dniu podpisania niniejszej Umowy, takie rachunki systemu Quantum View pracownika Usługodawcy pozostaną ważne. KLIENT NA SWÓJ WYŁĄCZNY KOSZT ZWALNIA OD ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ I ZRZĘKA SIĘ ROSZCZEŃ WOBEC STRONY ZWOLNIONEJ OD ODPOWIEDZIALNOŚCI W UPS, W ZWIĄZKU Z WSZELKIMI ODSZKODOWANIAMI WYNIKAJĄCYMI LUB ZWIĄZANYMI Z WSZELKIMI DZIAŁANAMI LUB ZANIECHANIEM DZIAŁANIA PRZEZ USŁUGODAWCĘ, KTÓRE STANOWIĄ NARUSZENIE LUB STANOWIŁYBY NARUSZENIE, GDYBY USŁUGODAWCA ZAWARŁ TAKĄ UMOWĘ Z PAŃSTWEM, W MYŚL POWYŻSZEGO [PARAGRAFU 1.1\(a\)\(iii\)](#) PRAW UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO.

Jeżeli są Państwo pracownikami Usługodawcy, Państwo w imieniu swoim, jak i w imieniu Usługodawcy:

(A) potwierdzają, iż są Państwo pracownikami Usługodawcy, którzy są stosownie upoważnieni do zawierania w imieniu Usługodawcy wiążących umów w myśl właściwych przepisów,
i

(B) potwierdzają, iż Usługodawca może korzystać z Informacji jedynie zgodnie z ograniczeniami tej Umowy, na rzecz klienta UPS, dla którego świadczy usługi, i w żadnym wypadku (1) nie może posługiwać się żadnymi Informacjami identyfikującymi stronę trzecią, w tym między innymi, danymi podpisu zawartymi w Informacjach, chyba że do monitorowania przesyłki i potwierdzenia jej dostawy, oraz (2) musi osobno przechowywać Informacje i nie mieszać oraz nie łączyć Informacji z jakimikolwiek innymi danymi czy to w postaci elektronicznej, czy innej.

(b) UPS File Download for Quantum View.

Dostęp i używanie programu UPS File Download for Quantum View podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3-1.4; 1.7; i 2.3(b)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w ramach Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania **Usługi UPS File Download for Quantum View**, Technologii UPS, która może być wykorzystywana wyłącznie na potrzeby Użytku Wewnętrznego, na komputerach, które są Państwa własnością lub są przez Państwa dzierżawione, albo są w inny sposób przez Państwa kontrolowane na Dozwolonym Terytorium dla **Usługi UPS File Download for Quantum View**.

(c) Usługa UPS Claims on the Web.

Dostęp i używanie usługi UPS Claims on the Web podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3; 2.3(c) i 1.7

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w ramach Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi znanej jako **Usługa UPS Claims on the Web**, potrzeby Użytku Wewnętrznego.

2.4 UPS Billing.

(a) UPS Billing Data i PDF Invoice.

Dostęp i używanie usługi UPS Billing Data i PDF Invoice podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; i 2.4(a)

Ten paragraf zawiera konkretne warunki i postanowienia dotyczące dostępu i posługiwania się Technologią UPS znaną jako **UPS Billing Data i PDF Invoice** (zwaną łącznie „Technologią rozliczeniową”), które dostarczają Danych Rozliczeniowych.

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i postanowień niniejszej Umowy, zgodnie z licencją udzieloną Państwu na Technologię UPS, i pod warunkiem zarejestrowania się Państwa w Technologii rozliczeniowej, uzyskane zostanie prawo dostępu i posługiwania się Technologią rozliczeniową na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(ii) *Dozwolone strony trzecie.* Dane rozliczeniowe zostaną przesłane w postaci elektronicznej jak określono w niniejszej Umowie, albo bezpośrednio do Państwa, albo za pośrednictwem Usługodawców usług danych rozliczeniowych. Nie będzie wolno Państwu w żadnym wypadku przekazać Danych rozliczeniowych jakiegokolwiek stronie trzeciej poza Usługodawcami Usług danych rozliczeniowych. W przypadku posłużenia się przez Państwa Usługodawcą Danych rozliczeniowych, pozostaną Państwo w pełni odpowiedzialni wobec UPS za przestrzeganie niniejszej Umowy przez takiego Usługodawcę danych rozliczeniowych.

(iii) *Autoryzowane sposoby wykorzystania.* Dane rozliczeniowe wymieniane zgodnie z niniejszą Umową mogą być stosowane przez Państwo i/lub Usługodawcę danych rozliczeniowych jedynie na Dozwołonym Terytorium **UPS Billing Data**.

(iv) *Płatności.* Jeżeli nie zostanie uzgodnione inaczej w osobnej pisemnej umowie podpisanej przez strony niniejszej Umowy, wszystkie rachunki Danych rozliczeniowych będą wymagalne i płatne w ciągu siedmiu (7) dni po przysłaniu Państwu powiadomienia o ich dostępności przez UPS lub Usługodawcę danych rozliczeniowych. Spóźnione płatności będą podlegały opłatom za opóźnienia i odsetkom.

(v) *Zobowiązanie do zachowania poufności.* Ujawnienie przez Państwo Danych rozliczeniowych Usługodawcy ISP bądź Danych rozliczeniowych nie będzie stanowić naruszenia Państwa zobowiązań do zachowania poufności w ramach niniejszej Umowy.

(vi) *Dodatkowe uchylenie rękojmi.* **BEZ OGRANICZENIA CHARAKTERU OGÓLNEGO WSZELKICH INNYCH UCHYLEŃ RĘKOJMI ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ UMOWIE, UPS NIE UDZIELA RĘKOJMI, IŻ STOSOWANIE PRZEZ PAŃSTWA DANYCH ROZLICZENIOWYCH BĘDZIE ZGODNE Z ODPOWIEDNIMI PRZEPISAMI PRAWA, REGULAMI CZY TEŻ PRZEPISAMI DOZWOLONEGO TERYTORIUM UPS BILLING DATA, W TYM MIĘDZY INNYMI, JAKICHKOLWIEK PRAW, REGUL CZY PRZEPISÓW WYMAGAJĄCYCH WYSTAWIANIA RACHUNKÓW NA PAPIERZE, BĄDŹ ZWIĄZANYCH Z PODATKAMI VAT.**

(vii) *Obowiązująca wersja rachunku.* Przyjmują Państwo do wiadomości i zgadzają się, iż w przypadku otrzymania przez Państwo od UPS zarówno Danych rozliczeniowych, jak i wydruku rachunku, oficjalną obowiązującą wersją rachunku będzie wersja wydruku i wszelkie Dane rozliczeniowe, które Państwo otrzymają, będą traktowane tylko jako wersja dodatkowa.

(b) UPS Billing Center.

Dostęp i używanie usługi UPS Billing Center podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2; 1.3; 1.7; i 2.4(b)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania warunków i ustaleń niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu do Technologii UPS, pod warunkiem zarejestrowania się przez Państwa w **UPS Billing Center**, mają Państwo prawo dostępu i posługiwania się **UPS Billing Center**, Technologią UPS, która ułatwia odbieranie i płacenie rachunków poprzez elektroniczne przelewy pieniężne, do użytku wewnętrznego.

(ii) *Dostarczanie i płacenie rachunków.* Wszystkie rachunki tworzone przez **UPS Billing Center** zostaną Państwu udostępnione w witrynie internetowej **UPS Billing Center**. Zostaną Państwo powiadomieni za pośrednictwem poczty elektronicznej, kiedy dany rachunek będzie dostępny do wglądu. Zgadzają się Państwo opłacać wszystkie rachunki tworzone przez **UPS Billing Center** na drodze elektronicznego przelewu pieniężnego (EFT), czekiem lub, tylko w wypadku rachunków importowych, kartą kredytową, i zgodnie z warunkami i ustaleniami odpowiednich Ogólnych Warunków Świadczenia Usług UPS i niniejszą Umową. Ponadto, jeżeli posłużenie się **UPS Billing Center** w jakikolwiek sposób spowoduje wytworzenie rachunku, który nie będzie odzwierciedlał odpowiednich należności (włącznie z opłatami ujętymi w stosownym dokumencie UPS dotyczącym warunków i ustaleń Przewozu/Obsługi), zgadzają się Państwo, aby UPS wystawiło Państwu rachunek, który Państwo zapłacą UPS w ciągu siedmiu (7) dni od daty wystawienia

wraz z wszelkimi dodatkowymi kosztami związanymi z daną transakcją. Państwa wnioski o zwrot należności za jakąkolwiek przesyłkę muszą zostać złożone zgodnie z Ogólnymi warunkami świadczenia usług UPS. Wszelkie zmiany kwot rachunków tworzonych przez Klienta podlegają dodatkowo rewizji UPS. Zmiana kwoty należności lub kredytowanie konta Klienta w odpowiedzi na zmianę kwoty rachunku utworzonego przez Klienta nie oznacza końcowego zatwierdzenia przez UPS żądanej zmiany kwoty; nie oznacza to również, że UPS zgadza się z podanym uzasadnieniem takiej zmiany kwoty. Klienci nie będą mieli prawa do żadnej zmiany kwoty rachunku, kredytu ani zwrotu należności, jeżeli UPS ustali, iż wynika ona z powodu nieprawidłowego posługiwania się **UPS Billing Center**.

(iii) *Materiały promocyjne.* UPS będzie mieć prawo zamieścić Państwo na liście klientów UPS w materiałach promocyjnych, wysyłanych do stron trzecich, zawierających listy osób posługujących się **UPS Billing Center**. Wszelkie posługiwanie się Państwa znakami handlowymi, znakami usługowymi, nazwami i znakami przez UPS będzie wymagało Państwa uprzedniej zgody pisemnej.

(c) Oprogramowanie UPS Billing Data File Analysis and Reporting.

Dostęp i używanie oprogramowania UPS Billing Data File Analysis and Reporting podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.3-1.4; 1.7; i 2.4(c)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu na Technologię UPS, mają Państwo prawo dostępu i posługiwania się **Oprogramowaniem UPS Billing Data File Analysis and Reporting**, Technologią UPS na Dozwolonym Terytorium **UPS Billing Data** i wyłącznie w celu analizowania Informacji dostępnych Państwu poprzez Technologię UPS, znaną jako **UPS Billing Data** i tworzenia raportów na ich podstawie, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(ii) *Raporty.* Potwierdzają Państwo, iż wszelkie raporty utworzone przez **Oprogramowanie UPS Billing Data File Analysis i Reporting** będą uznawane za Informacje.

(iii) *Rejestracja.* Potwierdzają Państwo, iż zanim rozpoczną Państwo korzystanie z **Oprogramowania UPS Billing Data File Analysis i Reporting**, muszą Państwo załadować i przesłać wymagane informacje rejestracyjne do UPS.

2.5 Usługi wymiany danych UPS.

Dostęp i używanie Usług Wymiany Danych UPS podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1 - 1.3; 1.5; 1.7; i 2.5

UPS może zezwolić, według swojego wyłącznego uznania, na przekazywanie do Państwa Informacji dostępnych za pośrednictwem pewnych technologii UPS („Wymiana Danych”) przy zastosowaniu, bez ograniczeń, jednej lub wielu spośród następujących metod (każda zwana „Metodą Przekazywania Danych”): (i) dostarczenie danych na nośniku fizycznym (np. DVD); (ii) standardowy protokół sieciowy znany jako File Transfer Protocol („FTP”); lub (iii) metoda transmisji komputer-do-komputera, określana jako Wymiana Danych Elektronicznych („EDI”). Każda Wymiana Danych będzie prowadzona zgodnie z Formularzem Zamówienia Wymiany Danych pomiędzy UPS i Państwem, ustalającym właściwości transmisji Wymiany Danych, w tym, m. in. Metodę Przekazywania Danych, Format Pliku, Miejsce Dostarczenia, oraz terytorium, na którym wymiana danych zostanie przez Państwa zrealizowana („Formularz Zamówienia Wymiany Danych”). Do Użytku Własnego mogą Państwo wykorzystywać wyłącznie Informacje pozyskane w ramach Wymiany Danych. Żadna wcześniejsza umowa pomiędzy Państwem i UPS, na mocy której świadczone są na Państwa rzecz usługi wymiany danych, nie

może zostać zastąpiona warunkami i postanowieniami niniejszego Rozdziału 2.5 Prawa Użytkownika Końcowego.

(a) Dozwolone strony trzecie. Formularz Zamówienia Wymiany Danych może określać sposób dostarczenia Informacji do Państwa lub do Usługodawcy, jeżeli taki Usługodawca został wcześniej zaakceptowany na piśmie przez UPS i jeżeli podpisali Państwo z takim Usługodawcą umowę zgodną z postanowieniami Sekcji 1.1 (a)(iii) Prawa Użytkownika Końcowego.

(b) Format plików oraz metoda przesyłania. Zgadzą się Państwo, że UPS nie jest zobowiązane do wspomagania jakiegokolwiek innej metody przesyłania lub jakiegokolwiek innego formatu plików poza wersjami aktualnymi w danym okresie.

(c) Płatności. Jeżeli nie uzgodniono inaczej w odrębnej, pisemnej umowie pomiędzy Państwem i UPS, wszystkie faktury otrzymywane przez Państwa lub Usługodawcę za pośrednictwem Wymiany Danych uznaje się za należne i płatne w ciągu siedmiu (7) dni od momentu otrzymania. Opóźnienia w dokonywaniu płatności podlegają odsetkom karnym za zwłokę.

(d) Koszty i opłaty. Ponoszą Państwo odpowiedzialność za koszty telekomunikacyjne związane z przekazaniem przez Państwa Informacji do UPS lub otrzymaniu Informacji z UPS za pośrednictwem Punktu Dostawy (zdefiniowany poniżej). Dodatkowo, mają Państwo świadomość, że ponoszą Państwo odpowiedzialność za wszelkie koszty związane z nadużywaniem usługi monitorowania i śledzenia przesyłek lub związane ze zwrotem należności za niewłaściwą usługę, o który wnosicie Państwo lub Usługodawca, zgodnie z przedstawionymi dalej Warunkami UPS dotyczącymi Przewozu/Obsługi.

(e) Zmiany formatu plików. Będą mieli Państwo trzydzieści (30) dni od otrzymania powiadomienia z UPS o zmianie formatu plików na wprowadzenie takich zmian. Zgadzą się Państwo, że UPS nie ma obowiązku wspomagania obsługi jakiegokolwiek innej wersji formatu plików poza wersją aktualną w danym okresie.

(f) Warunki szczególne dotyczące EDI.

(i) Koszty i opłaty związane z siecią VAN. W przypadku Wymiany Danych wykorzystującej EDI jako Sposób Dostawy, opłaty za wysyłanie danych siecią VAN będzie ponosić strona wysyłająca, a opłaty za otrzymywanie danych strona otrzymująca. Jeśli wybierze Państwo Wymianę Danych wykorzystującą EDI jako Sposób Dostawy, będziecie ponosić wszystkie koszty zainstalowania przez UPS oddzielnej linii lub koszty telekomunikacyjne za połączenie z Państwem lub z Usługodawcą. Będziecie Państwo ponosić koszty wszelkich opłat operacyjnych związanych z przetwarzaniem, poniesionych przez UPS w wyniku zmiany miejsca Usługodawcy.

(ii) Potwierdzenie funkcjonalności. Po prawidłowym otrzymaniu Informacji za pośrednictwem EDI, strona otrzymująca powinna natychmiast przesłać potwierdzenie, które będzie stanowić wyraźny dowód prawidłowego otrzymania wszystkich wymaganych części w prawidłowej składni, aczkolwiek nie jest potwierdzeniem merytorycznej zawartości danych.

(iii) Powiadomienie programowe. Jeżeli „powiadomienie programowe” jest włączone zgodnie z Formularzem Zamówienia Wymiany Danych dla EDI, po otrzymaniu przez UPS danych zawierających nieprawidłowe elementy lub z brakującymi elementami, UPS prześle w odpowiedzi powiadomienie programowe. Jeżeli powiadomienie programowe zawiera komunikat o odrzuceniu danych, należy natychmiast przesłać do UPS nowe, prawidłowe dane w ciągu dwudziestu czterech (24) godzin od otrzymania powiadomienia programowego. Jeżeli powiadomienie programowe zawiera komunikat ostrzegawczy, należy przeprowadzić sprawdzian diagnostyczny systemu całego sprzętu, oprogramowania i usług używanych do transmitowania danych w ciągu czterdziestu ośmiu (48) godzin od otrzymania powiadomienia programowego, aby następne transmisje danych zostały prawidłowo wykonane. Nie należy przysyłać ponownie tych samych danych, które wywołały powiadomienie programowe. Powiadomienie programowe wskazuje tylko fakt otrzymania przez UPS nieprawidłowo wytransmitowanych danych, bez potwierdzenia lub odrzucenia merytorycznej zawartości danych.

(iv) Procedury w sytuacjach awaryjnych. Jeżeli awaria sprzętu, łączności komputerowej lub jakakolwiek siła wyższa (zgodnie z opisem w [paragrafie 12.7](#) Ogólnych warunków i ustaleń)

uniemożliwia stronie elektroniczną transmisję lub odbiór danych poprzez EDI, strona taka wyraża zgodę na wykonanie poniższej czynności w możliwie jak najszybszym czasie po odkryciu takiego problemu: (i) powiadomienie koordynatora EDI drugiej strony w celu ustalenia powodu i rozwiązania problemu, oraz (ii) przekazanie wszystkich transakcji, o ile to możliwe, faksem lub innym dostępnym komercyjnie środkiem przekazu.

(v) *Okres próbny EDI.* Obie strony zgadzają się, że, w przypadku EDI, przez okres czasu uzgodniony przez obie strony („Okres Próbny EDI”), dane powinny być transmitowane i otrzymywane elektronicznie dla celów próbnych. Podczas Okresu Próbego EDI, elektroniczne transmisje i odbiór danych powinny być uzupełnieniem, ale nie zastępować wymiany dokumentów na papierze. Okres Próbny EDI może zostać zakończony w dowolnym czasie za obopólną zgodą obu stron. Dane transmitowane i otrzymywane elektronicznie podczas Okresu Próbego EDI nie będą miały ważności ani obowiązywały stron. Okres Próbny EDI nie rozpocznie się do momentu podpisania Formularza Zamówienia Wymiany Danych dla EDI przez obie strony.

2.6 Grupa UPS.COM.

Niektóre Technologie UPS odpowiedzialne za wysyłkę małych paczek można znaleźć na witrynach internetowych UPS. Poniżej przedstawiono opis tych Technologii:

(a) UPS.com - Wysyłanie (Wysyłanie UPS przez Internet).

Dostęp i używanie usługi UPS.com - Wysyłanie (Wysyłanie UPS przez Internet)
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3;
1.5; 1.7; 2.6(a); i 2.6(g)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS.com - Wysyłanie**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu rejestrację nadania przesyłki, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(ii) *Unieważnienie.* Państwa prawo do posługiwania się Technologią UPS znaną jako **UPS.com - Wysyłanie** wygaśnie automatycznie po stu osiemdziesięciu (180) kolejnych dniach niekorzystania z usługi **UPS.com - Wysyłanie** do tworzenia naklejek. Po wygaśnięciu tego prawa będą Państwo zobowiązani do powtórnej rejestracji jako użytkownicy usługi **UPS.com - Wysyłanie** i wówczas, jeżeli nie są Państwo licencjonowani zgodnie z zasadami CTA lub UTA, do powtórnej rejestracji CTA albo UTA, zanim wznowią Państwo korzystanie z usługi **UPS.com - Wysyłanie**.

(iii) *Dodatkowe programy – zewnętrzna książka adresowa i program do drukarki termicznej (External Address Book Plug-In/Thermal Printer Plug-In).* Na Dozwołonym Terytorium w połączeniu ze stosowaniem usługi **UPS.com - Wysyłanie** zezwala się na zainstalowanie w komputerach i używanie dodatkowych programów - zewnętrznej książki adresowej (External Address Book Plug-In) oraz programu do drukarki termicznej (Thermal Printer Plug-In).

(iv) *Wagi.* W pewnych krajach Dozwołonego Terytorium, **UPS.com Shipping** zaakceptuje informacje o wadze z wag podłączonych do tego samego komputera lub do sieci komputerowej, z której uzyskuje się dostęp do programu **UPS.com Shipping**. UPS nie przyjmuje odpowiedzialności i zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności związanej z używaniem przez Państwa tych wag lub ich dokładnością.

(b) UPS.com – Wysyłanie frachtem przez Internet.

Dostęp i używanie usługi UPS.com – Wysyłanie frachtem przez Internet podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.5; i 1.7

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS.com – Wysyłanie frachtem przez Internet**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu pokazanie nadanych przesyłek, na Użytek Wewnętrzny.

(c) UPS.com - Monitorowanie paczek i frachtu (łącznie z UPS Signature Tracking).

Dostęp i używanie usługi UPS.com - Monitorowanie podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(c)-(f); 1.2-1.3; i 1.7

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS.com – Monitorowanie**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu monitorowanie małych przesyłek i przesyłek frachtowych, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(d) UPS.com – Czas i koszt

Dostęp i używanie usługi UPS.com – Czas i koszt podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a) – (b); 1.1(f); 1.2-1.3; i 1.7

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS.com – Czas i Koszt**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu dostęp do i podgląd informacji o czasie dostawy i koszcie dostawy małych przesyłek i przesyłek frachtowych, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(e) UPS.com – Anulowanie przesyłki.

Dostęp i używanie usługi UPS.com – Anulowanie przesyłki podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i 2.5(e)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS.com – Anulowanie przesyłki**, usługi UPS, która umożliwia Państwu anulowanie niektórych nadanych przesyłek, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.. Przyjmują Państwo do wiadomości, że mogą Państwo jedynie

odwołać przesyłkę poprzez **UPS.com – Anulowanie przesyłki**, jeżeli (1) przesyłka jest na koncie UPS powiązany z Państwa Kontem Systemu UPS.com, lecz nie na koncie rozliczanym bezpośrednio kartą kredytową; (2) firma UPS otrzymała prawidłowe dane PLD do przesyłki, ale nie odebrała przesyłki, i (3) wniosek o anulowanie przesyłki jest złożony ponad 24 godziny po otrzymaniu ważnego PLD przesyłki przez UPS, jeżeli przesyłka jest przetwarzana Technologia UPS znaną jako **UPS.com - Wysyłanie (Wysyłanie UPS przez Internet), UPS CampusShip lub narzędzia API Zestawu programisty UPS**. Ponadto potwierdzają Państwo, iż mają Państwo uprawnienia do anulowania każdej przesyłki, którą zgłaszają Państwo do **UPS.com – Anulowanie przesyłki**.

(f) UPS.com – Zamawianie materiałów wysyłkowych.

Dostęp i używanie usługi UPS.com – Zamawianie materiałów wysyłkowych podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i 2.6(f)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS.com – Zamawianie materiałów wysyłkowych**, usługi UPS, która umożliwia Państwu zamawianie materiałów wysyłkowych UPS, na potrzeby Użytku Wewnętrznego. UPS zastrzega sobie prawo, według swojego wyłącznego uznania, realizacji zamówień materiałów do wysyłki poprzez usługę **UPS.com – Zamawianie materiałów wysyłkowych** w całości, w części bądź nierealizowania ich wcale, w tym między innymi w oparciu o liczbę wysyłek związanych z Kontem UPS, z którego składane jest dane zamówienie.

(g) UPS.com - Formularze eksportowe.

Dostęp i używanie usługi UPS.com – Formularze eksportowe podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i 2.6(g)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS.com – Formularze eksportowe**, usługi UPS, do której dostęp mogą Państwo uzyskać poprzez witrynę [UPS.com](https://www.ups.com) lub poprzez niektóre inne Technologie UPS, w celu tworzenia formularzy stosowanych do przesyłek międzynarodowych, na potrzeby Użytku Wewnętrznego. UPS zapewnia formularze do przesyłek międzynarodowych za pośrednictwem usługi **UPS.com – Formularze eksportowe** dla Państwa wygody. Jednakże posługiwanie się tymi formularzami i formularzami przesyłek międzynarodowych UPS odbywa się wyłącznie na Państwa własne ryzyko, a formularze i informacje tworzone przez lub odnoszące się do usługi **UPS.com – Formularze eksportowe** mogą zmieniać się bądź być uaktualniane bez powiadomienia. Za wybór odpowiednich formularzy i odpowiednie wpisanie w nich wszystkich wymaganych informacji odpowiadają wyłącznie Państwo. Sugerowanie formularzy przez usługę **UPS.com – Formularze eksportowe** nie stanowi porady prawnej dla Państwa lub kogokolwiek innego. Odprawa celna przesyłki międzynarodowej może wymagać dodatkowej dokumentacji, której ten program nie zapewnia. UPS w żadnym wypadku nie będzie ponosić odpowiedzialności materialnej wobec jakiegokolwiek osoby fizycznej ani prawnej za jakiegokolwiek pośrednie, pośrednie, wynikowe, przypadkowe lub inne szkody w myśl jakiegokolwiek teorii prawa, za jakiegokolwiek błędy informacji, formularzy i funkcji tego oprogramowania, nawet jeżeli powiadomią Państwo UPS o możliwości wystąpienia takich szkód. UPS WYRAŹNIE UCHYLA WSZELKIE RĘKOJMIE, W TYM MIĘDZY INNYMI, DOROZUMIANE RĘKOJMIE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO JAKIEGOKOLWIEK KONKRETNEGO CELU.

(h) UPS.com – Znajdowanie lokalizacji.

Dostęp i używanie usługi UPS.com – Znajdowanie lokalizacji
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i
2.6(h)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS.com – Znajdowanie lokalizacji**, Technologii UPS, która umożliwia użytkownikom wymianę z UPS informacji dotyczących przesyłek zaakceptowanych przez użytkownika do przekazania do UPS, na potrzeby Użytku Wewnętrznego. Jeżeli UPS udziela Państwu dostępu do usługi UPS.com – Znajdowanie lokalizacji, oświadczają i gwarantują Państwo, że posiadają Państwo „Umowę UPS dla działów handlowych”, „Umowę UPS dotyczącą autoryzowanego punktu wysyłkowego” lub inną umowę z UPS, upoważniającą Państwa do przyjmowania przesyłek od klientów celem ich przekazania do UPS. Gwarantują Państwo również, że taka umowa jest i będzie aktualna, ważna i egzekwowalna przy każdym używaniu przez Państwa usługi UPS.com – Znajdowanie lokalizacji.

(i) Usługa UPS Service Center Locator Maintenance.

Dostęp i używanie usługi UPS Service Center Locator Maintenance
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i
2.6(i)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **UPS Service Center Locator Maintenance („SCL”)**, Technologii UPS, która umożliwia użytkownikom dokonywanie zmian i uaktualnianie informacji zawartych w bazie danych SCL będącej własnością i prowadzonej przez UPS („Baza Danych SCL”) oraz używanej przez usługę lokalizowania miejsc oddawania przesyłek do UPS (Drop-Off Locator), na potrzeby Użytku Wewnętrznego. Jeżeli UPS udziela Państwu dostępu do SCL, oświadczają i gwarantują Państwo, że posiadają Państwo „Umowę UPS dla działów handlowych”, „Umowę UPS dotyczącą autoryzowanego punktu wysyłkowego” lub inną umowę z UPS, upoważniającą Państwa do przyjmowania przesyłek od klientów celem ich przekazania do UPS. Gwarantują Państwo również, że taka umowa jest i będzie aktualna, ważna i egzekwowalna przy każdym używaniu przez Państwa SCL. Zgadzą się Państwo na swój wyłączny koszt zwolnić od odpowiedzialności i nie wnosić roszczeń wobec Stron Zwolnionych z Odpowiedzialności w UPS za wszelkie szkody związane lub wynikające z jakichkolwiek nieprawidłowych informacji, dostarczonych do Bazy Danych SCL poprzez SCL, niedostarczenie informacji do Bazy Danych SCL lub z innego powodu wynikającego z informacji dostarczonych przez Państwa do Bazy Danych SCL.

(j) UPS TradeAbility.

Dostęp i używanie usługi UPS TradeAbility
podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i
2.6(j)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i używania usługi **UPS**

TradeAbility wyłącznie w celu przygotowania swoich przesyłek międzynarodowych do importu lub eksportu na Dozwolonym Terytorium poprzez **UPS TradeAbility**, na potrzeby Użytku Wewnętrznego. Usługa **UPS TradeAbility** jest dostępna za pośrednictwem [UPS.com](https://www.ups.com) lub programu **UPS TradeAbility API**, opracowanego przez Państwa lub inną Osobę. Dostęp i używanie usługi UPS TradeAbility którejkolwiek z tych metod podlega zasadom Praw użytkownika końcowego, paragraf 2.6(j).

(ii) *Zastrzeżenia dotyczące informacji w usłudze TradeAbility.* UPS będzie przetrzymywać informacje w usłudze **UPS TradeAbility** przez okres nie przekraczający dziewięćdziesięciu (90) dni od daty pierwszego udostępnienia ich użytkownikowi. Po tym okresie, informacje w usłudze **UPS TradeAbility** nie będą dostępne.

(iii) *Unieważnienie.* Państwa prawo dostępu do usługi **UPS TradeAbility** wygaśnie automatycznie po okresie czternastu (14) kolejnych miesięcy niekorzystania ze swojego konta systemu Mój UPS związanego z usługą **UPS TradeAbility**. Po wygaśnięciu tego prawa będą Państwo zobowiązani do powtórnej rejestracji jako użytkownicy usługi **UPS TradeAbility** i wówczas, jeżeli nie są Państwo licencjonowani zgodnie z zasadami CTA lub UTA, do zawarcia nowej umowy w celu wznowienia korzystania z usługi **UPS TradeAbility**.

(iv) *Wyznaczony usługodawca.* Klient wyznaczył UPS Supply Chain Solutions, Inc. (przedsiębiorstwo powiązane z UPS), wraz z następcami i cesjonariuszami, do świadczenia i zapewniania usług **UPS TradeAbility**.

(v) *Żadnych porad prawnych.* Ocena szacunkowa opłat lub kosztów oraz klasyfikacja towarów poprzez usługi **UPS TradeAbility** nie stanowi porady prawnej dla Państwa, nadawcy ani żadnej innej osoby.

(k) Punkt detaliczny UPS nadawania paczek.

Dostęp do punktu detalicznego UPS (Retail Package Drop Off) podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i 2.6(k)

(i) *Licencja.* Dostęp do punktu detalicznego UPS nadawania paczek (**UPS Retail Package Drop Off – „RDO”**) i jego używanie podlega warunkom i ustaleniom zawartym w niniejszej Umowie oraz licencji udzielonej w Technologii UPS i może być to wykonywane wyłącznie w celu wymiany informacji w ramach informacji UPS dotyczących przesyłanych przesyłek, które są przyjmowane od Państwa klientów, pod warunkiem, że posiadają Państwo „Umowę UPS dla działów handlowych”, „Umowę UPS dotyczącą autoryzowanego punktu wysyłkowego” lub inną umowę z UPS, upoważniającą Państwa do przyjmowania przesyłek od klientów celem ich przekazania do UPS, wyłącznie na potrzeby Użytku Wewnętrznego. Gwarantują Państwo również, że taka umowa jest i będzie aktualna, ważna i egzekwowalna przy każdym dostępie i używaniu przez Państwa usługi **RDO**.

(l) Technologia mobilna UPS.

Dostęp do i użytkowanie Technologii mobilnej UPS podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a)-(f); 1.2-1.5; 1.7; i 2.6

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu poprzez **Technologię Mobilną UPS** do wszystkich funkcji UPS.com udostępnionych w **Technologii Mobilnej UPS** z krajów wyznaczonych przez UPS w Załączniku C do korzystania z takich funkcji UPS.com, pod warunkiem, że Użytkownik przestrzega warunków niniejszej Umowy, w tym między innymi, warunków obowiązujących w

odniesieniu do korzystania z funkcji UPS.com określonych w niniejszym paragrafie 2.6 Prawa użytkownika końcowego, na potrzeby Użytku Wewnętrznego. UPS nie przyjmuje odpowiedzialności i zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności związanej z używaniem przez Państwa Technologii mobilnej UPS lub jej dokładności.

(m) Proces ustawiania faktur elektronicznych UPS.

Proces ustawiania faktur elektronicznych UPS podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(f); 1.2, 1.3, 1.7; i 2.6(m).

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i używania usługi **Proces ustawiania faktur elektronicznych UPS**, usługi UPS dostępnej w systemie zgodnym z systemem faktur elektronicznych UPS (np. **UPS WorldShip** lub **UPS CampusShip**), na potrzeby Użytku Wewnętrznego. Faktury elektroniczne UPS korzystają z PLD dla paczek wysyłanych przez UPS i dostarczanych elektronicznie przez Użytkownika za pośrednictwem systemu zgodnego z fakturami elektronicznymi UPS w celu utworzenia faktur komercyjnych wymaganych w procesie dostawy. W systemie faktur elektronicznych UPS można się zarejestrować, wykonując **Proces ustawiania faktur elektronicznych UPS**, dostępny na stronie ups.com, w krajach wskazanych w Załączniku C oraz przesyłając kopię nagłówka Użytkownika, autoryzowany podpis w formacie elektronicznym i numery kont UPS, do których przypisane będą faktury elektroniczne UPS. Użytkownik potwierdza, że UPS będzie używać przesłanego nagłówka oraz autoryzowanego podpisu do generowania faktur komercyjnych w ramach faktur elektronicznych UPS. Użytkownik potwierdza, że do wystawienia faktury elektronicznej UPS kwalifikują się tylko przesyłki wysyłane z numerami kont UPS przekazanymi w **Procesie ustawiania faktur elektronicznych UPS**. W przypadku gdy przesłany podpis stanie się nieważny, Użytkownik powiadomi UPS i nie będzie korzystać z faktur elektronicznych UPS do czasu przekazania zaktualizowanego, należyście umocowanego podpisu do UPS. Ponadto Użytkownik potwierdza, że aby otrzymać fakturę elektroniczną UPS dla przesyłki, musi przekazać UPS PLD dla tej przesyłki poprzez system zgodny z systemem faktur elektronicznych UPS przed przekazaniem przesyłki. Użytkownik oświadcza także, że wszystkie przesyłki przekazane z zastosowaniem faktury elektronicznej UPS podlegają opisowi usługi oraz warunkom określonym w obowiązującym Przewodniku po usługach i stawkach UPS, Warunkach usług Przewozu/Obsługi UPS, z uwzględnieniem Postanowień dotyczących odprawy celnej przesyłek międzynarodowych dla kraju pochodzenia Przekazanej przesyłki, której dotyczy faktura elektroniczna UPS.

2.7 UPS Widget.

Dostęp i korzystanie z funkcji UPS Widget podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego – paragrafy 1.1(a)-(d); 1.1(f); 1.2-1.5; 1.7; i 2.7.

(i) *Licencja.* Pod warunkiem zachowania zgodności względem warunków niniejszej Umowy oraz zgodnie z licencją nadaną Państwu w odniesieniu do Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania funkcji **UPS Widget** na Dozwołonym Terytorium, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(ii) *Kanały RSS:* Mają Państwo prawo uzyskania dostępu do kanałów RSS poprzez funkcję UPS Widget. Takie kanały RSS mogą być zapewnione przez stronę trzecią lub przez UPS. UPS nie przyjmuje odpowiedzialności i w sposób wyraźny zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności związanej z dostępnością lub użytkowaniem przez Państwa lub dokładności kanałów RSS strony trzeciej. UPS nie gwarantuje dokładności lub dostępności kanałów RSS zapewnianych Państwu przez UPS.

(iii) *Wiadomości.* Funkcja **UPS Widget** umożliwia przedstawianie Państwu wiadomości od UPS. Niniejszym zgadzają się Państwo, niezależnie od jakiegokolwiek wyboru dokonanego wcześniej odnośnie zakresie wiadomości otrzymywanych od UPS, jako warunek korzystania z licencji do **UPS Widget**

nadanej na mocy niniejszej Umowy, by UPS przesyłało Państwu wiadomości poprzez funkcję **UPS Widget**, w tym wiadomości dotyczące funkcjonowania, działania lub marketingu **UPS Widget** oraz innej technologii i usług UPS.

2.8 Moje Usługi LTL.

(a) Przesyłki Morskie UPS - List Przewozowy.

Dostęp i używanie usługi Przesyłki Morskie UPS - List Przewozowy podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.5; 1.7; i 2.8(a)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **Przesyłki Morskie UPS - List Przewozowy**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu okazanie potwierdzenia nadania przesyłki, na potrzeby Użytku Wewnętrzny.

(ii) *Unieważnienie.* Państwa prawa do Technologii UPS o nazwie **Przesyłki Morskie UPS – List Przewozowy** mogą zostać cofnięte, jeśli przez okres stu dwudziestu (120) następujących po sobie dni nie użyją Państwo usługi **Przesyłki Morskie UPS – List Przewozowy** do utworzenia listu przewozowego. Po wygaśnięciu przedmiotowego prawa będą Państwo zobowiązani do powtórnej rejestracji jako użytkownicy usługi **Przesyłki Morskie UPS – List Przewozowy**; a także, jeżeli nie są Państwo licencjonowani zgodnie z zasadami CTA lub UTA, do powtórnej podpisanie CTA albo UTA będą Państwo zobowiązani, aby wznowić korzystanie z usługi **Przesyłki Morskie UPS – List Przewozowy**.

(b) Przesyłki Morskie UPS - Monitorowanie.

Dostęp i używanie usługi Przesyłki Morskie UPS - Monitorowanie podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(c)-(f); 1.2-1.3; 1.7; i 2.8(b)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **Przesyłki Morskie UPS - Monitorowanie**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu śledzenie przesyłek morskich, na potrzeby Użytku Wewnętrzny.

(c) Przesyłki Morskie UPS - Opłaty.

Dostęp i używanie usługi Przesyłki Morskie UPS - Opłaty podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i 2.8(c)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **Przesyłki Morskie UPS - Opłaty**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu dostęp do informacji o opłatach za przesyłki morskie, na potrzeby Użytku Wewnętrzny.

(d) Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia.

Dostęp i używanie usługi Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; i 2.8(d)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu zlecenie UPS wysyłania wiadomości mailowych z informacją o przesyłce na wskazany przez Państwa adres lub adresy poczty elektronicznej, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(ii) *Ograniczenia.* Zgadzą się Państwo na posługiwanie się usługą **Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia** wyłącznie do komunikowania informacji o nadanej Przesyłce i wyłącznie Osobom powiązanim z nadaną Przesyłką. Jeżeli adresat zakomunikuje Państwu, iż nie życzy on sobie otrzymywania poczty elektronicznej na temat Przesyłek, natychmiast zaprzestaną Państwo posługiwanie się usługą **Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia** do wysyłania poczty elektronicznej do takiego adresata. Firma UPS w żadnym wypadku nie będzie odpowiedzialna materialnie za nieprzesłanie lub opóźnienie przesłania czy odbioru poczty elektronicznej. Ponoszą Państwo wyłączną odpowiedzialność za treść wszelkich listów poczty elektronicznej funkcji **Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia** wysyłanych przez Państwa i nie będą Państwo włączać do nich żadnych treści molestujących, obraźliwych, zniesławiających lub szkodliwych dla kogokolwiek.

(iii) *Gwarancje.* Zapewniacie Państwo, iż będą Państwo zlecać za pośrednictwem usługi **Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia** jedynie wysłanie przez UPS wiadomości dotyczącej **Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia** (a) do Państwa, oraz (b)(1) na adres poczty elektronicznej kontrolowanej przez Osobę związaną z przesyłką, która jest tematem wiadomości dotyczącej **Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia**, i (2) wyłącznie w celu powiadomienia o statusie przesyłki morskiej w systemie przesyłkowym UPS, i w żadnym innym celu. Ponadto, udzielają Państwo gwarancji, że przed zażądaniem od UPS przesłania wiadomości dotyczącej **Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia** do Osoby związanej z przesyłką będą Państwo posiadali zgodę tej Osoby na otrzymywanie takiej wiadomości.

(e) Przesyłki Morskie UPS - Rozliczenia.

Dostęp i używanie usługi Przesyłki Morskie UPS - Rozliczenia podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2-1.3; 1.7; i 2.8(e)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania, z właściwego Terytorium Dozwolonego, usługi **Przesyłki Morskie UPS - Rozliczenia**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu podgląd otwartych faktur i związanej z nimi dokumentacji za pośrednictwem witryny internetowej UPS Przesyłki Morskie (UPS Freight), na potrzeby Użytku Wewnętrznego. Usługa **Przesyłki Morskie UPS - Rozliczenia** nie umożliwia Państwu dokonywania płatności.

(f) Przesyłki Morskie UPS - Obrazy.

Dostęp i używanie usługi Przesyłki Morskie UPS - Obrazy podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1; 1.2; 1.3; 1.7; i 2.8(f)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania usługi **Przesyłki Morskie UPS - Obrazy**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu podgląd dokumentacji dotyczącej przesyłek morskich w postaci obrazów, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(g) Przesyłki Morskie UPS - Raportowanie.

Dostęp i używanie usługi Przesyłki Morskie UPS - Raportowanie podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1; 1.2; 1.3; 1.7; i 2.8(g)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania, z właściwego Terytorium Dozwolonego, usługi **Przesyłki Morskie UPS - Rozliczenia**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu podgląd dokumentacji dotyczącej przesyłek morskich w postaci obrazów, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

(ii) *Obrazy.* Wyrażają Państwo zgodę, że jakiegokolwiek raporty wygenerowane przy wykorzystaniu usługi **Przesyłek Morskich UPS - Raportowanie**, niezależnie od ich formy i formatu, będą uważane za Informacje.

(h) Przesyłki Morskie UPS - Dostosowywanie.

Dostęp i używanie usługi Przesyłki Morskie UPS - Dostosowywanie podlega następującym zasadom:
Ogólne warunki i ustalenia;
Prawa użytkownika końcowego - paragrafy 1.1; 1.2; 1.3; 1.7; i 2.8(h)

(i) *Licencja.* Pod warunkiem przestrzegania ustaleń i warunków niniejszej Umowy i zgodnie z licencją udzieloną Państwu w Technologii UPS, mają Państwo prawo dostępu i użytkowania, z właściwego Terytorium Dozwolonego, usługi **Przesyłki Morskie UPS - Dostosowywanie**, Technologii UPS, która umożliwia Państwu dostosowywanie elektronicznych listów przewozowych z wykorzystaniem własnych ustawień, na potrzeby Użytku Wewnętrznego.

ARTYKUŁ 3 – POSTANOWIENIA RÓŻNE

3.1 Poprawki do Praw użytkownika końcowego.

UPS zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian Praw użytkownika końcowego, na swoje wyłączne uznanie, w dowolnej chwili poprzez umieszczenie zmienionej wersji na stronie internetowej <http://www.ups.com> lub poprzez udostępnianie go Państwu w inny sposób. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy, w tym między innymi zmiany zrzeczenia się rękojmi lub ograniczeń odpowiedzialności cywilnej, będą miały znaczenie rozstrzygające i zastąpią poprzednie Prawa użytkownika końcowego, we wszystkich zastosowaniach Technologii UPS mających miejsce po umieszczeniu lub udostępnieniu zmienionych Praw użytkownika

końcowego i dalsze posługiwanie się Technologią UPS po umieszczeniu bądź udostępnieniu zmienionych Praw użytkownika końcowego oznacza Państwa zgodę na te zmiany. Takie zmiany nie będą skuteczne wobec Oprogramowania. Prawa użytkownika końcowego aktualne w chwili otrzymania przez Państwa konkretnej wersji Oprogramowania będą skuteczne przez cały okres posługiwania się przez Państwo taką wersją Oprogramowania.

3.2 Postanowienia Umowy pozostające w mocy po jej wygaśnięciu.

Paragrafy 1.1(a)(ii)-(v), 1.1(b), 1.1(e)-(f), 1.2(d)(ostatnie zdanie), 1.3, 1.5(c)-(g), 1.7(b)-(c), 2.1(a)(iii), 2.2(a)(vii), 2.2(a)(xi) (ustępy zatytułowane „Zwolnienie od odpowiedzialności” i „Uchylenie się od odpowiedzialności”), 2.3(a)(v), 2.4(a)(ii)(drugie i trzecie zdanie), 2.4(a)(iv), 2.4(a)(vi), 2.4(b)(ii), 2.6(g)(ostatnie dwa zdania), 2.6(j)(iv)-(v) Prawa użytkownika końcowego i Załącznik A (Definicje) pozostaną w mocy po wygaśnięciu niniejszej Umowy z jakiegokolwiek powodu.

ZAŁĄCZNIK A DO PRAW UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO

DEFINICJE

W Ogólnych Warunkach i Ustaleniach Praw użytkownika końcowego zastosowano następujące zdefiniowane pojęcia.

Oplaty dodatkowe zdefiniowane są w [paragrafie 1.5\(d\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Filie oznacza strony trzecie, które kontrolują, są kontrolowane lub są pod wspólną kontrolą, czy to pośrednio czy bezpośrednio, Osoby.

Umowa oznacza zbiorowo Ogólne warunki i ustalenia, Prawa użytkownika końcowego i wszelkie dodatki, załączniki i dokumentację, do których powyższe dokumenty nawiązują.

Przesyłka rozliczana alternatywnie oznacza przesyłkę dostarczoną do Stron UPS w Państwa imieniu przez inną Osobę, kiedy takie przesyłki obciążają Państwa konto UPS.

API oznacza interfejs programowania aplikacji ([Application Programming Interface](#)).

Dokumentacja techniczna API oznaczać będzie dokumentację techniczną w postaci instrukcji, w tym wszelkich kodów do próbnego oprogramowania, w celu tworzenia Interfejsów do narzędzi API Zestawu programisty UPS udostępnianych przez UPS oraz wszystkich Uaktualnień do nich, takich jak na przykład Przewodnik TradeAbility API.

Programy oznacza produkty oprogramowania lub witryny internetowe, które zawierają Interfejs opracowany przez Państwa lub podwykonawcę zgodnie z paragrafem 2.1 Praw użytkownika końcowego wyłącznie na Państwa własny Użytek Wewnętrzny, a nie do użytku strony trzeciej bądź w imieniu jakiegokolwiek strony trzeciej.

Cesja definiowana jest w [paragrafie 12.4](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Technologia Beta definiowana jest w [paragrafie 1.7](#) Praw użytkownika końcowego.

Dane rozliczeniowe oznaczają Informację, która stanowi elektroniczną informację rozliczeniową przesłaną Państwu przez UPS (lub, w odpowiednich przypadkach, Usługodawcę danych rozliczeniowych) do zapłacenia przez Państwa.

Usługodawca Danych rozliczeniowych oznacza usługodawcę zewnętrznego (1) zatrudnionego przez Państwa dla świadczenia usług na rzecz Państwa w celu rozliczenia Cyklu Rozliczeniowego Klienta, i (2) o którym powiadomili Państwo UPS jako o stronie otrzymującej Dane rozliczeniowe poprzez bezpieczne połączenie SSL z UPS do Państwa przez System UPS, przy czym taka metoda przesyłania danych może okresowo ulegać modyfikacjom, zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy.

Technologia rozliczeniowa jest zdefiniowana w [paragrafie 2.4\(b\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Dane CAB są zdefiniowane zgodnie z [paragrafem 2.2\(c\)\(iv\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Informacje poufne oznaczają wszelkie informacje lub materiały, poza Tajemnicami Handlowymi, które mają wartość dla UPS i nie są ogólnie znane stronom trzecim, lub które UPS uzyska od dowolnej strony trzeciej (w tym między innymi Stron UPS), i które UPS traktuje jako informacje zastrzeżone niezależnie od tego, czy stanowią one własność UPS. Informacje poufne będą obejmowały Informacje. Informacje poufne nie będą obejmować informacji, co do których mogą Państwo wykazać, iż: (1) znali je Państwo w chwili otrzymania ich od UPS i nie są one przedmiotem innych umów o zachowaniu poufności pomiędzy stronami; (2) są ogólnie znane teraz lub będą ogólnie znane w przyszłości nie z Państwa winy; (3) w inny sposób prawomocnie i niezależnie opracowali je Państwo bez odnoszenia się do Informacji poufnych; lub (4) prawomocnie uzyskali je Państwo od stron trzecich bez żadnego zobowiązania do zachowania poufności.

Książka adresowa spółki zdefiniowana jest w [paragrafie 2.2\(c\)\(iv\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Klient oznacza osobę, która jest Państwa pracodawcą (1) z przydzielonym kontem UPS, które to konto Państwo wykorzystują do zarejestrowania pierwszej Technologii UPS, do której uzyskują Państwo dostęp, jeżeli konto UPS wymagane jest do takiej rejestracji, (2) z przydzielonym pierwszym kontem UPS, które Państwo wykorzystują w celu uzyskania dostępu do Technologii UPS, jeśli Konto UPS nie jest wymagane do rejestracji, ale jest wymagane do użytkowania, lub (3) gdy pierwsza Technologia UPS, do której uzyskują Państwo dostęp nie wymaga Konta UPS do rejestracji lub użytkowania.

Cykl rozliczeniowy klienta oznacza tworzenie elektronicznych rachunków wysyłanych przez UPS do Państwa (lub w odpowiednich przypadkach do Usługodawcy Danych rozliczeniowych), płatnych dla UPS, a w odpowiednich przypadkach w celu wystawienia przez Państwa rachunków Państwa klientom, płatnych dla Państwa.

Siedziba klienta oznacza fizyczną lokalizację, z której Klient regularnie prowadzi swoją działalność (np., biuro, sklep detaliczny lub placówka logistyczna).

Szkody oznacza wszelkie roszczenia, straty, uszkodzenia, decyzje i wyroki sądowe oraz koszty i wydatki (w tym, między innymi, honoraria adwokackie).

Formularz Zamówienia Wymiany Danych został zdefiniowany w paragrafie 2.5 Praw użytkownika końcowego.

Punkt Dostawy oznacza (i) w przypadku wymiany danych EDI, wybrany VAN każdej ze stron, (ii) w przypadku wymiany danych FTP, właściwy URL, oraz (iii) w przypadku wymiany danych za pośrednictwem mediów fizycznych, fizyczny adres pocztowy, wszystkie zgodnie ze wskazaniami w Formularzu Zamówienia Wymiany Danych.

EDI zdefiniowane jest w [paragrafie 2.5](#) Praw użytkownika końcowego.

Okres próbny EDI jest zdefiniowany w [paragrafie 2.5\(f\)\(v\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Prawa użytkownika końcowego oznacza ten dokument dostępny [tutaj](#).

FAR definiowane jest w [paragrafie 1.4\(g\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Format pliku oznacza jeden lub więcej formatów plików dostępnych z UPS, które zostały uzgodnione i zaakceptowane wspólnie przez Państwa i UPC. Każdy z tych formatów plików może być okresowo modyfikowany przez UPS zgodnie z niniejszą Umową.

Ogólne warunki i ustalenia oznaczają część niniejszej Umowy, którą Państwo podpisali lub kliknęli na ekranie. Wersja, którą można zaakceptować kliknięciem Ogólnych warunków i ustaleń dostępna jest [tutaj](#).

Umowa o przewozie materiałów niebezpiecznych zdefiniowana jest w [paragrafie 2.2\(a\)\(x\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Host jest zdefiniowany w [paragrafie 1.2\(c\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Usługodawca hostingu zdefiniowany jest w [paragrafie 2.1\(b\)\(ii\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Przesyłka doręczana oznacza przesyłkę przekazaną Stronom UPS dla doręczenia dla Państwa.

Informacje oznaczają informacje uzyskane z systemów UPS związane z usługami zapewnionymi przez Stronę UPS lub tworzone w związku z korzystaniem przez Państwa z systemu wysyłkowego za pośrednictwem Stron UPS, pośrednio lub bezpośrednio, w tym między innymi nadawania Przesyłek.

Interfejsy oznaczają interfejsy z systemem UPS opracowane przez Państwa zgodnie z dokumentacją techniczną API i niniejszą Umową.

Użytek Wewnętrzny oznacza wykorzystywanie przez Klienta w ramach prowadzonej przez niego działalności (a w przypadku osoby prywatnej, wykorzystywanie w charakterze klienta), w związku z przekazywaniem przesyłek do UPC na własną korzyść. Podkreśla się, że Użytek Wewnętrzny nie

obejmuje odsprzedaży, dystrybucji, redystrybucji ani udzielania stronom trzecim dostępu do Technologii UPS, wykorzystywania Technologii UPS podczas świadczenia usług jako Usługodawca, chyba że UPS zezwoli na takie wykorzystanie w odrębnym piśmie (np. Formularzu Zamówienia Wymiany Danych), bądź też wykorzystywania Technologii UPS w celu zapewnienia usług transportowych lub logistycznych stronom trzecim.

ISP oznacza strony trzecie działające jako usługodawcy usług internetowych, a wówczas jedynie w takim stopniu, w jakim występują oni w tej roli (każdy z nich nazywany "ISP").

LID oznacza symbol przydzielony fizycznej lokalizacji.

Witryny połączone oznacza witryny internetowe stron trzecich i zasoby połączone poprzez umieszczenie URL w witrynach internetowych UPS lub Technologii UPS.

Konto lokalne systemu oznacza Konto Systemu UPS CampusShip związane z Siedzibą Klienta.

Znak firmowy zdefiniowany jest w [paragrafie 1.6](#) Praw użytkownika końcowego.

Mylnie skierowane przesyłki doręczane zdefiniowane są w [paragrafie 1.1\(d\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Informacje o negocjowanych stawkach zdefiniowane są w [paragrafie 1.1\(b\)\(i\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Przesyłka wysyłana oznacza przesyłkę, którą przekazują Państwo Stronom UPS.

Dozwolone Terytorium oznacza w każdej Technologii UPS takie kraje, które zaznaczone są przy danej Technologii UPS w [Załączniku C](#) do Praw użytkownika końcowego.

Osoba oznacza osobę fizyczną, spółkę, spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością, partnerstwo, joint venture, stowarzyszenie, spółkę akcyjną, fundusz powierniczy, organizację nie będącą spółką lub inną osobę prawną.

PLD oznacza zestaw informacji identyfikujących przesyłkę, znanych również jako szczegóły poziomu przesyłki, definiowany i stosowany przez Strony UPS w pewnych Technologiach UPS.

List POD oznacza list – dowód doręczenia zgodnie z opisem w Dokumentacji Technicznej.

Narzędzia Premium API oznacza narzędzia API Zestawu programisty UPS znane pod nazwami UPS Shipping API, UPS Ground Freight Shipping API, UPS Air Freight Shipping API, UPS Delivery Intercept API, UPS Street Level Address Validation API, UPS Pickup API, UPS Ground Freight Pickup API, UPS Ground Freight Rating API i UPS Locator API oraz narzędzia TradeAbility API, UPS Electronic Manifest i UPS ROW API.

Przetwarzanie zdefiniowane jest w [paragrafie 2.2\(c\)\(iv\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Administrator QV zdefiniowany jest w [paragrafie 2.3\(a\)\(ii\)](#) Praw użytkownika końcowego.

QVD zdefiniowane jest w [paragrafie 2.3\(a\)\(i\)](#) Praw użytkownika końcowego.

QVM zdefiniowane jest w [paragrafie 2.3\(a\)\(i\)](#) Praw użytkownika końcowego.

QVN zdefiniowane jest w [paragrafie 2.3\(b\)\(i\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Terytorium zastrzeżone oznacza kraje podlegające szeroko zakrojonym sankcjom nałożonym przez Biuro Kontroli Zasobów Zagranicznych („OFAC”) Departamentu Skarbu USA lub wszelkim innym zakazom dotyczącym eksportu lub reeksportu Technologii UPS podlegającym sankcjom USA lub przepisom kontroli eksportowej. Kraje podlegające embargo lub sankcjom OFAC mogą zmienić status w dowolnej chwili. Wyłącznie dla Państwa wygody, zamieszczamy adresy witryn internetowych, pod którymi można znaleźć informacje o takich krajach: [- 49 -](http://www.treasury.gov/resource-</p></div><div data-bbox=)

<center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>
<http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

oraz

ROW oznacza funkcję Returns on the Web, tj. zwroty za pośrednictwem internetu.

Umowa ROW zdefiniowana jest w [paragrafie 2.1\(c\)\(xvii\)](#) Praw użytkownika końcowego.

SCL zdefiniowane jest w [paragrafie 2.6\(i\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Baza danych SCL zdefiniowana jest w [paragrafie 2.6\(i\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Elementy zabezpieczeń – termin ten oznacza łącznie hasło i identyfikator do narzędzia Mój UPS i Państwa klucz programowy do narzędzia API Zestawu programisty UPS oraz klucz dostępu do narzędzi API Zestawu programisty UPS, który umożliwi ograniczony dostęp do narzędzi API Zestawu programisty UPS hostowanych na systemach UPS wg wyłącznego uznania UPS.

Usługodawca oznacza stronę trzecią wynajętą przez klienta UPS do pomocy takiemu klientowi UPS w zarządzaniu działalnością wysyłkową ze Stronami UPS, łącznie z Usługodawcami usług danych rozliczeniowych.

Pracownik usługodawcy oznacza pracownika zatrudnionego przez Usługodawcę.

Inteligentne naklejki oznaczają komputerowo wygenerowane naklejki przez oprogramowanie lub certyfikowaną usługę UPS Ready Solution albo dostarczone przez UPS, które nie zostały zmodyfikowane (np. UPS WorldShip, UPS CampusShip lub UPS Shipping API) i są zgodne z aktualną wersją Przewodnika UPS do znakowania (zwykle dostarczanego przez UPS).

Oprogramowanie oznacza te elementy Technologii UPS, które (i) stanowią oprogramowanie dostarczone Państwu przez UPS zgodnie z niniejszą Umową (z wyjątkiem próbek kodu komputerowego) i związaną z nim dokumentację techniczną, oraz (ii) wszelkie uaktualnienia powyższych dostarczone przez UPS w ramach niniejszej Umowy.

Narzędzia Standard API oznaczają narzędzia API Zestawu programisty UPS znane pod nazwą Tracking API i UPS Signature Tracking API, UPS Rating API, UPS Address Validation API, UPS Time in Transit API i UPS File Download for Quantum View API, UPS TradeAbility API, UPS Air Freight Rating API oraz UPS Air Freight Pre-Authorization API.

Konto systemu oznacza konto dostępu dla Technologii UPS przydzielony użytkownikowi Technologii UPS.

Dokumentacja techniczna oznacza łącznie wszelkie dokumenty i/lub próbki kodu komputerowego związane z Technologią UPS lub Znak UPS dostarczone lub udostępnione Państwu przez UPS zgodnie z niniejszą Umową.

Przesyłka oznacza przesyłkę przekazywaną (i) przez lub dla Państwa Stronom UPS do doręczenia lub (ii) przez stronę trzecią Stronom UPS do doręczenia Państwu, która może być Przesyłką Wysyłaną, Przesyłką Rozliczaną Alternatywnie lub Przesyłką Doręczaną.

Warunek zdefiniowany jest w [paragrafie 6.2](#) Ogólnych warunków i ustaleń.

Usługa usługodawców zewnętrznych jest zdefiniowana w [paragrafie 1.2\(c\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Konto UPS Trade Direct zdefiniowane jest w [paragrafie 2.2\(a\)\(i\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Tajemnica handlowa oznacza wszelkie informacje UPS lub uzyskane przez UPS od strony trzeciej (w tym między innymi od Stron UPS), które nie są powszechnie znane publicznie i (1) których wartość ekonomiczna, faktyczna bądź potencjalna wynika z faktu, iż nie są one ogólnie znane i nie są łatwe do legalnego uzyskania przez inne osoby, które mogłyby odnieść korzyść ekonomiczną z ich ujawnienia

bądź użytku, i (2) są przedmiotem wysiłków uzasadnionych w danych okolicznościach i służących utrzymaniu ich poufności.

Metoda przesyłania oznacza metodę zdefiniowaną w paragrafie 2.5 Praw użytkownika końcowego, która może być okresowo modyfikowana przez UPS zgodnie z niniejszą Umową.

Uaktualnienie/a oznacza konserwację, korektę błędów, modyfikacje, uaktualnienia, usprawnienia bądź rewizje Materiałów UPS.

UPS oznacza UPS Market Driver, Inc.

Konto UPS oznacza wszelkie konta wysyłkowe przydzielone Państwu przez jedną ze Stron UPS, łącznie z kontami przydzielonymi użytkownikom jako „konta tymczasowe”.

Administrator UPS CampusShip jest zdefiniowany w paragrafie 2.2(c)(i)(2) Praw użytkownika końcowego.

Konkurent UPS oznacza każdą firmę przewozową lub logistyki przewozów, jak również wszelkie filie powyższych.

Bazy danych UPS oznacza bazy danych informacji zastrzeżonych związanych z usługami wysyłkowymi Stron UPS, które podlegają dystrybucji bądź są wykorzystywane z oprogramowaniem.

UPSI jest zdefiniowane w [paragrafie 1.1\(f\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Strony zwolnione z odpowiedzialności w UPS oznacza Strony UPS jak również ich spadkobierców i cesjonariuszy.

Narzędzia internetowe UPS oznaczają poprzednią nazwę wersji HTML narzędzi UPS OnLine Tools (wersja HTML narzędzi Tracking, Rates & Service Selection i Quick Cost Calculator).

Znak UPS oznacza następujący znak:



Materiały UPS oznaczają łącznie Technologię UPS, Bazy Danych UPS, Dokumentację Techniczną, Informacje, Oprogramowanie, Znak UPS i Systemy UPS.

Technologia Mobilna UPS oznaczać będzie mobilną witrynę internetową UPS pod adresem m.ups.com oraz wszelkie programy i aplikacje zapewnione przez UPS, stworzone w celu pobierania i wykorzystywania w przenośnym bezprzewodowym systemie operacyjnym (np. Apple iOS, Google Android lub BlackBerry OS).

Narzędzia API Zestawu programisty UPS oznacza łącznie narzędzia Premium API i narzędzia Standard API.

Strony UPS oznacza UPS, aktualne filie, ich odpowiednich udziałowców, członków zarządu, dyrektorów, pracowników, przedstawicieli, partnerów, dostawców zewnętrznych lub licencjobiorców zewnętrznych.

UPS Ready Solution(s) oznacza całość oprogramowania lub witryny internetowe określone nazwą UPS Ready Solution i licencjonowane przez strony inne niż UPS, w skład których wchodzi interfejsy do systemów UPS pozwalające na dostęp do narzędzi API Zestawu programisty UPS.

Usługodawca UPS Ready Vendor oznacza dowolną osobę upoważnioną przez UPS do dystrybucji oprogramowania UPS Ready Solution.

Sytemy UPS oznacza systemy komputerowe i sieciowe UPS, do których dostęp uzyskuje się poprzez Technologię UPS.

Technologia UPS oznacza produkty określone w Prawach użytkownika końcowego, [Załącznik B](#).

Ogólne warunki świadczenia usług UPS oznacza dokument(y) w danym kraju opisujące usługi UPS w zakresie przesyłek drobnych paczek i frachtów, dostępne z tego kraju, warunki i ustalenia w sprawie takich usług oraz opłaty za takie usługi. Ogólne warunki świadczenia usług UPS w wielu krajach można znaleźć na stronie danego kraju w witrynie ups.com. Na przykład w Stanach Zjednoczonych Ogólne warunki świadczenia usług UPS składają się z dokumentów: (1) Taryfy/Warunki i Ustalenia UPS Dotyczące Usług w Zakresie Przesyłek Paczek w Stanach Zjednoczonych znajdujące się [tutaj](#); (2) Warunki i Ustalenia UPS Dotyczące Frachtu Lotniczego w Umowach na Lotnicze Usługi Frachtowe UPS w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie i Międzynarodowe znajdujące się [tutaj](#); oraz (3) Przepisy i Opłaty Dotyczące Frachtu UPS znajdujące się [tutaj](#).

Witryny internetowe UPS oznaczają www.ups.com i inne witryny internetowe kontrolowane lub obsługiwane przez Strony UPS lub do których dostęp uzyskuje się poprzez Technologię UPS.

Wymogi posługiwania się oznaczają (1) wymóg posługiwania się Znakiem UPS zgodnie z paragrafem 2.1(a)(iv) Praw użytkownika końcowego i (2) wszelkie inne wymogi posługiwania się Znakiem UPS lub wszelkimi Materiałami UPS, które UPS może okresowo przekazywać Państwu.

UTA zdefiniowane jest w pierwszym paragrafie niniejszych Praw użytkownika końcowego.

VAN oznacza sieć wartości dodanej (ang. value-added-network) wykorzystywaną w transmisji EDI.

Kontrahent oznacza strony trzecie będące dostawcami i kontrahentami i usługodawcami Klienta.

Użytkownik kontrahent oznacza pracownika Kontrahenta, upoważnionego przez Klienta do dostępu i posługiwania się funkcją UPS CampusShip na rzecz Klienta poprzez Konto Systemu, założone przez Klienta dla takiego Kontrahenta Użytkownika, kiedy takie Konto Systemu jest powiązane z lokalizacją Kontrahenta i ograniczone do wysyłki do ograniczonej z góry listy Siedzib Klienta.

Oprogramowanie WorldShip zdefiniowane jest w [paragrafie 2.2\(a\)](#) Praw użytkownika końcowego.

Państwo oznacza, w odpowiednich przypadkach, Państwo jako osoby fizyczne oraz Klienta.

Państwa informacje są zdefiniowane w [paragrafie 1.2\(c\)](#) Praw użytkownika końcowego.

ZAŁĄCZNIK B

TECHNOLOGIA UPS

UPS API (w tym Zestaw programisty UPS)

- UPS Tracking API (HTML, XML i Web Services)
- UPS Rating API (HTML, XML i Web Services)
- UPS Address Validation API (XML) i UPS Street Level Address Validation API (XML i Web Services)
- UPS Time in Transit API (XML i Web Services)
- UPS Shipping API (XML i Web Services)
- UPS Signature Tracking API (XML i Web Services)
- UPS Freight Shipping API (Web Services)
- UPS Freight Rating API (Web Services)
- UPS Freight Pickup API (Web Services)
- UPS Locator (XML)
- UPS File Download dla Quantum View (XML)
- UPS Pickup API (Web Services)
- UPS Delivery Intercept API (Web Services)
- UPS Air Freight Shipping API (Web Services)
- UPS Air Freight Rating API (Web Services)
- UPS Air Freight Pre-Authorization API (Web Services) UPS Returns on the Web API
- UPS TradeAbility API
- UPS Electronic Manifest Service
- UPS Web Discount API

Grupa UPS Shipping Systems

- UPS WorldShip
- UPS CrossWare
- UPS CampusShip
- UPS CampusShip Scheduled Import Tool
- UPS UPSlink
- UPS Usługa Host Manifest

Grupa UPS Visibility Services

- Usługa Quantum View Data
- Usługa Quantum View Manage
- Usługa Quantum View Notify
- Usługa Quantum View Manage for Importers
- UPS File Download for Quantum View
- Usługa UPS Claims on the Web
- UPS Wireless Acces

Grupa UPS Billing

- UPS Billing Data and PDF Invoice
- UPS Billing Center
- Oprogramowanie UPS Billing Data File Analysis and Reporting

Grupa UPS Wymiana danych elektronicznych

- File Download (FTP)
- Dostawa fizyczna
- Wymiana danych EDI

Grupa UPS.com

- UPS.com – Wysyłanie (Wysyłanie UPS przez Internet)
- UPS.com – Wysyłanie frachtu przez Internet
- UPS.com – Monitorowanie (łącznie z Monitorowaniem Podpisu)
- UPS.com – Czas i koszt
- UPS.com – Anulowanie przesyłki
- UPS.com – Zamawianie materiałów wysyłkowych

UPS.com – Formularze eksportowe
UPS.com – Znajdowanie lokalizacji
UPS Service Center Locator Maintenance Service
UPS TradeAbility
Punkt detaliczny UPS nadawania paczek
Technologia Mobilna UPS
Proces ustawiania faktur elektronicznych UPS

UPS Widget

Moje Usługi LTL

Przesyłki Morskie UPS - List Przewozowy
Przesyłki Morskie UPS - Śledzenie
Przesyłki Morskie UPS - Opłaty
Przesyłki Morskie UPS - Powiadomienia
Przesyłki Morskie UPS - Rozliczenia
Przesyłki Morskie UPS - Obrazy
Przesyłki Morskie UPS - Raportowanie
Przesyłki Morskie UPS - Dostosowywanie

ZAŁĄCZNIK C

DOZWOLONE TERYTORIUM

| Terytorium | Narzędzia API Zestawu programisty UPS (patrz szczegółowa tabela poniżej) | ROW | TradeAbility API | UPS Electronic Manifest | UPS WorldShip and UPS CrossWare | CampusShip (włącznie z narzędziami importowania oraz wtyczkami) | Quantum View Data | Quantum View Manage | Quantum View Notify | Quantum View Manage for Importers | UPS File Download for Quantum View | UPS Claims on the Web | UPS Billing Center | Host Manifest Service | UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software | UPS PDF Invoice | Data Exchange Services (opisana w każdym DataForm) | UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) w tym wtyczki | UPS.com Internet Freight Shipping | UPS.com Tracking (Signature Tracking) | UPS.com Time and Cost | UPS.com Void a Shipment | UPS.com Order Supplies | UPS.com Forms for Export | UPS.com Find Locations | UPS Service Center Locator Maintenance Service | UPS TradeAbility | UPS Retail Package Drop Off | UPS Widget | Technologia mobilna UPS ¹ | UPS Paperless Invoice Setup Process |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Albania | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Algieria | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Antigua | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Argentyna | | | X | X | X | | | | X | | | | | | X | | | X | | X | | | | X | | | X | | | | |
| Armenia | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Aruba | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Australia | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | | | | X | | | X | | | X | |
| Austria | | X | X | X | X | X | | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | | X | X | | | | X | | | X | |
| Azerbejdżan | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bahamy | | | | | X | | | | X | | | | | | | | | X | | | X | | X | | | | | | | | |
| Bahrajn | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Bangladesz | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Barbados | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Białoruś | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Belgia | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | | X | X | | | | X | | X | X | |
| Bermudy | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Boliwia | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bośnia | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |

¹ Technologia mobilna UPS może być stosowana do uzyskiwania dostępu do dowolnej funkcji portalu UPS.com, udostępnianej w technologii mobilnej UPS w krajach, które wymieniono w tym załączniku.

| Terytorium | Narzędzia API Zestawu programisty UPS (patrz szczegółowa tabela poniżej) | ROW | TradeAbility API | UPS Electronic Manifest | UPS WorldShip and UPS CrossWare | CampusShip (włącznie z narzędziem importowania oraz wtyczkami) | Quantum View Data | Quantum View Manage | Quantum View Notify | Quantum View Manage for Importers | UPS File Download for Quantum View | UPS Claims on the Web | UPS Billing Center | Host Manifest Service | UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software | UPS PDF Invoice | Data Exchange Services (opisana w każdym DataForm) | UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) w tym wtyczki | UPS.com Internet Freight Shipping | UPS.com Tracking (Signature Tracking) | UPS.com Time and Cost | UPS.com Void a Shipment | UPS.com Order Supplies | UPS.com Forms for Export | UPS.com Find Locations | UPS Service Center Locator Maintenance Service | UPS TradeAbility | UPS Retail Package Drop Off | UPS Widget | Technologia mobilna UPS¹ | UPS Paperless Invoice Setup Process | |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|-------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|------------|--------------------------|-------------------------------------|--|
| Brazylia | | | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | | | X | X | X | | | X | | | | | | | | | |
| Brunei | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bułgaria | | | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | |
| Kanada | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | X | X | X | X | X | | | X | | | | X | |
| Kambodża | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wyspy Kajman | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | |
| Chile | | | | X | X | | | | X | | | | | | | | | X | | X | X | | | X | | | | | | | | |
| Chiny | | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | | X | | | X | X | X | X | | | X | | | X | | X | | X | |
| Kolumbia | | | | X | X | | | | X | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | |
| Kostaryka | | | | X | X | | | | X | | | | | | | | | X | | | X | | | X | | | | | | | | |
| Chorwacja | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | |
| Cypr | | X | | | X | | | | | | | | | | | | | X | | X | X | | | X | | | | | | | | |
| Czechy | | X | | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | X | X | X | X | | | X | | | | | | X | | |
| Dania | | X | X | X | X | X | | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | | X | | X | |
| Dominikana | | | X | X | X | | | | X | | | | | | X | | | X | | X | X | | | X | | | X | | | | | |
| Ekwador | | | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | |
| Egipt | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | |
| El Salvador | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | |
| Estonia | | X | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | |
| Wyspy Fidzi | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Finlandia | | X | X | X | X | X | | X | X | | | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | | X | | X | |
| Francja | | X | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | | | X | | X | |
| Gruzja | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Niemcy | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | | X | | X | |
| Gibraltar | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Terytorium | Narzędzia API Zestawu programisty UPS (patrz szczegółowa tabela poniżej) | ROW | TradeAbility API | UPS Electronic Manifest | UPS WorldShip and UPS CrossWare | CampusShip (włącznie z narzędziem importowania oraz wtyczkami) | Quantum View Data | Quantum View Manage | Quantum View Notify | Quantum View Manage for Importers | UPS File Download for Quantum View | UPS Claims on the Web | UPS Billing Center | Host Manifest Service | UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software | UPS PDF Invoice | Data Exchange Services (opisana w każdym DataForm) | UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) w tym wtyczki | UPS.com Internet Freight Shipping | UPS.com Tracking (Signature Tracking) | UPS.com Time and Cost | UPS.com Void a Shipment | UPS.com Order Supplies | UPS.com Forms for Export | UPS.com Find Locations | UPS Service Center Locator Maintenance Service | UPS TradeAbility | UPS Retail Package Drop Off | UPS Widget | Technologia mobilna UPS ¹ | UPS Paperless Invoice Setup Process |
|------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|-------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Grecja | | X | | X | X | X | | | X | | | | | | | | | X | | X | | | X | | | | | | | | |
| Guam | | | | | X | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| Gwinea | | | | | X | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | X | | | | | | | |
| Gwatemala | | | | X | X | | | | X | | | | | | | | | X | | | X | | | X | | | | | | | |
| Haiti | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Honduras | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Hongkong | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | | X | | | X | X | | X | |
| Węgry | | X | | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | X | X | X | X | | | X | | | | | | | |
| Islandia | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Indie | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | | X | | | X | | | X | |
| Indonezja | | | | X | X | X | | | X | | | | | | X | X | | X | X | X | X | | | X | | | | | | X | |
| Irak | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Irlandia | | X | X | X | X | X | X | X | X | | X | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | | | X | |
| Izrael | | | | X | X | X | | | X | | | | | | | | | X | X | X | X | | | X | | | | | | | |
| Włochy | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | X | | X | |
| Jamajka | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Japonia | | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | | X | | | X | X | X | X | | | X | | | X | X | | X | |
| Kazachstan | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kenia | | | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Kuwejt | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Laos | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Łotwa | | | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Liban | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Libia | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Litwa | | X | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Luksemburg | | X | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | X | X | | | X | | | | | | | |

| Terytorium | Narzędzia API Zestawu programisty UPS (patrz szczegółowa tabela poniżej) | ROW | TradeAbility API | UPS Electronic Manifest | UPS WorldShip and UPS CrossWare | CampusShip (włącznie z narzędziem importowania oraz wtyczkami) | Quantum View Data | Quantum View Manage | Quantum View Notify | Quantum View Manage for Importers | UPS File Download for Quantum View | UPS Claims on the Web | UPS Billing Center | Host Manifest Service | UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software | UPS PDF Invoice | Data Exchange Services (opisana w każdym DataForm) | UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) w tym wtyczki | UPS.com Internet Freight Shipping | UPS.com Tracking (Signature Tracking) | UPS.com Time and Cost | UPS.com Void a Shipment | UPS.com Order Supplies | UPS.com Forms for Export | UPS.com Find Locations | UPS Service Center Locator Maintenance Service | UPS TradeAbility | UPS Retail Package Drop Off | UPS Widget | Technologia mobilna UPS ¹ | UPS Paperless Invoice Setup Process |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|-------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Makao | | | | | X | X | | | X | | | | | | X | X | | X | | X | | | X | | | | | | | | X |
| Macedonia | | | | | X | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| Madagaskar | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Malawi | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Malezja | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | | X | | | | X | | | X |
| Mali | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Malta | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Mauretania | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mauritius | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Meksyk | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | | X | | | X | | | | |
| Maroko | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nepal | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holandia | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | | X | | X |
| Antyle Holenderskie | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nowa Zelandia | | | | X | X | X | | | X | | | | | | | | | X | | X | X | | | X | | | | | | | |
| Nikaragua | | | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Nigeria | | | | | X | | | | X | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Norwegia | | X | X | X | X | X | | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | | X | | X |
| Oman | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pakistan | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Panama | | | | X | X | | | | X | | | | | | | | | X | | | X | | | X | | | | | | | |
| Paragwaj | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Peru | | | | X | X | | | | X | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Filipiny | | | X | X | X | X | | X | X | X | | | | | X | X | | X | | X | X | | | X | | | X | | | | X |

| Terytorium | Narzędzia API Zestawu programisty UPS (patrz szczegółowa tabela poniżej) | ROW | TradeAbility API | UPS Electronic Manifest | UPS WorldShip and UPS CrossWare | CampusShip (włącznie z narzędziem importowania oraz wtyczkami) | Quantum View Data | Quantum View Manage | Quantum View Notify | Quantum View Manage for Importers | UPS File Download for Quantum View | UPS Claims on the Web | UPS Billing Center | Host Manifest Service | UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software | UPS PDF Invoice | Data Exchange Services (opisana w każdym DataForm) | UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) w tym wtyczki | UPS.com Internet Freight Shipping | UPS.com Tracking (Signature Tracking) | UPS.com Time and Cost | UPS.com Void a Shipment | UPS.com Order Supplies | UPS.com Forms for Export | UPS.com Find Locations | UPS Service Center Locator Maintenance Service | UPS TradeAbility | UPS Retail Package Drop Off | UPS Widget | Technologia mobilna UPS ¹ | UPS Paperless Invoice Setup Process |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|-------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Polska | | X | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | | | | | X | | X | |
| Portugalia | | X | X | X | X | X | | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | | X | X | | | | X | | | X | |
| Portoryko | | X | X | X | X | X | | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | X | X | X | | | X | | | X | |
| Katar | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Reunion | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Rumunia | | | | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | | | X | | | X | | | | | | | | |
| Rosja | | | | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | X | X | | X | | | X | | | | | X | | |
| Arabia Saudyjska | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Senegal | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Serbia i Czarnogóra | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Singapur | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | | X | | | X | X | | X | |
| Słowacja | | X | | X | X | | | | | | | | | | | | | X | | X | X | | | X | | | | | | | |
| Słowenia | | X | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Afryka Południowa | | | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Korea Południowa | | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | | X | | | X | X | X | X | | | X | | | X | X | | X | |
| Hiszpania | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | | | X | |
| Sri Lanka | | | | | X | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| St. Kitts & Nevis | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| St. Lucia | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Szwecja | | X | X | X | X | X | X | X | X | | X | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | X | | X | |
| Szwajcaria | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | X | | X | |

| Terytorium | Narzędzia API Zestawu programisty UPS (patrz szczegółowa tabela poniżej) | ROW | TradeAbility API | UPS Electronic Manifest | UPS WorldShip and UPS CrossWare | CampusShip (włącznie z narzędziami importowania oraz wtyczkami) | Quantum View Data | Quantum View Manage | Quantum View Notify | Quantum View Manage for Importers | UPS File Download for Quantum View | UPS Claims on the Web | UPS Billing Center | Host Manifest Service | UPS Billing Data and File Analysis and Reporting Software | UPS PDF Invoice | Data Exchange Services (opisana w każdym DataForm) | UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) w tym wtyczki | UPS.com Internet Freight Shipping | UPS.com Tracking (Signature Tracking) | UPS.com Time and Cost | UPS.com Void a Shipment | UPS.com Order Supplies | UPS.com Forms for Export | UPS.com Find Locations | UPS Service Center Locator Maintenance Service | UPS TradeAbility | UPS Retail Package Drop Off | UPS Widget | Technologia mobilna UPS ¹ | UPS Paperless Invoice Setup Process |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Tajwan | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | | | X | X | X | X | | | X | | X | | X | | X | |
| Tajlandia | | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | X | X | | X | X | X | X | | | X | | X | | X | | X | |
| Trynidad i Tobago | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | |
| Turcja | | | | X | X | X | X | | X | | | | | | | | | X | X | X | X | | | X | | | | | | | |
| Uganda | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ukraina | | | | | X | | | | X | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | | | | | X | | | | X | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Wielka Brytania | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | X | X | | X | X | X | X | | X | X | | | X | | X | | X |
| Stany Zjednoczone | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | X | X | X | X | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | X |
| Wyspy Dziewicze USA | | | | | X | | | | | | | | | | X | X | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Urugwaj | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Uzbekistan | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wenezuela | | | | X | X | | | | X | | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| Wietnam | | | | | X | X | | | X | | | | | | | X | | X | | X | X | | | X | | | | | | | |
| Zambia | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Zimbabwe | | | | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Narzędzia API Zestawu programisty UPS

| Kraj | UPS Shipping API | UPS Tracking API | UPS Signature Tracking API | UPS Rating API | UPS Address Validation API | UPS Street Address Validation API | UPS Time in Transit API | UPS Pickup API | UPS Delivery Intercept | UPS File Download for Quantum View | UPS Locator API | UPS Freight Shipping API | UPS Freight Rating API | UPS Freight Pickup API | UPS Air Freight Shipping API | UPS Air Freight Rating API | UPS Web Discount API |
|------------|------------------|------------------|----------------------------|----------------|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|----------------|------------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------|
| Argentyna | X | X | X | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Australia | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Austria | X | X | X | X | X | | X | X | | | X | | | | X | X | |
| Belgia | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Brazylia | X | X | X | X | X | | X | | | X | X | | | | X | X | |
| Kanada | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | X | X | X | X | X | |
| Chile | X | X | X | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Chiny | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Kostaryka | X | X | | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Czechy | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Dania | X | X | X | X | X | | X | X | | | X | | | | X | X | |
| Dominikana | X | X | X | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Finlandia | X | X | X | X | X | | X | X | | | X | | | | X | X | |
| Francja | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Niemcy | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Grecja | X | X | | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Gwatemala | X | X | | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Hongkong | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Węgry | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Indie | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Indonezja | X | X | X | X | X | | X | | | | X | | | | | | |
| Irlandia | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Izrael | X | X | | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Włochy | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Japonia | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |

Narzędzia API Zestawu programisty UPS

| Kraj | UPS Shipping API | UPS Tracking API | UPS Signature Tracking API | UPS Rating API | UPS Address Validation API | UPS Street Address Validation API | UPS Time in Transit API | UPS Pickup API | UPS Delivery Intercept | UPS File Download for Quantum View | UPS Locator API | UPS Freight Shipping API | UPS Freight Rating API | UPS Freight Pickup API | UPS Air Freight Shipping API | UPS Air Freight Rating API | UPS Web Discount API |
|-------------------|------------------|------------------|----------------------------|----------------|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|----------------|------------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------|
| Makao | X | X | X | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Malezja | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Meksyk | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | X | X | X | X | X | |
| Holandia | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Nowa Zelandia | X | X | X | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Norwegia | X | X | X | X | X | | X | X | | | X | | | | X | X | |
| Panama | X | X | | X | X | | X | | | | | | | | | | |
| Filipiny | X | X | X | X | X | | X | | | | X | | | | | | |
| Polska | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Portugalia | X | X | X | X | X | | X | X | | | X | | | | X | X | |
| Puerto Rico | X | X | X | X | X | X | X | X | | | X | X | X | X | X | X | |
| Rumunia | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Rosja | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Singapur | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Afryka Południowa | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Korea Południowa | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Hiszpania | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Szwecja | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Szwajcaria | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Tajwan | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Tajlandia | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Turcja | X | X | X | X | X | | X | X | | X | | | | | X | X | |
| Wielka Brytania | X | X | X | X | X | | X | X | | X | X | | | | X | X | |
| Stany Zjednoczone | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| Wyspy Dziewicze | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Narzędzia API Zestawu programisty UPS

| Kraj | UPS Shipping API | UPS Tracking API | UPS Signature Tracking API | UPS Rating API | UPS Address Validation API | UPS Street Address Validation API | UPS Time in Transit API | UPS Pickup API | UPS Delivery Intercept | UPS File Download for Quantum View | UPS Locator API | UPS Freight Shipping API | UPS Freight Rating API | UPS Freight Pickup API | UPS Air Freight Shipping API | UPS Air Freight Rating API | UPS Web Discount API |
|---------|------------------|------------------|----------------------------|----------------|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|----------------|------------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------|
| USA | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wietnam | X | X | X | X | X | | X | | | | | | | | | | |